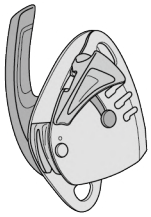
3 year guarantee / garantie 3 ans

MAESTRO S, MAESTRO L

CE 0082 | EAC TP TC 019/2011 | EN 341 | EN 12841/C | NFPA

Descender with integrated progress-capture pulley
Descendeur avec poulie-bloqueur intégrée.



	EN 1891 A
MAESTRO S	10,5 ⩽ ∅ ⩽ 11,5 mm
MAESTRO L	12,5 ⩽ ∅ ⩽ 13 mm

⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

NFPA CERTIFICATION

MEETS THE DESCENT CONTROL, PULLEY AND BELAY DEVICE REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 EDITION.

EMERGENCY SERVICES DESCENT CONTROL, PULLEY AND BELAY DEVICE IN ACCORDANCE WITH NFPA 1983-2017

NFPA CERTIFICATION

CONFORME AUX EXIGENCES POUR APPAREILS D'ASSURAGE, POULIES ET DE CONTRÔLE DE DESCENTE DE LA NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 EDITION.

POULIE, APPAREIL D'ASSURAGE ET DE CONTRÔLE DE DESCENTE POUR SERVICES DE SECOURS CONFORMÉMENT À NFPA 1983-2017

CLASSIFIED UL 45 YF

MAESTRO S D024A
DESCENT CONTROL DEVICE
BELAY DEVICE
PULLEY
MBS 22 kN
T (TECHNICAL USE) MEETS NFPA 1983 (2017 ED.)

USE ONLY TECHNICAL USE LIFE SAFETY ROPES, (CORE + SHEATH) **DIAMETER BETWEEN 10.5 MM AND 11.5 MM.**

This descent control device has passed the manner of function and holding load tests using the following rope: [STERLING, 3/8" HTP static, P105, 10mm] and [Bluewater, 7/16" Spec-Static rope, 540700, 11,5mm]

UTILISEZ UNIQUEMENT DES TECHNICAL USE LIFE SAFETY ROPES, (GAINE + ÂME) **DONT LE DIAMETRE EST COMPRIS ENTRE 10.5 MM AND 11.5 MM.**

Cet appareil d'assurage et de contrôle de descente a passé les tests de fonctionnement avec les cordes suivantes : [STERLING, 3/8" HTP static, P105, 10mm] et [Bluewater, 7/16" Spec-Static rope, 540700, 11,5mm]

CLASSIFIED UL 45 YF

MAESTRO L D024B
DESCENT CONTROL DEVICE
BELAY DEVICE
PULLEY
MBS 36 kN
G (GENERAL USE) MEETS NFPA 1983 (2017 ED.)

USE ONLY TECHNICAL USE LIFE SAFETY ROPES, (CORE + SHEATH) **DIAMETER BETWEEN 12.5 MM AND 13 MM.**

This descent control device has passed the manner of function and holding load tests using the following rope: [PETZL VECTOR 12.5mm] and [Teufelberger, 1/2" KM3 en, 13mm]

UTILISEZ UNIQUEMENT DES TECHNICAL USE LIFE SAFETY ROPES, (GAINE + ÂME) **DONT LE DIAMETRE EST COMPRIS ENTRE 12.5 MM AND 13 MM.**

Cet appareil d'assurage et de contrôle de descente a passé les tests de fonctionnement avec les cordes suivantes : [PETZL VECTOR 12.5mm] et [Teufelberger, 1/2" KM3 en, 13mm]

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Fire Service Life Safety Rope and System Components.

Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées.
Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sont disponibles dans les normes : NFPA1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Fire Service Life Safety Rope and System Components.

PETZL.COM

Latest version / Dernière version
Other languages / Autres langues
Technical tips / Conseils techniques
PPE checking / Fiche de contrôle EPI

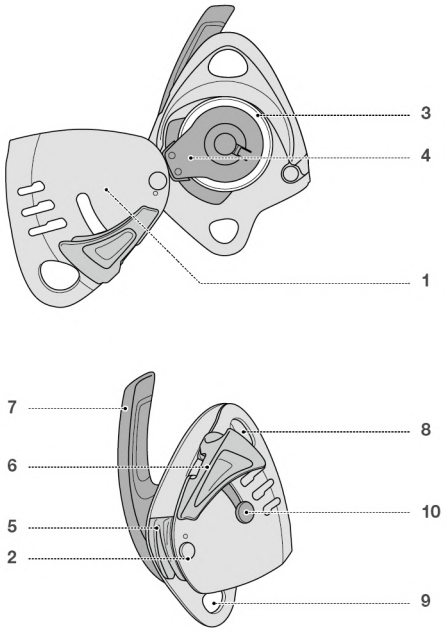
Warning symbols / Panneaux d'alertes (1) (2) (3) (4)

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
Made in France
ISO 9001 © Petzl

Fondation PETZL — Sustaining our Community / Au service de la Communauté — **FONDATION-PETZL.ORG**

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

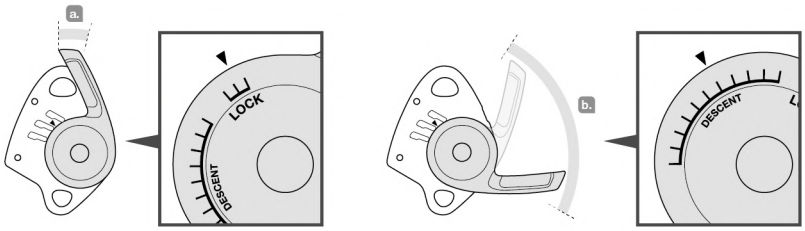
2. Nomenclature
Nomenclature



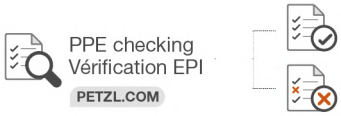
Handle positions
Positions de la poignée

a. Stop position
Position d'arrêt

b. Descent
Descente

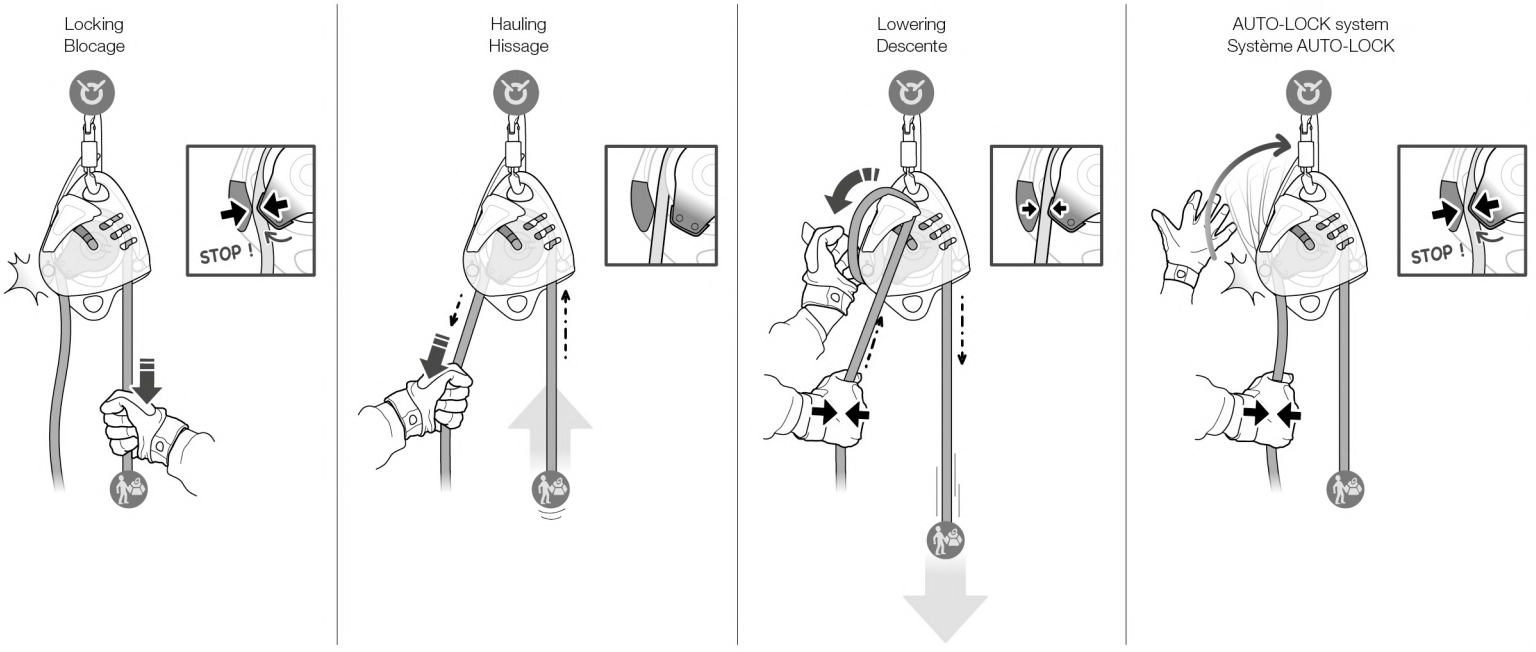


3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier

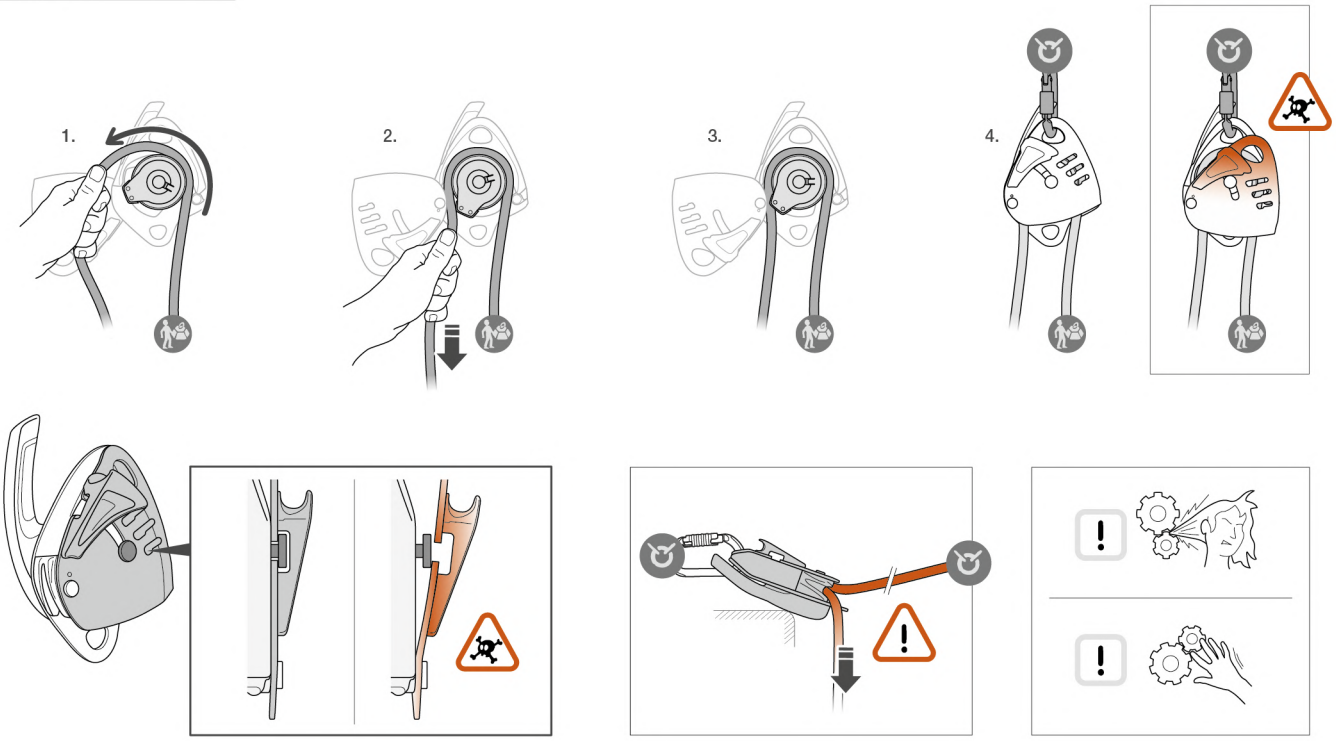


4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

5. Function principle and test
Principe et test de fonctionnement



6. Installing the device
Installation

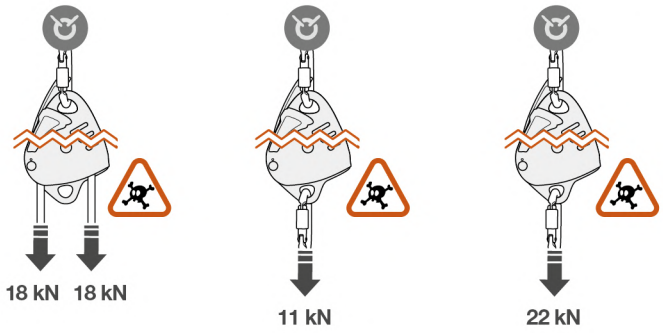


7. Performance
Performance

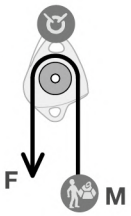
Working load limit
Valeur d'utilisation maxi

MAESTRO S	MAESTRO L
∅ 10,5 - 11,5 mm	∅ 12,5 - 13 mm
250 kg	280 kg

Breaking load
Charge de rupture



Hauling efficiency
Efficacité en hissage



MAESTRO S : F = 1,16 M

MAESTRO L : F = 1,24 M

EN 341 CLASS A Maximum descent energy 7,5 MJ
Energie de descente maximum 7,5 MJ

	Rope / Corde	Working load limit (EN341) / Charge d'utilisation maxi (EN341)	Maximum descent / Descente maximum
MAESTRO S D024A	**Petzl PARALLEL 10,5 mm**	150 kg	200 m
	Petzl AXIS 11 mm	180 kg	200 m
MAESTRO L D024B	**Petzl VECTOR 12,5 mm**	220 kg	200 m

Rope specifications
Performances des cordes testées

	Petzl PARALLEL 10,5 mm	Petzl AXIS 11 mm	Petzl VECTOR 12,5 mm
1. Sheath slippage (%) Glissement de la gaine (%)	1	1,3	0,8
2. Elongation (%) Allongement (%)	3,4	3	2,8
3. Mass of the sheath (%) Masse de la gaine exterieure (%)	45	41	46
4. Mass of the core material (%) Masse du matériau de l'âme (%)	55	59	54
5. Mass per unit length (g/m) Masse par unité de longueur (g/m)	75	82	111
6. Shrinkage (%) Rétractation (%)	2	2	1,9

8. Uses / Usages

8a. Descent / Descente

MAESTRO S

Weight / Poids
30 kg < < 250 kg

Rope / Corde
∅ 10,5mm ⩽ ⩽ 11,5 mm

MAESTRO L

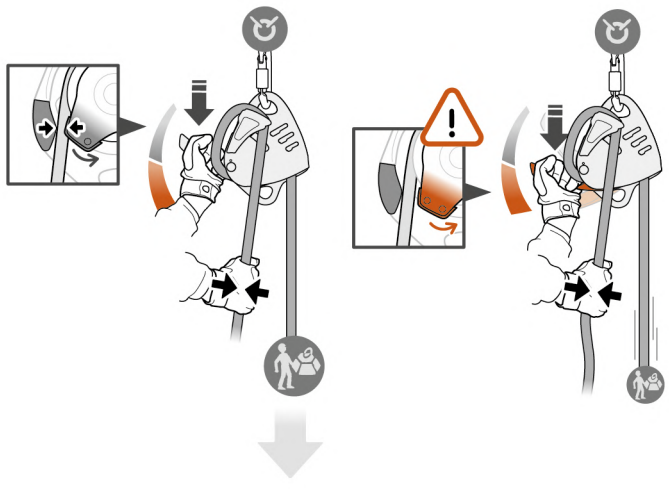
Weight / Poids
30 kg < < 280 kg

Rope / Corde
∅ 12,5 mm ⩽ ⩽ 13 mm

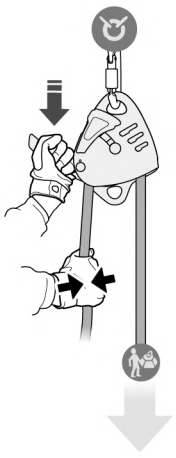
Speed / Vitesse
30 - 150 kg = 2m/s. MAX
>150 kg = 0,5m/s. MAX

Height / Hauteur
200 m MAX

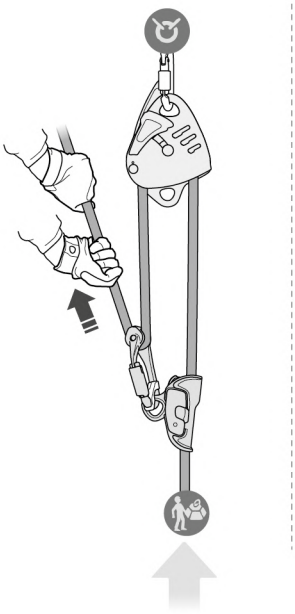
1. Normal braking
Freinage normal



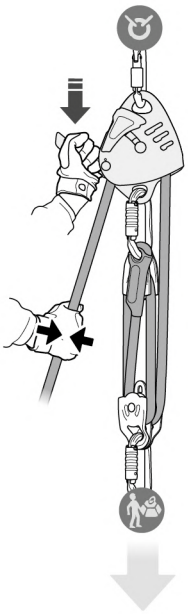
2. Minimum braking
Freinage minimum



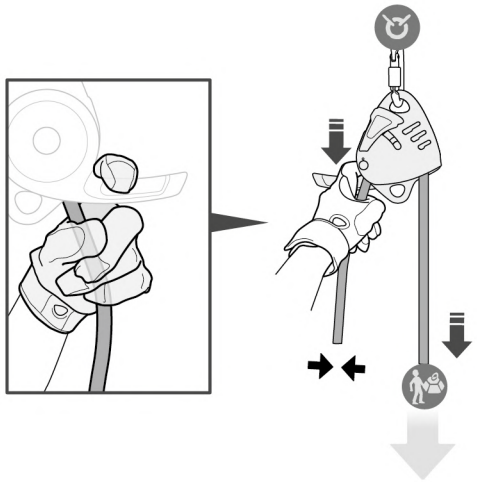
8b. Hauling
Hissage



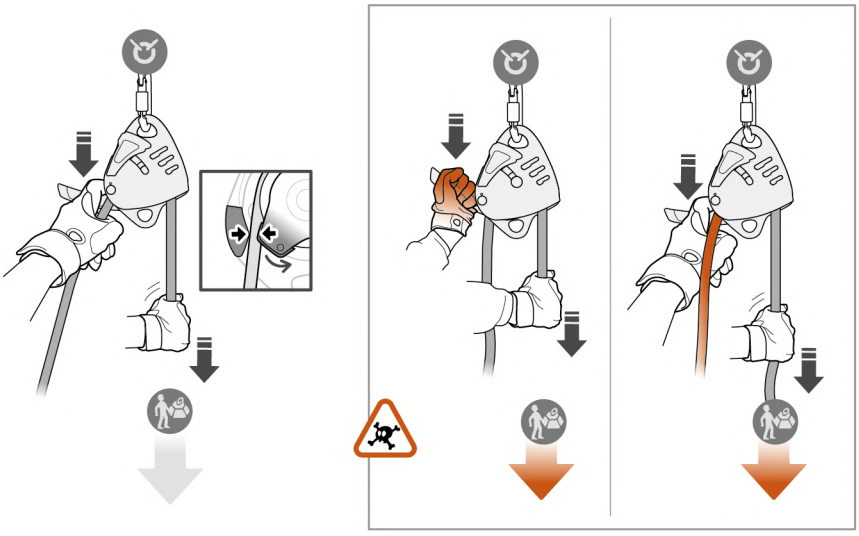
Descending in haul mode
Descente en cours de hissage



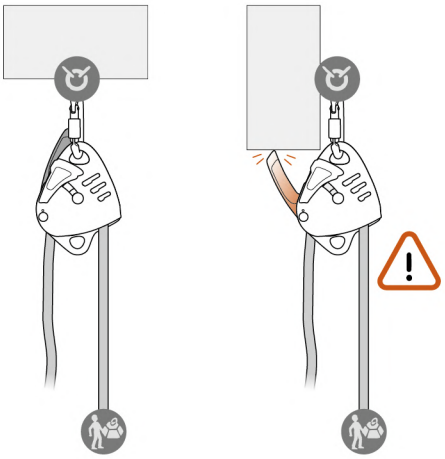
8c. Belaying
Contre-assurage



Paying slack / Donner du mou



8d. Stop position
Position d'arrêt



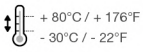
9. Limitations on use
Limites d'utilisation

Weight / Poids | Height / Hauteur | Speed / Vitesse | Rope / Corde

10. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

B. Acceptable T° / T° tolérées



C. Precautions for use / Précautions d'usage

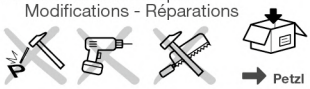
D. Cleaning / Nettoyage

E. Drying / Séchage

F. Storage - Transport / Stockage - transport

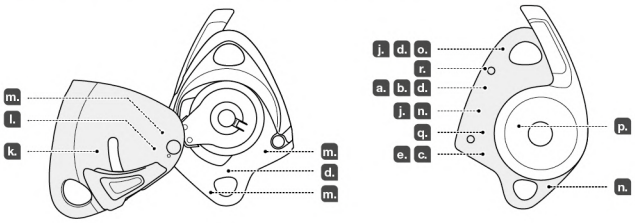
G. Maintenance
Entretien

H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



a. TÜV SÜD
Product Service GmbH
TECH SPORT
Ridlestr. 65, D-80339 München
N°0123

b. CE 0082
APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16 France
N°0082

e. Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000
f.
g.
h.
i.

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection.
Descender with integrated progress-capture pulley.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions, decisions and safety.
Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Moving side plate, (2) Axle, (3) Sheave, (4) Moving brake plate, (5) Fixed brake plate, (6) External brake, (7) Handle, (8) Anchor attachment hole, (9) Auxiliary attachment hole, (10) Rivet.

Handle positions:

a. Stop position (load locked, handle stowed to prevent accidental snagging).
b. Descent (the handle gradually releases the lock).
Depending on the MAESTRO model and the rope diameter used, the handle travel can vary before entering zone b.

Principal materials:

Aluminum alloy, stainless steel.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.
Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).
Warning: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Verify the absence of any cracks, deformation, marks, wear, corrosion on the product (side plates, sheave, moving brake plate, fixed brake plate, attachment holes, axles, brake). Check the condition of the sheave and verify that it operates properly (rotates in one direction, locks in the other direction). Check the condition of the sheave: you must hear 36 clicks during one complete rotation. Check the condition of the handle and verify that it works properly (moving brake plate drive, return spring). Check the mobility of the moving brake plate.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.
Warning: locking effectiveness can vary depending on the condition of the rope (wear, dirt, moisture, ice...).
Keep the rope between the MAESTRO and the load as taut as possible to reduce the risk of a fall or pendulum.
Make sure that the tensioned rope is well-aligned with the device, in the same plane as the sheave. Warning: when hauling, pulling the free end off-axis can disturb the alignment between the rope and the device.
A risk analysis of your specific work situation may lead you to set up a backup belay system (e.g. EN 12841 type A or second MAESTRO).

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).
Equipment used with your MAESTRO must meet current standards in your country (e.g. EN 1496 or EN 813 harnesses).

5. Function principle and test

MAESTRO allows the rope to travel in one direction, and locks in the other direction.
The rope locks by being pinched between the moving brake plate and the fixed brake plate.
The rope can travel in the direction of hauling, even when the moving brake plate is in the locking position.
Locking can be gradually released by operating the handle (always hold the brake side of the rope).

AUTO-LOCK system

The AUTO-LOCK system locks the load automatically and returns the handle to the stop position.

6. Installing the MAESTRO

Open the moving side plate. Push the moving brake plate with the rope to place the rope around the sheave, in the direction indicated by the icons marked on the device. Close the moving side plate and connect the device to the anchor with a locking carabiner.
Each time the rope is installed, check that the rope locks in the desired direction.
The MAESTRO must be able to move freely so that it can align naturally with the loaded rope.

7. Specifications

Maximum working load:
MAESTRO S: 250 kg.
MAESTRO L: 280 kg.
Breaking strength: 36 kN.
Breaking strength on the auxiliary attachment hole:
MAESTRO S: 11 kN.
MAESTRO L: 22 kN.
Hauling efficiency:
MAESTRO S: F = 1.16 M.
MAESTRO L: F = 1.24 M.
Efficiency:
MAESTRO S: 86 %.
MAESTRO L: 81 %.
Efficiency is measured with a rope of the minimum diameter compatible with the device.

8. Uses

8a. Descent: to control the descent, always hold the brake side of the rope, gradually operate the handle to allow the rope to travel.
If the handle is pulled too far, the moving brake plate will no longer brake the rope.

Warning: any excessive pulling on the handle can cause a loss of control.

Normal friction: every descent must begin with the rope running over the external brake. Direct the rope so that it always stays in place inside the brake. Beware of twists or loops of rope that could cause the rope to come out of the brake.
Minimum friction: during the descent, if there is too much friction, (swollen or dirty rope, light load...), the rope can be removed from the external brake.
8b. Hauling, lowering in haul mode: see diagrams.
8c. Belaying, giving slack: manipulate the handle with a single finger; always hold the brake side of the rope.
8d. Stop position: before letting go of the rope, make sure the handle is properly stowed. Beware of any rubbing against the structure or equipment that could prevent the return of the handle. If the handle is not in the stop position, it is exposed to accidental snagging that can cause unlocking.

9. Limitations on use

These Instructions for Use specify essential parameters to follow when using the descender: mass, length, speed, compatible ropes...
Other factors can come into play, such as the condition of the rope (new ropes are often slippery), or the temperature of use (high heat reduces braking effectiveness).

The descender functions optimally under average use conditions. It reaches its performance limits when all of these parameters approach the maximum. Under these extreme use conditions, there is a risk of losing control of the descent and/or damaging the rope.

You must be more alert and not hesitate to take special precautions (add friction, reduce speed, split the descent into shorter sections using intermediate anchors...).
Limitations on use in the cold:
Exceptionally cold and wet conditions (rain, water spray, condensation...) can degrade the performance of your rope/descender combination.

10. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.
- The MAESTRO is not suitable for use in a fall arrest system.
- Any dynamic overload can damage the rope.
- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.
- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).
- In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.
- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.
- A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.
- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.
- WARNING - DANGER: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.
- Do not expose the rope to flames or high temperatures.
- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.
- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.
- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.
- Make sure the markings on the product are legible.

EN 12841: 2006 type C

Ropes tested during the CE EN 12841 type C certification:
MAESTRO S
- Petzl PARALLEL 10.5 mm.
- Teufelberger KMIII 11.5 mm.
MAESTRO L
- Petzl VECTOR 12.5 mm.
- Teufelberger KMIII 13 mm.

EN 341: 2011 class A

- Maximum energy of descent 7.5 MJ.
Energy = user weight x gravity x length of descent x number of descents.
- Ropes tested, maximum working load, maximum descent: see diagrams.
- Minimum load: 30 kg.
- Protect the MAESTRO from surrounding environmental conditions if it is left installed on the anchor between inspections.
- Install the MAESTRO on the anchor in a way that does not interfere with the descent.
- Control the speed of descent; a loss of control can be difficult to correct.
- The MAESTRO can overheat and damage the rope in a descent that is too long or too fast.
- In the context of the EN 341 standard, the MAESTRO is designed for rescue use only.
- Specifications of ropes tested:
Nylon and polyester ropes.
1. Sheath slippage (%)
2. Elongation (%)
3. Mass of the sheath (%)
4. Mass of the core material (%)
5. Mass per unit length (g/m)
6. Shrinkage (%)

When to retire your equipment:
WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).
A product must be retired when:
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...
Destroy these products to prevent further use.
Icons:
A. Unlimited lifetime - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) **- J. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Rope diameter and maximum working load - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Locking direction - n. Breaking load - o. Maximum descent and temperature of use - p. Handle positions - q. NFPA certification body - r. Manufacturer address

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.
Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.
Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.
Descendeur avec poulie-bloqueur intégrée.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Flasque mobile, (2) Axe d'ouverture, (3) Roue libre, (4) Patin mobile, (5) Patin de freinage, (6) Frein externe, (7) Poignée, (8) Trou de connexion à l'ancrage, (9) Trou de connexion complémentaire, (10) Rivet.

Positions de la poignée :
a. Position d'arrêt (charge bloquée, poignée rangée pour éviter tout accrochage intempestif).
b. Descente (la poignée desserre progressivement le blocage).
Selon le modèle de MAESTRO et le diamètre de corde utilisée, la course de la poignée peut varier avant d'entrer dans la zone b.

Matériaux principaux :
Alliage d'aluminium, acier inoxydable.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.
Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation
Vérifiez l'absence de fissures, déformations, marques, usure, corrosion sur le produit (flasques, réa, patin mobile, patin de freinage, trous de connexion, axes, frein). Vérifiez l'état du réa et son bon fonctionnement (rotation dans un sens, blocage dans l'autre sens). Vérifiez l'état de la roue libre : vous devez entendre 36 clics sur un tour. Vérifiez l'état de la poignée et son bon fonctionnement (entraînement du patin mobile, ressort de rappel). Contrôlez la mobilité du patin mobile.

Pendant l'utilisation
Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.
Attention, la qualité du blocage peut varier en fonction de l'état de la corde (usure, saleté, humidité, gel...).
Gardez la corde aussi tendue que possible entre le MAESTRO et la charge pour limiter le risque de chute ou de pendule.
Assurez-vous que la corde en tension est bien alignée avec l'appareil, dans le même plan que le réa. Attention lors du hissage, un mauvais axe de traction sur le brin libre peut perturber l'alignement entre la corde et l'appareil.
Votre analyse des risques de la situation de travail peut vous conduire à mettre en place un système de contre-assurage (EN 12841 type A ou un second MAESTRO par exemple.)

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).
Les éléments utilisés avec votre MAESTRO doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (harnais EN 1496 ou EN 813 par exemple).

5. Principe et test de fonctionnement

MAESTRO permet à la corde de coulisser dans un sens et bloque dans l'autre sens.
La corde est bloquée par pincement entre le patin mobile et le patin de freinage.
La corde peut coulisser dans le sens du hissage, même lorsque le patin mobile est en position de blocage.
Le blocage peut être débrayé progressivement en actionnant la poignée (toujours tenir la corde côté freinage).

Système AUTO-LOCK
Le système AUTO-LOCK bloque la charge automatiquement et assure le retour de la poignée en position d'arrêt.

6. Installation du MAESTRO

Ouvrez le flasque mobile. Poussez le patin mobile avec la corde pour passer la corde dans le réa, dans le sens indiqué par les pictogrammes marqués sur l'appareil. Fermez le flasque mobile et connectez l'appareil à l'ancrage avec un mousqueton à verrouillage.
À chaque installation, vérifiez que la corde est bloquée dans le sens souhaité.
Le MAESTRO doit être libre de mouvement pour pouvoir s'aligner naturellement avec la corde chargée.

7. Performances

Charge d'utilisation maximum :
MAESTRO S : 250 kg.
MAESTRO L : 280 kg.
Charge de rupture : 36 kN.
Charge de rupture sur le trou de connexion complémentaire :
MAESTRO S : 11 kN.
MAESTRO L : 22 kN.
Efficacité en hissage :
MAESTRO S : F = 1,16 M.
MAESTRO L : F = 1,24 M.
Rendement :
MAESTRO S : 86 %.
MAESTRO L : 81 %.
Le rendement est mesuré sur une corde au diamètre minimum compatible avec l'appareil.

8. Usages

8a. Descente : pour réguler la descente, tenez toujours la corde côté freinage, actionnez la poignée progressivement pour laisser coulisser la corde.
Si la poignée est tirée trop loin, le patin mobile ne freine plus la corde.

Attention, toute traction excessive sur la poignée peut entraîner une perte de contrôle.

Freinage normal : toute descente doit commencer avec la corde passant sur le frein externe. Orientez la corde de manière à la maintenir en place dans le frein à tout moment. Attention aux torons ou boucles de corde qui pourraient conduire la corde à s'échapper du frein.
Freinage minimum : en cours de descente, si le freinage est trop important (corde gonflée ou sale coulissant mal, charge légère pesant peu sur le système...), la corde peut être enlevée du frein.
8b. Hissage, descente en cours de hissage : voir dessins.
8c. Contre-assurage, donner du mou : manipulez la poignée avec un seul doigt, tenez toujours la corde côté freinage.
8d. Position d'arrêt : avant de lâcher la corde, assurez-vous que la poignée est bien rangée. Attention aux frottements, contre la structure ou l'équipement, qui pourraient empêcher le retour de la poignée. Si la poignée n'est pas en position de maintien au travail, elle est exposée à un accrochage accidentel qui peut provoquer un déblocage.

9. Limites d'utilisation

Cette notice technique précise les paramètres essentiels à respecter pour le fonctionnement de votre descendeur : masse, hauteur, vitesse, cordes compatibles...
D'autres paramètres peuvent intervenir, comme l'état de la corde (une corde neuve est souvent glissante) ou la température d'utilisation (les fortes chaleurs diminuent l'effet de freinage).

Votre descendeur fonctionne de manière optimale dans des conditions moyennes d'utilisation. Il atteint ses limites de performance lorsque ces paramètres approchent tous du maximum.
Dans ces conditions limites d'utilisation, il y a risque de perdre le contrôle de la descente et/ou d'endommager la corde.
Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente...).
Limites d'utilisation au froid :
Les conditions exceptionnelles de froid mouillé (pluie, embruns, condensation...) peuvent dégrader le fonctionnement de votre ensemble corde/descendeur.

10. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.
- Le MAESTRO ne convient pas pour un usage dans un système d'arrêt des chutes.
- Toute surcharge dynamique est susceptible d'endommager la corde.
- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.
- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).
- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.
- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.
- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.
- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.
- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.
- N'exposez pas la corde aux flammes et aux températures élevées.
- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.
- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.
- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.
- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

EN 12841 : 2006 type C
Cordes testées lors de la certification CE EN 12841 type C :
MAESTRO S
- Petzl PARALLEL 10,5 mm.
- Teufelberger KMIII 11,5 mm.

MAESTRO L
- Petzl VECTOR 12,5 mm.
- Teufelberger KMIII 13 mm.

EN 341 : 2011 classe A
- Énergie de descente maximum 7,5 MJ.

Énergie = poids de l'utilisateur x gravité x hauteur de descente x nombre de descentes.
- Cordes testées, charge d'utilisation maximum, descente maximum : voir dessins.
- Charge minimum : 30 kg.
- Protégez le MAESTRO des conditions du milieu s'il est laissé installé à l'ancrage entre les inspections.
- Installez le MAESTRO à l'ancrage de manière à ne pas gêner la descente.
- Contrôlez votre vitesse de descente : une perte de contrôle peut être difficile à corriger.
- Le MAESTRO peut s'échauffer lors d'une descente trop longue ou rapide et endommager la corde.
- Dans le cadre de la norme EN 341, le MAESTRO est destiné au sauvetage uniquement.
- Performance des cordes testées :

Cordes en polyamide et polyester.
1. Glissement de la gaine (%)
2. Allongement (%)
3. Masse de la gaine extérieure (%)
4. Masse du matériau de l'âme (%)
5. Masse par unité de longueur (g/m)
6. Rétractation (%)

Mise au rebut :
ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).
Un produit doit être rebuté quand :
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.
Pictogrammes :
A. Durée de vie illimitée - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) **- J. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre de corde et charge maximum d'utilisation - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Sens de blocage - n. Charge de rupture - o. Descente maximum et température d'utilisation - p. Positions de la poignée - q. Organisme de certification NFPA - r. Adresse du fabricant

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.
Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.
Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.
Abseilgerät mit integrierter Umlenkrolle mit Rücklaufsperre.
Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG
Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.
Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.
Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:
- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.
Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Bewegliches Seitenteil, (2) Verbindungsbolzen, (3) Laufrolle, (4) Bewegliches Seilführungselement, (5) Bremsmechanismus, (6) Zusätzlicher, externer Bremsmechanismus, (7) Griff, (8) Öse für die Verbindung mit dem Anschlagpunkt, (9) Zusätzliche Verbindungsöse, (10) Niete.

Griffpositionen:

a. Stopp-Position (Last blockiert, Griff in Parkstellung, um ein Verhaken auszuschließen).
b. Abseilen (der Hebel löst nach und nach das blockierte Seil).
Beim Ziehen des Griffs kann der Übergang zur Position b entsprechend dem Modell des MAESTRO und dem Durchmesser des verwendeten Seils variieren.

Hauptmaterialien:

Aluminiumlegierung, Edelstahl.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.
Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Stellen Sie sicher, dass Seitenteile, Rolle, bewegliches Seilführungselement, Bremsmechanismus, Verbindungsösen, Verbindungsbolzen und externer Bremsmechanismus keine Risse, Deformierungen, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen aufweisen. Überprüfen Sie den Zustand der Rolle und vergewissern Sie sich, dass diese einwandfrei funktioniert (ob sie sich in der einen Richtung dreht und in der anderen blockiert). Überprüfen Sie den Zustand der Laufrolle: Bei einer Umdrehung müssen Sie 36 Klickgeräusche hören. Überprüfen Sie den Zustand des Griffs und vergewissern Sie sich, dass dieser einwandfrei funktioniert (Mitnahme des Seilführungselements, Rückholfeder). Überprüfen Sie die Gängigkeit des beweglichen Seilführungselements.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.
Achtung: Die einwandfreie Blockierung ist vom Zustand des Seils abhängig (abgenutztes, verschmutztes, feuchtes, vereistes Seil usw.).
Halten Sie das Seil zwischen dem MAESTRO und der Last möglichst straff gespannt, um das Sturz- und Pendelrisiko zu begrenzen.
Stellen Sie sicher, dass das gestraffte Seil in einer Linie mit der Laufrolle des Geräts ausgerichtet ist. Vorsicht beim Heben der Last, eine falsche Zugrichtung am freien Seilstrang kann die Ausrichtung zwischen Seil und Gerät beeinträchtigen.
Ihre Gefährdungsbeurteilung der Arbeitssituation kann den Einsatz eines Rücksicherungssystems (EN 12841 Typ A oder z.B. ein zweites MAESTRO) erforderlich machen.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).
Die mit Ihrem MAESTRO verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. Gurte EN 1496 oder EN 813).

5. Bedienung und Funktionsprüfung

In einer Richtung lässt das MAESTRO das Seil durchlaufen und in der anderen Richtung blockiert es das Seil.
Das Seil wird zwischen dem beweglichen Seilführungselement und dem Bremsmechanismus blockiert.
Beim Hochziehen der Last läuft das Seil durch das Gerät, auch wenn sich das bewegliche Seilführungselement in der Blockierposition befindet.
Die Blockierung kann durch Betätigen des Griffs nach und nach gelöst werden (das Bremsseil immer in der Hand halten).

AUTO-LOCK-System

Das AUTO-LOCK-System blockiert die Last automatisch und gewährleistet, dass der Hebel wieder in die Stopp-Position zurückklappt.

6. Installation des MAESTRO

Öffnen Sie das bewegliche Seitenteil. Drücken Sie mit dem Seil gegen das bewegliche Seilführungselement, um es in die Laufrolle zu legen. Beachten Sie dabei die in den Piktogrammen auf dem Gerät angegebene Richtung. Schließen Sie das bewegliche Seitenteil und verbinden Sie das Gerät mithilfe eines Verschlusskarabiners mit dem Anschlagpunkt.
Stellen Sie bei jeder Installation sicher, dass das Gerät in die gewünschte Richtung blockiert. Das MAESTRO muss sich ungehindert bewegen können, damit es sich am belasteten Seil ausrichten kann.

7. Leistungsmerkmale

Maximale Gebrauchslast:
MAESTRO S: 250 kg.
MAESTRO L: 280 kg.
Bruchlast: 36 kN.
Bruchlast an der zusätzlichen Verbindungsöse:
MAESTRO S: 11 kN.
MAESTRO L: 22 kN.
Effizienz beim Heben:
MAESTRO S: F = 1,16 M.
MAESTRO L: F = 1,24 M.
Wirkungsgrad:
MAESTRO S: 86 %.
MAESTRO L: 81 %.
Der Wirkungsgrad wird an einem Seil mit einem mit dem Gerät kompatiblen Mindestdurchmesser gemessen.

8. Anwendung

8a. Abseilen: Halten Sie zum Dosieren der Abseilgeschwindigkeit das Bremsseil in der Hand und betätigen Sie langsam den Griff, um das Seil durch das Gerät laufen zu lassen.
Wenn der Griff zu weit gezogen wird, kann das bewegliche Führungselement das Seil nicht mehr bremsen.

Achtung: Ein zu starkes Ziehen am Griff kann zur Folge haben, dass Sie die Abseilgeschwindigkeit nicht mehr kontrollieren können.

Normale Bremsreibung: Zu Beginn jedes Abseilvorgangs muss das Seil in den externen Bremsmechanismus eingelegt sein.
Führen Sie das Seil so, dass es jederzeit im Bremsmechanismus gehalten wird. Achten Sie darauf, dass das Seil nicht verdrillt und keine Schlaufen bildet, da dies dazu führen kann, dass sich das Seil aus dem externen Bremsmechanismus aushängt.
Minimale Bremsreibung: Wenn die Bremsreibung während des Abseilvorgangs zu stark ist (schlecht laufendes aufgequollenes oder verschmutztes Seil, geringe Belastung des Systems usw.), kann das Seil aus dem externen Bremsmechanismus herausgenommen werden.
8b. Heben, Ablassen während des Hebevorgangs: siehe Abbildungen.
8c. Redundante Sicherung, Seil ausgeben: Betätigen Sie den Griff mit einem Finger und halten Sie das Bremsseil immer in der Hand.
8d. Stopp-Position: Stellen Sie sicher, dass sich der Griff in der Parkposition befindet, bevor Sie das Seil loslassen.
Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an der Struktur oder der Ausrüstung reibt, da dies die Rückstellung des Griffs verhindern kann. Wenn sich der Griff nicht in der Position „Arbeitsplatzpositionierung“ befindet, besteht das Risiko, dass er hängen bleibt.

9. Einsatzgrenzen

In dieser Gebrauchsanleitung sind die wesentlichen beim Einsatz Ihres Abseilgeräts zu beachtenden Parameter (Gewicht, Höhe, Geschwindigkeit, kompatible Seile usw.) aufgeführt. Darüber hinaus können auch andere Parameter wie der Zustand des Seils (ein neues Seil ist oftmals glatt) oder die Gebrauchstemperatur (durch starke Hitze wird die Bremswirkung reduziert) die Funktionsweise des Geräts beeinflussen.

Am besten funktioniert Ihr Abseilgerät bei normalen Einsatzbedingungen. Es erreicht seine Leistungsgrenzen, wenn alle Parameter sich dem Maximalwert nähern.
Unter diesen Bedingungen besteht das Risiko, dass Sie die Abseilfahrt nicht mehr kontrollieren können und/oder das Seil beschädigt wird.

Seien Sie wachsam und treffen Sie gegebenenfalls entsprechende Sicherheitsvorkehrungen (zusätzliche Bremsreibung, Reduzierung der Abseilgeschwindigkeit, Unterbrechung des Abseilvorgangs usw.).
Einsatzgrenzen bei Kälte:
Starke Feuchtigkeit und Kälte (Regen, Gischt, Kondenswasser usw.) können die Funktion des Systems Seil/Abseilgerät beeinträchtigen.

10. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.
- Das MAESTRO ist nicht als Bestandteil eines Auffangsystems geeignet.
- Jede dynamische Überlast kann das Seil beschädigen.
- Der Benutzer muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen.
- Der Anschlagpunkt des Systems sollte oberhalb der Position des Benutzers errichtet werden und sollte den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.
- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender vorhanden ist, so dass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.
- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.
- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.
- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.
- ACHTUNG - GEFAHR: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.
- Lassen Sie das Seil nicht mit offenen Flammen in Berührung kommen und schützen Sie es vor hohen Temperaturen.
- Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein.
WARNUNG: Das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma!).
- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.
- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Benutzern dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

EN 12841: 2006 Typ C

Bei der Zertifizierung nach CE EN 12841 Typ C getestete Seile:
MAESTRO S
- Petzl PARALLEL 10,5 mm.
- Teufelberger KMIII 11,5 mm.
MAESTRO L
- Petzl VECTOR 12,5 mm.
- Teufelberger KMIII 13 mm.

EN 341: 2011 Klasse A

- Maximale Abseilenergie 7,5 MJ.
Energie = Gewicht des Anwenders x Schwerkraft x Abseilhöhe x Zahl der Abseilvorgänge.
- Getestete Seile, maximale Gebrauchslast, maximale Abseilstrecke: siehe Abbildungen.
- Minimale Last: 30 kg.
- Schützen Sie das MAESTRO vor den Umgebungsbedingungen, wenn Sie es zwischen den Inspektionen am Anschlagpunkt lassen.
- Installieren Sie das MAESTRO so am Anschlagpunkt, dass es den Abseilvorgang nicht behindert.
- Kontrollieren Sie die Abseilgeschwindigkeit: Ein Verlust der Kontrolle ist möglicherweise schwer zu korrigieren.
- Das MAESTRO kann bei einer zu langen oder zu schnellen Abseilfahrt heiß werden und das Seil beschädigen.
- Das MAESTRO ist im Rahmen der Norm EN 341 ausschließlich für Rettungseinsätze bestimmt.
- Leistungsmerkmale der getesteten Seile:
Seile aus Polyamid und Polyester.
1. Mantelverschiebung (%)
2. Dehnung (%)
3. Mantelanteil (%)
4. Kernanteil (%)
5. Gewicht pro Längeneinheit (g/m)
6. Schrumpfung (%)

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).
In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.). Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:
A. Unbegrenzte Lebensdauer - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung - F. Trocknung - G. Lagerung/Transport - H. Pflege - I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) **- J. Fragen/Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Seildurchmesser und maximale Gebrauchslast - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung - m. Blockierrichtung - n. Bruchlast - o. Maximale Abseilstrecke und Gebrauchstemperatur - p. Griffpositionen - q. NFPA Zertifizierungsstelle - r. Adresse des Herstellers

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.
I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.
Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.
Discensore con carrucola bloccante integrata.
Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE
Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Flangia mobile, (2) Asse di apertura, (3) Ruota libera, (4) Supporto mobile, (5) Supporto di frenaggio, (6) Freno esterno, (7) Maniglia, (8) Foro di collegamento all'ancoraggio, (9) Foro di collegamento supplementare, (10) Rivetto.

Posizioni della maniglia:

a. Posizione d'arresto (carico bloccato, maniglia chiusa per evitare agganci involontari).
b. Calata (la maniglia allenta progressivamente il bloccaggio).
Secondo il modello di MAESTRO e il diametro di corda utilizzata, la corsa della maniglia può variare prima di entrare nella zona b.

Materiali principali:

Lega d'alluminio, acciaio inossidabile.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.
Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare l'assenza di fessurazioni, deformazioni, segni, usura, corrosione sul prodotto (flange, puleggia, supporto mobile, supporto di frenaggio, fori di collegamento, assi, freno). Verificare lo stato della puleggia e il suo corretto funzionamento (rotazione in un senso, mentre nell'altro senso bloccaggio). Verificare lo stato della ruota libera: si devono sentire 36 clic con un giro.
Verificare lo stato della maniglia e il suo corretto funzionamento (prova del supporto mobile, molla di richiamo). Controllare la mobilità del supporto mobile.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.
Attenzione, la qualità del bloccaggio può variare in base allo stato della corda (usura, sporcizia, umidità, gelo...).
Tenere la corda più tesa possibile tra il MAESTRO e il carico per ridurre il rischio di caduta o di pendolo.
Assicurarsi che la corda in tensione sia ben allineata con il dispositivo, sullo stesso piano della puleggia. Attenzione durante il sollevamento, un errato asse di trazione sul capo libero può compromettere l'allineamento tra la corda e il dispositivo.
La vostra analisi dei rischi della situazione di lavoro può comportare l'installazione di un sistema di autoassicurazione (EN 12841 tipo A o un secondo MAESTRO per esempio.)

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).
Gli elementi utilizzati con il MAESTRO devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio imbracature EN 1496 o EN 813).

5. Principio e test di funzionamento

MAESTRO consente alla corda di scorrere in un senso, mentre nell'altro senso blocca.
La corda viene bloccata, serrata tra il supporto mobile e il supporto di frenaggio.
La corda può scorrere nel senso del sollevamento anche quando il supporto mobile è in posizione di bloccaggio.
Il bloccaggio può essere disattivato progressivamente azionando la maniglia (tenere sempre la corda lato frenante).

Sistema AUTO-LOCK

Il sistema AUTO-LOCK blocca il carico automaticamente e garantisce il ritorno della maniglia in posizione d'arresto.

6. Installazione del MAESTRO

Aprire la flangia mobile. Spingere il supporto mobile con la corda per passare la stessa nella puleggia, nel senso indicato dai pittogrammi presenti sul dispositivo. Chiudere la flangia mobile e collegare il dispositivo all'ancoraggio con un moschettone con ghiera di bloccaggio.
Ad ogni utilizzo, verificare che la corda si blocchi nel senso desiderato.
Il MAESTRO deve avere libertà di movimento per potersi allineare naturalmente con la corda sotto carico.

7. Prestazioni

Carico massimo di utilizzo:
MAESTRO S: 250 kg.
MAESTRO L: 280 kg.
Carico di rottura: 36 kN.
Carico di rottura sul foro di collegamento supplementare:
MAESTRO S: 11 kN.
MAESTRO L: 22 kN.
Efficacia in sollevamento:
MAESTRO S: F = 1,16 M.
MAESTRO L: F = 1,24 M.
Rendimento:
MAESTRO S: 86 %.
MAESTRO L: 81 %.
Il rendimento è misurato su una corda con diametro minimo compatibile con il dispositivo.

8. Utilizzi

8a. Calata: per regolare la calata, tenere sempre la corda lato frenante, azionare la maniglia progressivamente per lasciar scorrere la corda.
Se si tira troppo la maniglia, il supporto mobile non frena più la corda.

Attenzione, una trazione eccessiva sulla maniglia può provocare una perdita di controllo.

Azione frenante normale: qualsiasi calata deve cominciare con la corda che passa sul freno esterno.
Orientare la corda in modo tale da tenerla in posizione nel freno in qualsiasi momento.
Attenzione ai trefoli o laschi di corda che potrebbero far uscire la corda dal freno.
Azione frenante minima: durante la calata, se l'azione frenante è eccessiva (corda rigonfia o sporca che scorre male, carico leggero che pesa poco sul sistema...), la corda può essere rimossa dal freno.
8b. Sollevamento, calata in fase di sollevamento: vedi disegno.
8c. Autoassicurazione, dare corda: azionare la maniglia con un solo dito, tenere sempre la corda lato frenante.
8d. Posizione d'arresto: prima di lasciare la corda assicurarsi che la maniglia sia chiusa bene. Attenzione agli sfregamenti, contro la struttura o l'attrezzatura, che potrebbero impedire il ritorno della maniglia. Se la maniglia non si trova nel punto di posizionamento sul lavoro, è esposta a un aggancio accidentale che può provocare uno sgancio.

9. Limiti di utilizzo

Questa nota informativa precisa i parametri essenziali da rispettare per il funzionamento del discensore: massa, altezza, velocità, corde compatibili...
Possono intervenire altri parametri, come lo stato della corda (una corda nuova è spesso scivolosa) o la temperatura di utilizzo (le alte temperature riducono l'effetto frenante).

Il discensore funziona in maniera ottimale in condizioni medie di utilizzo. Raggiunge i suoi limiti di prestazione quando questi parametri si avvicinano tutti al massimo.
In queste condizioni limite di utilizzo, c'è il rischio di perdere il controllo della calata e/o danneggiare la corda.

Dovete essere più vigili e non esitare a prendere particolari precauzioni (aggiunta di azione frenante, riduzione della velocità, frazionamento della calata...).
Limiti di utilizzo in condizioni di freddo:
Le condizioni eccezionali di freddo umido (pioggia, spruzzi d'acqua, condensazione...) possono compromettere il funzionamento dell'insieme corda/discensore.

10. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.
- Il MAESTRO non è adatto ad un utilizzo in un sistema anticaduta.
- Qualsiasi sovraccarico dinamico può danneggiare la corda.
- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.
- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).
- In un sistema di arresto caduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.
- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.
- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.
- Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.
- ATTENZIONE PERICOLO, verificare che i prodotti non sfreghino contro materiali abrasivi o parti taglienti.
- Non esporre la corda alle fiamme e alle temperature elevate.
- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.
- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.
- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.
- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

EN 12841: 2006 tipo C

Corde testate al momento della certificazione CE EN 12841 tipo C:
MAESTRO S
- Petzl PARALLEL 10,5 mm.
- Teufelberger KMIII 11,5 mm.

MAESTRO L
- Petzl VECTOR 12,5 mm.
- Teufelberger KMIII 13 mm.

EN 341: 2011 classe A

- Massima energia di calata 7,5 MJ.
Energia = peso dell'utilizzatore x gravità x altezza di calata x numero di calate.
- Corde testate, carico di utilizzo massimo, calata massima: vedi disegni.
- Carico minimo: 30 kg.
- Proteggere il MAESTRO dalle condizioni ambientali se rimane installato sull'ancoraggio tra un'ispezione e l'altra.
- Installare il MAESTRO sull'ancoraggio in modo da non ostacolare la calata.
- Controllare la velocità di calata: una perdita di controllo può essere difficile da correggere.
- Il MAESTRO può riscaldarsi in caso di una calata troppo lunga o rapida e danneggiare la corda.
- Nell'ambito della norma EN 341 il MAESTRO è destinato esclusivamente al soccorso.
- Prestazioni delle corde testate:
Corde in poliammide e poliestere.
1. Scorrimento della calza (%)
2. Allungamento (%)
3. Massa della calza esterna (%)
4. Massa del materiale dell'anima (%)
5. Massa per unità di lunghezza (g/m)
6. Accorciamento (%)

Eliminazione:
ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).
Il prodotto deve essere eliminato quando:
- Ha subito una caduta o uno sforzo notevoli.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).
Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.
Pittogrammi:
A. Durata illimitata - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Manutenzione - I. Modifiche/ riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) **- J. Domande/ contatto**

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Diametro di corda e carico massimo di utilizzo - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione di modello - m. Senso di bloccaggio - n. Carico di rottura - o. Massima discesa e temperatura di utilizzo - p. Posizioni della maniglia - q. Ente di certificazione NFPA - r. Indirizzo del fabbricante

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.
Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.
Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.
Descensor con polea bloqueadora integrada.
Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN
Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.
Antes de utilizar este equipo, debe:
- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.
Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Placa lateral móvil, (2) Eje de apertura, (3) Rueda libre, (4) Patín móvil, (5) Patín de frenado, (6) Freno externo, (7) Empuñadura, (8) Orificio de conexión al anclaje, (9) Orificio de conexión complementario, (10) Remache.

Posiciones de la empuñadura:
a. Posición de detención (carga bloqueada, empuñadura cerrada para evitar cualquier enganche intempestivo).
b. Descenso (la empuñadura afloja progresivamente el bloqueo).
Según el modelo de MAESTRO y el diámetro de cuerda utilizado, el recorrido de la empuñadura puede variar antes de entrar en la zona b.

Materiales principales:
Aleación de aluminio y acero inoxidable.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.
Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización
Compruebe la ausencia de fisuras, deformaciones, marcas, desgaste y corrosión en el producto (placas laterales, roldana, patín móvil, patín de frenado, orificios de conexión, ejes y freno). Compruebe el estado de la roldana y su correcto funcionamiento (rotación en un sentido, bloqueo en el sentido contrario). Compruebe el estado de la rueda libre: debe oír 36 clics en una rotación. Compruebe el estado de la empuñadura y su correcto funcionamiento (accionamiento del patín móvil, muelle de retorno). Controle la movilidad del patín móvil.

Durante la utilización
Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.
Atención: la calidad del bloqueo puede variar en función del estado de la cuerda (desgaste, suciedad, humedad, hielo...).
Mantenga la cuerda tan tensa como sea posible entre el MAESTRO y la carga para limitar el riesgo de caída o de péndulo.
Asegúrese de que la cuerda en tensión esté bien alineada con el aparato, en el mismo plano que la roldana. Atención durante el izado, un mal eje de tracción del cabo libre puede interferir en el alineamiento entre la cuerda y el aparato.
Su evaluación de riesgos de la situación de trabajo puede conducirle a instalar un sistema de seguridad (EN 12841 tipo A o un segundo MAESTRO por ejemplo.)

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).
Los elementos utilizados con el MAESTRO deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, arneses EN 1496 o EN 813).

5. Principio y prueba de funcionamiento

El MAESTRO permite que la cuerda circule en un sentido y la bloquea en sentido contrario.
La cuerda es bloqueada por pinzamiento entre el patín móvil y el patín de frenado.
La cuerda puede circular en el sentido del izado, incluso cuando el patín móvil está en posición de bloqueo.
El bloqueo puede ser desembragado progresivamente accionando la empuñadura (sujete siempre la cuerda lado frenado).

Sistema AUTO-LOCK
El sistema AUTO-LOCK bloquea la carga automáticamente y asegura el retorno de la empuñadura a la posición de detención.

6. Instalación del MAESTRO

Abra la placa lateral móvil. Empuje el patín móvil con la cuerda para pasar la cuerda por la roldana, en el sentido indicado por los pictogramas marcados en el aparato. Cierre la placa lateral móvil y conecte el aparato al anclaje con un mosquetón con bloqueo de seguridad.
A cada instalación, compruebe que la cuerda es bloqueada en el sentido deseado.
El MAESTRO debe estar libre de movimiento para poder alinearse naturalmente con la cuerda cargada.

7. Prestaciones

Carga de utilización máxima:
MAESTRO S: 250 kg.
MAESTRO L: 280 kg.
Carga de rotura: 36 kN.
Carga de rotura en el orificio de conexión complementario:
MAESTRO S: 11 kN.
MAESTRO L: 22 kN.
Eficacia en izado:
MAESTRO S: F = 1,16 M.
MAESTRO L: F = 1,24 M.
Rendimiento:
MAESTRO S: 86 %.
MAESTRO L: 81 %.
El rendimiento se mide con una cuerda del diámetro mínimo compatible con el aparato.

8. Utilización

8a. Descenso: para regular el descenso, sujete siempre la cuerda lado frenado, accione la empuñadura progresivamente para dejar circular la cuerda.
Si se tira demasiado de la empuñadura, el patín móvil no frena la cuerda.

Atención: cualquier tracción excesiva de la empuñadura puede provocar una pérdida de control.
Frenado normal: cualquier descenso debe empezar con la cuerda pasando por el freno externo.
Oriente la cuerda de forma que se mantenga posicionada en el freno en todo momento.
Atención a los rizos o bucles de cuerda que podrían hacer salir la cuerda del freno.
Frenado mínimo: durante el descenso, si el frenado es demasiado importante (cuerda hinchada o sucia que circula mal, carga ligera que pesa poco en el sistema...), la cuerda se puede retirar del freno.
8b. Izado, descenso durante el izado: consulte los dibujos.
8c. Asegurar, dar cuerda: manipule la empuñadura con un solo dedo, sujete siempre la cuerda lado frenado.
8d. Posición de detención: antes de soltar la cuerda, asegúrese de que la empuñadura está bien cerrada.
Atención a los rozamientos, contra la estructura o el equipo, que podrían impedir el retorno de la empuñadura. Si la empuñadura no está en posición de sujeción, está expuesta a un enganche accidental que puede provocar un desbloqueo.

9. Límites de utilización

Esta ficha técnica precisa los parámetros esenciales que hay que respetar para el funcionamiento de su descensor: masa, altura, velocidad, cuerdas compatibles...
Pueden intervenir otros parámetros, como el estado de la cuerda (una cuerda nueva suele ser deslizante) o la temperatura de utilización (las altas temperaturas disminuyen el efecto de frenado).

Su descensor funciona de forma óptima en condiciones de utilización intermedias. Alcanza sus límites de rendimiento cuando estos parámetros se acercan todos al máximo.
En estas condiciones de utilización límite, existe el riesgo de perder el control del descenso y/o de dañar la cuerda.
Debe tener más cuidado y no dudar en tomar precauciones concretas (añadido de frenado, reducción de la velocidad, fraccionamiento del descenso...).
Límites de utilización con frío:
Las condiciones excepcionales de frío húmedo (lluvia, lluvia fina de agua de mar, condensación...) pueden degradar el funcionamiento del conjunto cuerda/descensor.

10. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.
- El MAESTRO no es adecuado para una utilización en un sistema anticaídas.
- Cualquier sobrecarga dinámica puede dañar la cuerda.
- Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.
- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).
- En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.
- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.
- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de prensión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.
- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.
- ATENCIÓN PELIGRO: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.
- No exponga la cuerda a las llamas y a las temperaturas elevadas.
- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura.
ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.
- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.
- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.
- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

EN 12841: 2006 tipo C
Cuerdas ensayadas para obtener la certificación CE EN 12841 tipo C:
MAESTRO S
- Petzl PARALLEL 10,5 mm.
- Teufelberger KMIII 11,5 mm.
MAESTRO L
- Petzl VECTOR 12,5 mm.
- Teufelberger KMIII 13 mm.

EN 341: 2011 clase A
- Energía de descenso máxima 7,5 MJ.
Energía = peso del usuario x gravedad x altura de descenso x número de descensos.
- Cuerdas ensayadas, carga de utilización máxima, descenso máximo: consulte los dibujos.
- Carga mínima: 30 kg.
- Proteja el MAESTRO de las condiciones ambientales si se deja instalado en el anclaje entre las inspecciones.
- Instale el MAESTRO en el anclaje de forma que no moleste el descenso.
- Controle su velocidad de descenso: una pérdida del control puede ser difícil de corregir.
- El MAESTRO se puede calentar durante un descenso demasiado largo o rápido y puede dañar la cuerda.
- En el marco de la norma EN 341, el MAESTRO está destinado únicamente al rescate.
- Prestaciones de las cuerdas ensayadas:
Cuerda de poliamida y poliéster.
1. Deslizamiento de la funda (%)
2. Alargamiento (%)
3. Masa de la funda exterior (%)
4. Masa del material del alma (%)
5. Masa por unidad de longitud (g/m)
6. Encogimiento (%)

Dar de baja:
ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).
Un producto debe darse de baja cuando:
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).
Destruya estos productos para evitar una utilización futura.
Pictogramas:
A. Vida útil ilimitada - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) **- J. Preguntas/contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Diámetro de cuerda y carga máxima de utilización - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Sentido de bloqueo - n. Carga de rotura - o. Descenso máximo y temperatura de utilización - p. Posiciones de la empuñadura - q. Organismo de certificación NFPA - r. Dirección del fabricante

PT

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.
Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.
É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura.
Descensor com roldana bloqueadora integrada.
Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO
As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:
- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Placa móvel, (2) Eixo de abertura, (3) Roda livre, (4) Patim móvel, (5) Patim de travamento, (6) Travão externo, (7) Manípulo, (8) Orifício de conexão na ancoragem, (9) Orifício de conexão adicional, (10) Rebite.

Posições do manípulo:

a. Posição de bloqueio (carga bloqueada, manípulo posicionado para evitar accionamento acidental).
b. Descida (o manípulo liberta progressivamente o bloqueio).
De acordo com o modelo de MAESTRO e o diâmetro de corda utilizado, o curso do manípulo pode variar antes de entrar na zona b.

Materiais principais:

Liga de alumínio, aço inoxidável.

3. Inspecções, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.
A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).
Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI.
Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspecção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspecções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Verifique a ausência de fissuras, deformações, marcas, desgaste, corrosão no produto (placas, poleia, patim móvel, patim de travamento, orifícios de conexão, eixos, travão).
Verifique o estado da poleia e o seu bom funcionamento (rotação num sentido, bloqueio no outro sentido). Verifique o estado da roda livre: deve ouvir 36 cliques numa volta. Verifique o estado do manípulo e o seu bom funcionamento (accionamento do patim móvel, mola de retorno). Controle a mobilidade do patim móvel.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.
Atenção, a qualidade de travamento pode variar em função do estado da corda (desgaste, sujidade, humidade, gelo...).
Mantenha a corda o mais tensa possível entre o MAESTRO e a carga para limitar o risco de queda ou de pêndulo.
Assegure-se que a corda em tensão esteja bem alinhada com o aparelho, no mesmo plano do que a poleia. Atenção aquando da içagem, um mau eixo de tracção na ponta livre pode perturbar o alinhamento entre a corda e o aparelho.
A sua análise dos riscos da situação de trabalho pode levá-lo a implementar um sistema de contra-segurança (EN 12841 tipo A ou um segundo MAESTRO por exemplo.)

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).
Os elementos utilizados com o seu MAESTRO devem estar conformes com as normas em vigor no seu país (harnês EN 1496 ou EN 813 por exemplo).

5. Princípio e teste de funcionamento

MAESTRO permite à corda deslizar num sentido e bloquear no outro.
A corda é bloqueada por esmagamento entre o patim móvel e o patim de travamento.
A corda pode deslizar no sentido de içagem, mesmo quando o patim móvel está em posição de bloqueio.
O bloqueio pode ser libertado progressivamente ao accionar o manípulo (manter sempre a corda do lado do travamento).

Sistema AUTO-LOCK

O sistema AUTO-LOCK bloqueia automaticamente a carga e assegura o regresso do manípulo na posição travada.

6. Instalação do MAESTRO

Abra a placa móvel. Empurre o patim móvel com a corda para fazer passar a corda na poleia, no sentido indicado pelos pictogramas assinalados no aparelho. Feche a placa móvel e conecte o aparelho à ancoragem com um mosquetão com segurança.
A cada instalação, verifique que a corda esteja bloqueada no sentido desejado.
O MAESTRO deve estar livre para se movimentar no intuito de poder alinhar-se naturalmente com a corda carregada.

7. Performances

Carga máxima de utilização:
MAESTRO S: 250 kg.
MAESTRO L: 280 kg.
Carga de ruptura: 36 kN.
Carga de ruptura no orifício de conexão complementar:
MAESTRO S: 11 kN.
MAESTRO L: 22 kN.
Eficácia em içagem:
MAESTRO S: F = 1,16 M.
MAESTRO L: F = 1,24 M.
Rendimento:
MAESTRO S: 86 %.
MAESTRO L: 81 %.
O rendimento é medido numa corda no diâmetro mínimo compatível com o aparelho.

8. Utilizações

8a. Descida: para regular a descida, mantenha sempre a corda do lado do travamento, accione o manípulo progressivamente para deixar deslizar a corda.
Se o manípulo for puxado demasiado, o patim móvel já não trava a corda.

Cuidado, qualquer tracção excessiva no manípulo pode provocar uma perda de controlo.

Travagem normal: qualquer descida deve começar com a corda a passar no freio externo. Oriente a corda de forma a mantê-la no lugar no travão a qualquer momento. Cuidado com os excessos ou voltas de corda que poderiam levar a que a corda escape do freio.
Travagem mínima: no decorrer da descida, se a travagem for demasiadamente importante (corda inchada ou suja deslizando mal, carga ligeira pesando pouco no sistema...), a corda pode ser retirada do freio.
8b. Içagem, descida durante a içagem: ver desenhos.
8c. Contra-segurança, dar folga: accione o manípulo com um só dedo, segure sempre na corda do lado do travamento.
8d. Posição de travamento: antes de soltar a corda, assegure-se que o manípulo esteja bem posicionado.
Cuidado com os atritos, contra a estrutura ou o equipamento, que poderiam impedir o retorno do manípulo. Se o manípulo não estiver na posição de travamento, ele fica exposto a que fique preso acidentalmente o que pode provocar um desbloqueio.

9. Limites de utilização

Esta informação técnica indica os parâmetros essenciais a respeitar para o funcionamento do seu descensor: peso, altura, velocidade, cordas compatíveis...
Outros parâmetros podem intervir, tais como o estado da corda (uma corda nova é frequentemente escorregadia) ou a temperatura de utilização (os calores intensos diminuem o efeito de travamento).

O seu descensor funciona de forma optimizada em condições médias de utilização. Ele alcança os seus limites de performance quando esses parâmetros se aproximam todos do máximo.
Nessas condições limites de utilização, existe um risco de perder o controlo da descida e/ou de danificar a corda.

Você deve estar mais vigilante e não hesitar em tomar precauções particulares (aumento de travamento, redução da velocidade, fraccionamento da descida...).
Limites de utilização ao frio:
As condições excepcionais de frio molhado (chuva, neblina, condensação...) podem degradar o funcionamento do seu conjunto corda/descensor.

10. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.
- O MAESTRO não é recomendado para ser utilizado num sistema antiquedas.
- Qualquer sobrecarga dinâmica é susceptível de danificar a corda.
- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.
- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).
- Num sistema antiquedas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.
- Certifique que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.
- Um harnês antiquedas é o único dispositivo de preensão do corpo que é permitido utilizar num sistema antiquedas.
- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.
- ATENÇÃO PERIGO, verifique que os produtos não sejam sujeitos a atritos com materiais abrasivos ou peças cortantes.
- Não exponha a corda à chama ou a temperaturas elevadas.
- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num harnês pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.
- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.
- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.
- Assegure-se da legibilidade das marcações no produto.

EN 12841: 2006 tipo C

Cordas testadas durante a certificação CE EN 12841 tipo C:
MAESTRO S
- Petzl PARALLEL 10,5 mm.
- Teufelberger KMIII 11,5 mm.

MAESTRO L
- Petzl VECTOR 12,5 mm.
- Teufelberger KMIII 13 mm.

EN 341: 2011 classe A

- Energia de descida máxima 7,5 MJ.
Energia = peso do utilizador x gravidade x altura de descida x número de descidas.
- Cordas testadas, carga de utilização máxima, descida máxima: ver desenhos.
Carga mínima: 30 kg.
- Proteja o MAESTRO das condições do meio se este permanecer instalado na ancoragem entre as inspecções.
- Instale o MAESTRO na ancoragem de forma que não interfira na descida.
- Controle a sua velocidade de descida: uma perda de controle pode ser difícil de corrigir.
- O MAESTRO pode aquecer e danificar a corda numa descida muito longa ou rápida.
- No âmbito da norma EN 341, o MAESTRO é unicamente destinado ao resgate.
- Performance das cordas testadas:
Cordas em poliamida e poliéster.
1. Deslizamento da capa (%)
2. Alongamento (%)
3. Peso da capa exterior (%)
4. Peso do material da alma (%)
5. Peso por unidade de comprimento (g/m)
6. Retracção (%)

Descartar um equipamento:
ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).
Um produto deve ser descartado quando:
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.
- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).
Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.
Pictogramas:
A. Duração de vida ilimitada - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Manutenção - I. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) **- J. Questões/contacto**

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Diâmetro de corda e carga máxima de utilização - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Sentido de bloqueio - n. Carga de ruptura - o. Descida máxima e temperatura de utilização - p. Posições do manípulo - q. Organismo de certificação NFPA - r. Endereço do fabricante

NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.
De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.
U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen.
Afdaalapparaat met geïntegreerde katrol-stijgklem.
Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP
De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.
Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:
- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Beweegbare flank, (2) Openingsas, (3) Vrijwiel, (4) Beweegbare glijder, (5) Remblok, (6) Externe rem, (7) Handgreep, (8) Verbindingsoog voor verankering, (9) Extra verbindingsoog, (10) Klinknagel.

Posities van de handgreep:
a. Stoppositie (last geblokkeerd, handgreep ingeklapt om het risico op vasthaken te vermijden).
b. Afdaling (handgreep lost de remkracht geleidelijk).
Afhankelijk van het MAESTRO model en de diameter van het gebruikte touw kan de koers van de handgreep variëren voordat het in de zone b komt.

Voornaamste materialen:
Aluminiumlegering, roestvrij staal.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.
Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controleur.

Vóór elk gebruik
Controleer op de afwezigheid van scheuren, vervormingen, vlekken, slijtage, corrosie op het product (flanken, vrijwiel, beweegbare glijder, remblok, verbindingsogen, assen, rem).
Controleer de staat en de werking van het vrijwiel (draaien in de ene richting, blokkeren in de andere richting). Controleer de staat van het vrijwiel: u moet 36 klikken op één toer horen.
Controleer de staat en de werking van de handgreep (beweegbare glijder, terugslagveer testen). Kijk de beweegbaarheid van de beweegbare glijder na.

Tijdens het gebruik
Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.
Let op: de kwaliteit van de remkracht kan variëren naargelang de staat van het touw (slijtage, vuil, vochtigheid, vorst ...).
Houd het touw steeds zo gespannen mogelijk tussen de MAESTRO en de last om het risico op een val of een slingerbeweging te beperken.
Zorg ervoor dat het gespannen touw mooi uitgelijnd is met het apparaat, op één lijn met het vrijwiel. Let op tijdens het hijsen: een slechte tractierichting op het vrije touweinde kan de uitlijning tussen het touw en het apparaat verstoren.
Naar aanleiding van uw risicoanalyse van de werksituatie moet u mogelijk een back-upsysteem installeren (bv. EN 12841 type A of een tweede MAESTRO).

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).
De elementen die u samen met uw MAESTRO gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. gordels EN 1496 of EN 813).

5. Principe en werkingstest

Dankzij de MAESTRO kan het touw in één richting glijden en blokkeert het in de andere richting.
Het touw wordt vastgeklemd tussen de beweegbare glijder en het remblok om het te blokkeren.
Het touw kan doorglijden in de richting van het hijsen, zelfs wanneer de beweegbare glijder in de blokkeerpositie staat.
Activeer de handgreep om de remkracht stukje bij beetje te lossen (houd steeds het touw vast aan de kant van het afremmen).

AUTO-LOCK systeem
Het AUTO-LOCK systeem blokkeert de last automatisch en zorgt ervoor dat de handgreep terugkeert naar de stoppositie.

6. Installatie van de MAESTRO

Open de beweegbare flank. Druk met het touw op de beweegbare glijder om het touw door het vrijwiel te halen, in de richting zoals aangeduid met de pictogrammen op het apparaat.
Sluit de beweegbare flank en verbind het apparaat met de verankering door middel van een vergrendelbare karabiner.
Controleer bij elke installatie of het touw in de gewenste richting geblokkeerd wordt.
De MAESTRO moet vrij kunnen bewegen om zich in één lijn met het belaste touw te kunnen brengen.

7. Prestatievermogen

Maximale gebruikslast:
MAESTRO S: 250 kg.
MAESTRO L: 280 kg.
Breuklast: 36 kN.
Breuklast op het extra verbindingsoog:
MAESTRO S: 11 kN.
MAESTRO L: 22 kN.
Doeltreffendheid bij het hijsen:
MAESTRO S: F = 1,16 M.
MAESTRO L: F = 1,24 M.
Rendement:
MAESTRO S: 81 %.
MAESTRO L: 81 %.
Het rendement wordt berekend op een touw met de minimale diameter die compatibel is met het apparaat.

8. Toepassingen

8a. Afdaling: houd het touw steeds vast aan de kant van het afremmen om de afdaling te doseren en activeer voorzichtig de handgreep om het touw te laten doorglijden.
Wanneer u te hard aan de handgreep trekt, remt de beweegbare glijder het touw niet meer af.

Let op: bij een overdreven kracht op de handgreep kunt u de controle verliezen.

Normale afremming: bij elke afdaling moet het touw eerst over de externe rem lopen.
Houd het touw zodat het te allen tijde op zijn plaats in de rem blijft zitten. Let op voor draden of lussen in het touw waardoor het touw uit de rem zou kunnen glippen.
Minimaal afremmen: wanneer u tijdens de afdaling te veel afremt (gezwollen of vuil touw dat slecht glijdt, lichte last die weinig op het systeem doorweegt ...), kan het touw uit de rem komen.
8b. Hijsen, afdaling tijdens het hijsen: zie tekeningen.
8c. Extra beveiliging, touw geven: de handgreep met één enkele vinger bedienen, houd het touw steeds vast aan de kant van het afremmen.
8d. Stoppositie: laat het touw pas los als u er zeker van bent dat de handgreep mooi ingeklapt is.
Let op voor wrijving tegen de structuur of het materiaal, want dit zou de terugloop van de handgreep kunnen verhinderen. Een handgreep die niet in de werkpositioneringspositie staat, kan per ongeluk ergens aan vasthaken, waardoor het touw niet langer geblokkeerd wordt.

9. Gebruiksbeperkingen

In deze technische bijsluiter vermelden we de parameters waar u verplicht rekening mee moet houden voor een correcte werking van uw afdaalapparaat: massa, hoogte, snelheid, compatibele touwen ...
Ook andere parameters kunnen een rol spelen, zoals de staat van het touw (een nieuw touw is doorgaans glad) of de gebruikstemperatuur (een hoge temperatuur vermindert het remeffect).

Uw afdaalapparaat werkt optimaal in milde gebruiksomstandigheden.
Wanneer deze parameters hun maximum halen, bereikt het apparaat zijn limiet.
In dat geval bestaat het risico dat u uw controle van de afdaling verliest en/of het touw beschadigt.

Wees dus extra aandachtig en neem speciale voorzorgen (aanvullende rem, lagere snelheid, fractionering van de afdaling ...).
Gebruiksbeperkingen bij koude temperaturen:
Uitzonderlijke vochtige en koude omstandigheden (regen, stofregen, condensatie ...) kunnen de werking van het geheel touw/afdaalapparaat verminderen.

10. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.
- De MAESTRO is niet geschikt voor gebruik in een valstopsysteem.
- Een dynamische overbelasting kan het touw beschadigen.
- Voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.
- De verankering van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).
- In een valstopsysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.
- Zorg voor de juiste positionering van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.
- In een valstopsysteem is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.
- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.
- LET OP - GEVAAR: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.
- Stel het touw niet bloot aan vlammen of hoge temperaturen.
- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsels of de dood veroorzaken.
- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.
- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.
- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

EN 12841: 2006 type C

Touwen getest voor de CE EN 12841 type C certificering:
MAESTRO S
- Petzl PARALLEL 10,5 mm.
- Teufelberger KMIII 11,5 mm.
MAESTRO L
- Petzl VECTOR 12,5 mm.
- Teufelberger KMIII 13 mm.

EN 341: 2011 klasse A

- Maximale energie van een afdaling 7,5 MJ.
Energie = gewicht van de gebruiker x zwaartekracht x hoogte van de afdaling x aantal afdalingen.
- Geteste touwen, maximale gebruikslast, maximale afdaling: zie tekeningen.
- Minimale last: 30 kg.
- Bescherm de MAESTRO tegen externe invloeden wanneer u hem tussen de inspecties op de verankering geïnstalleerd laat.
- Installeer de MAESTRO zo op de verankering dat hij de afdaling niet hindert.
- Controleer de snelheid van uw afdaling: controleverlies kan moeilijk te corrigeren zijn.
- De MAESTRO kan verhit raken bij een te lange of te snelle afdaling en het touw beschadigen.
- De MAESTRO is conform de norm EN 341 enkel bedoeld voor reddingsoperaties.
- Prestatie van de geteste touwen:
Touwen in polyamide en polyester.
1. Glijden van de mantel (%)
2. Rek (%)
3. Massa van de buitenmantel (%)
4. Massa van het materiaal van de kern (%)
5. Massa per lengte-eenheid (g/m)
6. Inkrimping (%)

Afschrijven:
LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).
Een product moet worden afgeschreven wanneer:
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.
- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).
Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.
Pictogrammen:
A. Onbeperkte levensduur - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging - F. Droging - G. Berging/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) **- J. Vragen/contact**

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracering: datamatrix - d. Diameter van het touw en maximale gebruikslast - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagemaand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model - m. Blokkeerrichting - n. Breuklast - o. Maximale afdaling en gebruikstemperatuur - p. Posities van de handgreep - q. Keuringsorganisme NFPA - r. Adres van de fabrikant

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.
Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.
Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Personligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring.
Nedfiringsbremse med integreret rebrulle med bremse.
Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvar

ADVARSEL
De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.
Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

Før anvendelse af dette udstyr, skal du:
- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.
Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Bevægelig sideplade, (2) Hovedaksel, (3) Frihjul, (4) Bevægelig friktionsplade, (5) Bremseplade, (6) Ekstern bremse, (7) Håndtag, (8) Fastgørelseshul til forankring, (9) Supplerende fastgørelseshul, (10) Hængsel.

Håndtagets positioner:

a. Stopposition (med blokeret last og med håndtaget trukket til side for at undgå, at der trækkes utilsigtet i håndtaget).
b. Nedfiring (håndtaget løsner låsemekanismen gradvist).
Afhængigt af MAESTRO modellen og rebets diameter kan håndtagets bevægelse variere, før den når zone b.

Hovedmaterialer:

Aluminiumslegering, rustfrit stål.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.
Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Advarsel: Afhængig af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrstype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

Før enhver anvendelse

Kontroller, at der ikke er revner, deformeringer, mærker, slitage eller korrosion på produktet (sideplader, hjul, bevægelig friktionsplade, bremseplade, fastgørelseshuller, aksler, bremse). Kontroller hjulets tilstand og funktion (hjulet roterer i den ene retning og låser i den anden). Kontrollerer frihjulets tilstand: Der skal høres 36 klik pr. omdrejning. Kontroller håndtagets tilstand og funktion (den bevægelige friktionsplades fremføring og returfjeder). Kontroller friktionspladens bevægelighed.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden. Vær opmærksom på, at låseeffekten kan variere afhængig af rebets tilstand (slitage, snavs, fugt, frost, osv.).
Hold rebet mellem MAESTRO og lasten så stramt som muligt for at reducere muligheden for fald og pendulsvingning.
Kontroller, at det belastede reb er på linje med anordningen og befinder sig i samme plan som hjulet. Advarsel: Ved hejsning kan et skævt træk på den frie ende af rebet forhindre rebet i at være på linje med anordningen.
Efter din risikoanalyse af situationen kan du være nødsaget til at anvende en ekstrasikring (f.eks. EN 12841 type A eller en anden MAESTRO).

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringssystemet for den valgte aktivitet (foreneligheden = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).
Det udstyr, som anvendes sammen med MAESTRO, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 1496 eller EN 813 seler).

5. Funktionsprincip og funktionstest

MAESTRO får rebet til at glide i opadgående retning og låse i nedadgående retning.
Rebet er blokeret, når det er klemt imellem den bevægelige friktionsplade og bremsepladen.
Rebet kan glide i opadgående retning, selvom den bevægelige friktionsplade sidder i låseposition.
Blokeringen løsnes gradvist ved at hive i håndtaget (hold altid fast på rebet på bremsesiden).

AUTO-LOCK system

AUTO-LOCK systemet blokerer lasten automatisk og sikrer, at håndtaget går tilbage til stopposition.

6. Montering af MAESTRO

Åbn den bevægelige sideplade. Skub den bevægelige sideplade vha. rebet for at føre rebet ind på hjulet i den retning, som er angivet på systemets piktogrammer. Luk den bevægelige sideplade og fastgør systemet til forankringspunktet med en låsekarabin.
Kontroller ved hver montering, at rebet er låst i den ønskede retning.
MAESTRO skal kunne bevæge sig frit for at være på linje med det belastede reb.

7. Ydeevne

Maksimal arbejdsbelastning:
MAESTRO S: 250 kg.
MAESTRO L: 280 kg.
Brudbelastning: 36 kN.
Brudbelastning på det supplerende fastgørelseshul:
MAESTRO S: 11 kN.
MAESTRO L: 22 kN.
Hejsningens effekt:
MAESTRO S: F = 1,16 M.
MAESTRO L: F = 1,24 M.
Effektivitet:
MAESTRO S: 86 %.
MAESTRO L: 81 %.
Effektivitet måles på et reb med den mindste diameter, der er kompatibel med anordningen.

8. Anvendelser

8a. Nedfiring: Hold altid rebet på bremsesiden for at regulere nedfiringshastigheden og hiv gradvist i håndtaget, så rebet kan glide igennem.
Den bevægelige friktionsplade kan ikke bremse rebet, hvis du hiver for meget i håndtaget.

Hvis der hives for hårdt i håndtaget, kan du risikere at miste kontrollen.

Normal bremsning: Alle nedfiringer skal starte ved, at rebet føres ind på den eksterne bremse. Rebet skal vendes således, at det til enhver tid holdes på plads i rebbremsen. Vær opmærksom på eventuelle tråde eller rebløkker, som kan føre rebet ud af bremsen.
Minimum bremsning: Hvis bremsningen er for hård under nedfiringen (opsvulmet eller beskidt reb som glider dårligt, let vægt som kun belaster systemet lidt, osv.), er det muligt at fjerne rebet fra bremsen.
8b. Hejsning; nedfiring ved hejsning: se tegninger.
8c. Ekstrasikring; slæk på rebet: Hiv i håndtaget med en enkelt finger, mens du holder på rebet på bremsesiden.
8d. Stopposition: Inden rebet slippes, skal håndtaget være slået til side.
Advarsel: Gnidninger mod konstruktionen eller udstyret kan forhindre, at håndtaget går tilbage til udgangspunktet. Hvis håndtaget ikke er i arbejdsposition, er der risiko for, at der trækkes utilsigtet i håndtaget, hvilket kan føre til, at det frigøres.

9. Anvendelses-begrænsninger

Denne brugsanvisning angiver de vigtigste parametre, der bør overholdes, for at nedfiringsbremsen fungerer korrekt: vægt, højde, hastighed, kompatible reb, osv.
Andre parametre kan også indgå, bl.a. rebets tilstand (et nyt reb vil tit være glat) eller brugstemperaturen (ved høje temperaturer mindskes bremseeffekten).

Nedfiringsbremsen fungerer bedst under gennemsnitlige anvendelsesforhold.
Nedfiringsbremsens ydeevne når grænsen, når alle parametre nærmer sig deres maksimumsgrænser.
Når grænserne er nået, er der risiko for, at du mister kontrollen over nedfiringen og/eller at rebet beskadiges.

Du bør derfor være særlig opmærksom og ikke tøve med at træffe yderligere forholdsregler ved f.eks. at tilføre bremsekraft, mindske hastigheden, opdele nedfiringen, osv.
Anvendelsesbegrænsninger ved kolde forhold:
Ved særlige kolde og fugtige forhold (regn, havgus, kondensdannelse,...) kan systemets (reb/nedfiringsbremse) funktionsevne forringes.

10. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.
- MAESTRO er ikke egnet som komponent i et faldsikringssystem.
- Enhver dynamisk overbelastning kan beskadige rebet.
- Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder.
- Sikringssystemets ankerpunkt bør helst befinde sig over brugeren og skal være i overensstemmelse med EN 795 (minimumsbrudstyrke på 12 kN).
- I et faldsikringssystem er det vigtigt at sikre sig, at der før enhver anvendelse er tilstrækkeligt frirum under brugeren for at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.
- Sørg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldlængde.
- En faldsikringssele er det eneste tilladte værnemiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldsikringssystem.
- Der kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemiddels sikkerhedsfunktion.
- ADVARSEL - FARE: Du skal sikre dig, at udstyret ikke gnider mod slidende overflader eller skarpe kanter.
- Rebet må ikke udsættes for flammer og høje temperaturer.
- Brugerne skal være erklæret raske og egnet til aktiviteter i højden. ADVARSEL: At hænge bevidstløs i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde døden.
- Instruktionerne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.
- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.
- Kontroller, at mærkningerne på produktet er læselige.

EN 12841: 2006 type C

Reb, som er testet ved certificering i henhold til CE EN 12841 type C:
MAESTRO S
- Petzl PARALLEL 10,5 mm.
- Teufelberger KMIII 11,5 mm.

MAESTRO L
- Petzl VECTOR 12,5 mm.
- Teufelberger KMIII 13 mm.

EN 341: 2011 klasse A

- Maksimal nedfiringsenergi: 7,5 MJ.
Energi = brugervægt x tyngdekraft x nedfiringshøjde x antal nedfiringer.
- Testede reb, maksimal arbejdsbelastning, maksimal nedfiring: se tegninger.
- Minimum belastning: 30 kg.
- MAESTRO skal beskyttes mod påvirkning fra miljøforholdene, hvis det forbliver fastgjort til forankringen mellem inspektionerne.
- Fastgør MAESTRO'en til forankringen, således at det ikke hindrer nedfiringen.
- Kontroller nedfiringshastigheden: Ved tab af kontrol kan det være svært at korrigere.
- MAESTRO'en kan blive varm, hvis nedfiringen er for lang eller for hurtig, hvilket kan beskadige rebet.
- I henhold til EN 341 er MAESTRO udelukkende egnet til redning.
- Ydeevne for de testede reb:
Reb af polyamid og polyester.
1. Strømpens glidning (%)
2. Forlængelse (%)
3. Strømpens vægt (%)
4. Kernematerialets vægt (%)
5. Vægt pr. længdeenhed (g/m)
6. Krympning (%)

Kassering af udstyr:
ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (ætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.
Kassér øjeblikkeligt udstyr, hvis:
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).
Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.
Piktogrammer:
A. Levetid: ubegrænset - B. Mærkning - C. Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning - F. Tørring - G. Opbevaring/transport - H. Vedligeholdelse - I. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskiftning af reservedele) **- J. Spørgsmål/kontakt**

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slitage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel faresituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibelt.

Sporbarhed og mærkning

a. Opfylder kravene i PV-forordningen. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeafprøvning - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatrix - d. Rebdiameter og maksimal arbejdsbelastning - e. Individuelt nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisningen grundigt - l. Modelreference - m. Låseretning - n. Brudbelastning - o. Maksimal nedfiring og brugstemperatur - p. Håndtagets positioner - q. Certificeringsorgan NFPA - r. Producentens adresse

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.
Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.
Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt.
Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används till fallskydd.
Firningsbroms med integrerad självlåsande block.
Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING
Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.
Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.
Innan du använder denna utrustning måste du:
- Läsa och förstå samtliga användarinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.
Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.
Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Rörlig sidoplatta, (2) Axel, (3) Skiva, (4) Rörlig bromsplatta, (5) Fixerad bromsplatta, (6) Extern broms, (7) Handtag, (8) Infästningshål för ankare, (9) Extra infästningshål, (10) Nit.

Handtagets lägen:

a. Stop position (låst med belastning, handtaget vridet för att undvika att det dras av misstag).
b. Nedfirning (handtaget gradvis släpper låsning).
Beroende på MAESTRO modell och repdiameter som används, handtagets förflytning kan variera innan den kommer till zon b.

Huvudsakliga material:

Aluminium legering, rostfritt stål.

3. Inspektion, punkter att kontrollera

Din säkerhet beror av skicket på din utrustning.
Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land den används samt under vilka förhållanden den används). Varning: din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din PPE mer frekvent. Följ anvisningar beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktinfo, serienummer eller individuellt nummer, datum: tillverkning, inköp, första användning, nästa kontroll; problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

Före varje användningstillfälle

Kontrollera att det inte finns några sprickor, deformationer, märken, slitage, rost på produkten (sidoplattor, skivan, rörlig bromsplatta, fixerad bromsplatta, infästningshål, axlar, broms).
Kontrollera skivans kondition och att den fungerar som den ska (roterar åt ena hållet, låser åt andra hållet). Kontrollera skivans kondition: du måste höra 36 klick vid en komplett rotation. Kontrollera handtagets kondition och att den fungerar som den ska (rörelse av rörlig bromsplatta, fjäder). Kontrollera rörliga bromsplattans rörlighet.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet övervaka produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta i förhållande till varandra.
Varning: låseffektiviteten kan variera beroende på repets skick (nötning, smuts, fukt, is, osv.). Håll repet mellan MAESTRO och lasten så sträckt som möjligt för att minska risken för fall eller pendel.
Se till att det sträckta repet ligger i linje med utrustningen och att det befinner sig i samma plan som skivan. Varning: Vid hissning kan den räta linjen mellan repet och utrustningen rubbas om repets lösa ände inte dras längs sin axel.
Din specifika arbetssituationens riskanalys kan leda till att du väljer använda back-up system (t.ex. EN 12841 Typ A eller en till MAESTRO).

4. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop).
Utrustning som används tillsammans med MAESTRO måste följa de standarder som finns i det land den används (t.ex. EN 1496 eller EN 813 selar).

5. Funktionsprincip och test

MAESTRO låter repet löpa i ena riktningen och låser det i den andra.
Repet låses genom att bli klämt mellan rörlig bromsplatta och fixerad bromsplatta.
Repet kan löpa i riktningen av hissning även när rörlig bromsplatta är i låsposition.
Låsning kan gradvis släppas med hjälp av handtaget (håll alltid bromssidan av repet).

AUTO-LOCK system

AUTO-LOCK system låser lasten automatiskt och returnerar handtaget i stop position.

6. Installera MAESTRO

Öppna den rörliga sidoplattan. Tryck den rörliga bromsplattan med repet för att placera repet kring skivan i riktningen som indikeras av ikoner markerade på redskapet. Stäng den rörliga sidoplattan och koppla redskapet till ankare med en låsbar karbin.
Kontrollera att repet låses i önskad riktning varje gång repet installeras.
Se till att MAESTRO kan röra sig fritt och på ett naturligt sätt lägga sig i linje med det belastade repet.

7. Specifikationer

Maximal arbetsbelastning:
MAESTRO S: 250 kg.
MAESTRO L: 280 kg.
Brottstyrka: 36kN.
Brottsstyrka i extra infästningshålet:
MAESTRO S: 11 kN.
MAESTRO L: 22 kN.
Effektivitet vid hissning:
MAESTRO S: F = 1,16 M.
MAESTRO L: F = 1,24 M.
Effektivitet:
MAESTRO S: 86 %.
MAESTRO L: 81 %.
Effektiviteten mäts med ett rep vars diameter motsvarar den minsta diameter som är kompatibel med utrustningen.

8. Funktioner

8a. Nedfirning: för att kontrollera nedfirning håll alltid repet på bromssidan, gradvis jobba med handtaget för att låta repet löpa.
Om handtaget dras för mycket, den rörliga bromsplattan ska inte längre bromsa repet.

Varning: all överdriven dragning i handtaget kan orsaka förlorad kontroll.

Normal friktion: varje nedfirning måste börja med repet löpandes genom extern broms.
Rikta repet så att det alltid stannar på plats inne i bromsen. Var uppmärksam på härvor och öglor av repet som kan orsaka att repet hoppar ur bromsen.
Minimal friktion: om det är för mycket friktion under nedfirning (svullet eller smutsigt rep, liten belastning) kan repet tas bort från extern broms.
8b. Hissning, sänkning i hissningsläge: se bilder.
8c. Säkring, ge slack: manipulera handtaget med ett finger, alltid håll repet på bromssida.
8d. Stop position: se till att handtaget är ordentligt vridet innan man släpper repet.
Var uppmärksam på all friktion mot struktur eller utrustning som kan förhindra handtaget från att komma tillbaka. Om handtaget inte är i stop position, det kan utlösas och låsa upp redskapet av misstag.

9. Begränsningar för användning

Dessa instruktioner specificerar viktiga parametrar som ska följas vid användning av nedfirningsdon: massa, längd, hastighet, kompatibla rep, osv.
Andra faktorer kan påverka, såsom repets kondition (nya rep är ofta hala) eller temperatur för användning (hög värme minskar broms effektivitet).

Nedfirningsdon fungerar optimalt under medel förhållanden för användning. Den når gränsvärden för prestanda när alla dessa parametrar närmar sig maximum.
Under dessa extrema användarförhållanden finns det en risk att tappa kontroll över nedfirningen och/eller skada repet.

Du måste vara mer vaksam och inte tveka att ta extra säkerhetsåtgärder (lägga till friktion, minska hastighet, dela nedfirningen i flera kortare sektioner genom att ha mellan ankare osv.).
Begränsningar vid användning i kylan:
Extremt kalla eller blöta förhållanden (regn, vatten stänk, kondensation...) kan försämra repets/ nedfirningsdons funktion.

10. Ytterligare information

Denna produkt motsvarar krav enligt EU Förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU försäkran om överensstämmelsen finns på Petzl.com.
- MAESTRO lämpar sig inte för användning i ett fallskyddssystem.
- All dynamisk överbelastning kan skada repet.
- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.
- Systemets förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och skall uppfylla kraven i standarden EN 795 (minsta hållfasthet 12 kN).
- I ett fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användaren före varje användning för att undvika kollision med marken eller ett hinder vid ev. fall.
- Se till att ankarpunkten är korrekt placerad för att minska risken för och längden av ett fall.
- En fallskyddssele är den enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ett fallskyddssystem.
- När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå när ena delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.
- VARNING - FARA: se till att produkterna inte skrapar emot skrovliga eller vassa ytor.
- Utsätt inte repet för lågor eller höga temperaturer.
- Användare måste vara friska för att utföra aktiviteter på hög höjd. VARNING: att hänga fritt utan att röra på sig i sele kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.
- Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.
- Användarinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.
- Se till att märkningarna på produkten är läsliga.

EN 12841: 2006 typ C

Rep testade under certifieringen av CE EN 12841 typ C:
MAESTRO S
- Petzl PARALLEL 10,5 mm.
- Teufelberger KMIII 11,5 mm.

MAESTRO L
- Petzl VECTOR 12,5 mm.
- Teufelberger KMIII 13 mm.

EN 341: 2011 klass A

- Maximal energi för nedfirning 7.5 MJ.

Energi = användarens vikt x gravitation x nedfirningens längd x antal av nedfirningar.
- Testade rep, max arbetsbelastning, max nedfirning: se bilder.
- Minimibelastning: 30 kg.
- Skydda MAESTRO från miljöpåverkan om den är kvar i ankare mellan inspektioner.
- Installera MAESTRO i ankare på ett sätt som inte förhindrar nedfirning.
- Kontrollera nedfirningshastighet, det kan vara svårt att rätta till förlorad kontroll.
- MAESTRO kan överhettas och skada repet på för långa eller för snabba nedfirningar.
- Inom ramar av EN 341 standard är MAESTRO tillverkad enbart för räddnings användning.
- Specifikationer för testade rep:

Nylon och polyester rep.
1. Mantelglidning (%)
2. Förlängning (%)
3. Mantelvikt (%)
4. Kärnmaterialets vikt (%)
5. Vikt per längdenhet (g/m)
6. Krympning (%)

När produkten inte längre ska användas:
VARNING: i extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).
Produkten måste kasseras när:
- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.
- Den inte klarar inspektionen. Du tvivlar på dess skick.
- Du inte helt och hållet känner till dess historia.
- När den blir omodern pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning osv.

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.
Ikoner:
A. Obegränsad livslängd - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder användning - E. Rengöring - F. Torkning - G. Förvaring/Transport - H. Underhåll - I. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) **- J. Frågor/kontakt**

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Motsvarar krav enligt PPE förordningen. Testorgan som utför EU-typtest - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c. Spårbarhet: datamatris - d. Rep diameter och max arbetsbelastning - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Standarder - k. Läs användarinstruktionerna noga - l. Modellbeteckning - m. Låsningsriktning - n. Brottslast - o. Max nedfirning och användningstemperatur - p. Handtagets positioner - q. NFPA certifieringsorgan - r. Tillverkarens adress

FI

Näissä käyttöohjeissa ohjeistetaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin tekniikat ja käyttötavat on esitelty.
Varoitussymbolit antavat tietoa joistain varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta mainita niitä kaikkia. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.
Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petziin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Putoamissuojaukseen käytettävä henkilökohtainen suojavaruste (henkilösuojain).
Laskeutumislaite, joissa on lukkiutuva taljapyörä.
Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS
Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.
Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:
– Lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.
– Hankkia käyttöä varten erikoiskoulutus.
– Tutustua sen käyttökelpoisuuteen ja rajoituksiin.
– Ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan alaisia.
Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekojesi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelo

(1) Avautuva sivulevy, (2) Akseli, (3) Väkipyörä, (4) Avautuva jarrulevy, (5) Kiinteä jarrulevy, (6) Ulkoinen jarru, (7) Kahva, (8) Ankkurin kiinnitysreikä, (9) Lisäkiinnitysreikä, (10) Niitti.

Kahvan asennot:

a. Pysähdysasento (kuorma lukittu, kahva asetettu suojaan vahingossa tapahtuvan takertumisen estämiseksi).
b. Laskeutuminen (kahva vapauttaa lukituksen vähitellen).
MAESTROn mallista ja köyden halkaisijasta riippuen kahvan kulkema matka voi vaihdella ennen kuin se päätyy b-vyöhykkeelle.

Päämateriaalit:

Alumiiniseos, ruostumaton teräs.

3. Tarkastuskohteet

Varusteittesi luotettavuus vaikuttaa turvallisuuteesi.
Petzl suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varusteet perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käyttömaan säädöksistä sekä käyttöolosuhteista). Varoitus: Käyttösi intensiivisyys voi aiheuttaa tarpeen tarkastaa henkilösuojaimesi useammin. Noudata osoitteessa Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilösuojaimen tarkastuslomakkeeseen: tyyppi, malli, valmistajan yhteystiedot, sarja- tai yksilönumero, päivämäärät: valmistuksen, oston, ensimmäisen käyttökerran, seuraavan määräaikaistarkastuksen; ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

Ennen jokaista käyttöä

Varmista, että tuotteessa ei ole halkeamia, epämuodostumia, jälkiä tai kulumia (sivulevyt, väkipyörä, avautuva jarrulevy, kiinteä jarrulevy, kiinnitysreiät ja akselit). Tarkista väkipyörän kunto ja varmista, että se toimii oikein (pyörii vain toiseen suuntaan ja lukkiutuu vain toiseen). Tarkista väkipyörän kunto: täyden kierroksen aikana tulee kuulua 36 napsautusta. Tarkista kahvan kunto ja varmista, että se toimii oikein (avautuvan jarrulevyn akseli ja palautusjousi). Varmista, että avautuvat jarrulevyt pääsevät liikkumaan.

Käytön aikana

Tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.
Varoitus: tarttumisteho voi vaihdella riippuen köyden kunnosta (kuluminen, likaisuus, kosteus, jää jne.).
Pidä MAESTROn ja kuorman välinen köysi mahdollisimman kireällä putoamis- ja heilahdusriskin pienentämiseksi.
Varmista, että kiristetty köysi on laitteen kanssa hyvin linjassa samassa tasossa kuin väkipyörä.
Varoitus: taljauksen aikana vapaan pään vetäminen pois akselilta voi häiritä köyden ja laitteen välistä asentoa.
Kyseessä olevan työtilanteesi riskienarviointi voi edellyttää varavarmistusjärjestelmän asentamista (esim. EN 12841 tyyppi A tai toinen MAESTRO).

4. Yhteensopivuus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).
MAESTROn kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan voimassa olevia standardeja (esim. EN 1496 tai EN 813 -valjaat).

5. Toiminnan periaate ja testi

MAESTRO antaa köyden liikkua yhteen suuntaan ja lukkiutua toiseen suuntaan.
Köysi lukkiutuu, kun se puristuu avautuvan ja kiinteän jarrulevyn väliin.
Köysi liikkuu noston suunnassa, myös silloin, kun avautuva jarrulevy on lukitusasennossa.
Käyttäjä voi kahvaa käyttäen avata lukitusta vähitellen (jolloin hänellä tulee aina olla ote köyden jarrutuspuolelta).

AUTO-LOCK-järjestelmä

AUTO-LOCK-järjestelmä lukitsee kuorman automaattisesti ja palauttaa kahvan pysähdysasentoon.

6. MAESTROn asentaminen

Avaa avautuva sivulevy. Työnnä avautuvaa jarrulevyä ja köyttä siten, että köysi asettuu väkipyörän ympärille laitteessa olevien kuvakkeiden osoittamaan suuntaan. Sulje avautuva sivulevy ja kiinnitä laite ankkuriin lukkiutuvalla sulkurenkaalla.
Varmista aina köyttä asentaessasi, että se lukittuu haluttuun suuntaan.
MAESTRO-laskeutumislaitteen on voitava liikkua vapaasti, jotta se pysyy luonnollisesti linjassa kuormitetun köyden kanssa.

7. Tekniset tiedot

Suurin sallittu työkuorma:
MAESTRO S: 250 kg.
MAESTRO L: 280 kg.
Murtolujuus: 36 kN.
Lisäkiinnitysreiän murtolujuus:
MAESTRO S: 11 kN.
MAESTRO L: 22 kN.
Taljausteho:
MAESTRO S: F = 1,16 M.
MAESTRO L: F = 1,24 M.
Tehokkuus:
MAESTRO S: 86 %.
MAESTRO L: 81 %.
Tehokkuus on mitattu köydellä, jonka halkaisija on pienin laitteeseen soveltuva.

8. Käyttötavat

8a. Laskeutuminen: laskeutumista hallitakseen käyttäjällä tulee aina olla ote köyden jarrutuspuolelta, ja kahvaa tulee käyttää asteittain, jotta köysi pääsee liukumaan.
Jos kahva vedetään liian kauas, avautuva jarrulevy ei enää jarruta köyttä.

Varoitus: jos käyttäjä vetää kahvasta liikaa, seurauksena voi olla hallinnan menetys.

Tavallinen kitka: jokaisen laskeutumisen on alettava siten, että köysi kulkee ulkoisen jarrun yli. Asettele köysi siten, että se pysyy paikoillaan jarrussa. Huolehdi, ettei siinä ole kiertymiä tai silmukoita, jotka voivat saada köyden irtoamaan jarrusta.
Vähimmäiskitka: jos laskeutumisen aikana on liikaa kitkaa (laajentunut tai likainen köysi, kevyt kuorma jne.), köysi voidaan irrottaa ulkoisesta jarrusta.
8b. Nostaminen, laskeminen nostotilassa: katso piirrokset.
8c. Varmistaminen, köysivaran antaminen: kahvaa tulee käyttää yhdellä sormella, käyttäjällä tulee aina olla ote köyden jarrutuspuolelta.
8d. Pysähdysasento: varmista ennen kuin päästät irti köydestä, että kahva on asianmukaisesti pystyasennossa.
Huolehdi, että laite ei hierry rakenteita tai muita varusteita vasten, sillä tämä voi estää kahvan palautumisen. Jos kahva ei ole pysähdysasennossa, se voi vahingossa takertua johonkin, jolloin lukitus voi avautua.

9. Käyttörajoitukset

Näissä käyttöohjeissa määritetään olennaiset muuttujat, jotka on ehdottomasti otettava huomioon laskeutumislaitetta käytettäessä: paino, pituus, nopeus, yhteensopivat köydet jne. Käyttöön voivat vaikuttaa myös muut tekijät, kuten köyden kunto (uudet köydet ovat usein liukkaita) tai käyttölämpötila (kuumuus heikentää jarrutustehoa).

Laskeutumislaite toimii optimaalisesti keskimääräisissä käyttöolosuhteissa. Laitteen suorituskyvyn rajat saavutetaan, kun kaikki käyttöön vaikuttavat muuttujat lähestyvät maksimiarvojaan.
Kun laitetta käytetään tällaisissa äärimmäisissä olosuhteissa, vaarana on, että käyttäjä menettää laskeutumisen hallinnan ja/tai köysi vahingoittuu.

Näissä tilanteissa sinun on käyttäjänä oltava normaaliakin valppaampi ja epäröimättä käytettävä tarvittavia erityisiä varotoimenpiteitä (lisättävä kitkaa, vähennettävä nopeutta, jaettava lasku lyhyempiin osiin välilankkureita käyttäen jne.).
Käyttörajoitukset kylmässä:
Poikkeuksellisen kylmät ja märät olosuhteet (sade, roiskevesi, tiivistynyt vesi jne.) voivat heikentää köysi-laskeutumislaiteyhdistelmän suorituskykyä.

10. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää EU:n henkilönsuojainasetuksen 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.
– MAESTRO ei sovi käytettäväksi putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä.
– Kaikki dynaaminen ylikuormitus voi vahingoittaa köyttä.
– Sinulla on oltava pelastussuunnitelma ja nopeasti toteutettavat pelastuskeinot siltä varalta, että varusteiden käytön aikana ilmaantuu ongelmia.
– Järjestelmän ankkuripisteen tulee mieluiten sijaita käyttäjän yläpuolella, ja sen tulee täyttää EN 795 -standardin vaatimukset (12 kN:n minimikestävyys).
– Putoamisen pysäyttävää järjestelmää käytettäessä on erityisen tärkeää tarkastaa ennen jokaista käyttökertaa, että käyttäjän alla on riittävä turvaetäisyys, jotta käyttäjä ei putoamistilanteessa iskeydy maahan tai muuhun esteeseen.
– Varmista, että ankkuripisteellä on asianmukainen sijainti vähentääksesi putoamisriskiä ja minimoidaksesi putoamismatkan.
– Putoamissuojainvaljaat ovat ainoa hyväksytty väline kehon tukemiseen putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä.
– Kun useita varusteita käytetään yhdessä, yhden varusteen turvatoiminto saattaa häiritä toisen varusteen turvatoimintoa, mikä voi johtaa vaaratilanteeseen.
– VAROITUS – VAARA: varmista, että tuote ei pääse hankautumaan teräviin reunoihin tai pintoihin.
– Älä ättöista köyttä liekille tai korkeille lämpötiloille.
– Käyttäjien täytyy soveltua lääketieteellisen kuntonsa puolesta toimimaan korkealla.
VAROITUS: pitkäaikainen valjaiden varassa roikkuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.
– Kaikkien tämän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotekohtaisia käyttöohjeita on noudatettava.
– Tämän varusteen käyttäjille on annettava käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varustetta käytetään.
– Varmista, että tuotteen merkinnät ovat luettavissa.

EN 12841:2006 tyyppi C

CE EN 12841 tyyppi C -sertifioinnin yhteydessä testatut köydet:
MAESTRO S
– Petzl PARALLEL 10,5 mm.
– Teufelberger KMIII 11,5 mm.
MAESTRO L
– Petzl VECTOR 12,5 mm.
– Teufelberger KMIII 13 mm.

EN 341:2011 luokka A

– Enimmäislaskeutumisenergia 7,5 MJ.
Energia = käyttäjän paino x painovoima x laskeutumisen pituus x laskeutujien lukumäärä.
– Testatut köydet, suurin sallittu työkuorma, suurin laskeutumiskorkeus: katso piirrokset.
– Vähimmäiskuormitus: 30 kg.
– Suojaa MAESTRO ympäristön vaikutuksilta, jos se jätetään kiinni ankkuriin tarkastusten välillä.
– Asenna MAESTRO ankkuriin siten, että se ei häiritse laskeutumista.
– Pidä laskeutumisnopeutesi hallinnassa, koska hallinnan menetys on vaikea korjata.
– MAESTRO voi kuumentua ja vahingoittaa köyttä liian pitkässä tai liian nopeassa laskeutumisessa.
– EN 341 -standardin mukaisessa käytössä MAESTROn suunnittelu sallii vain pelastuskäytön.
– Testattujen köysien tiedot:
Nailon- ja polyesteriköydet.
1. Manttelin liukuma (%)
2. Venymä (%)
3. Manttelin massa (%)
4. Ydinmateriaalin massa (%)
5. Kappaleen massa pituutta kohti (g/m)
6. Kutistuma (%)

Milloin varusteet poistetaan käytöstä:

VAROITUS: erikoistapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä vain yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.).
Tuote on poistettava käytöstä, kun:
– Se on altistunut rajulle pudotukselle tai raskaalle kuormitukselle.
– Se ei läpäise tarkastusta. Sinulla on pienikin epäilys sen luotettavuudesta.
– Et tunne sen käyttöhistoriaa täysin.
– Se vanhenee lainsäädännön, standardien, tekniikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.
Tuhoa käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

Kuvakkeet:

A. Rajoittamaton käyttöikä - B. Merkinnät - C. Hyväksytyt käyttölämpötilat - D. Käytön varotoimet - E. Puhdistus - F. Kuivaaminen - G. Säilytys/kuljetus - H. Huolto - I. Muutokset/korjaukset (kielletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaosia) **- J. Kysymykset/yhteydenotto**

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Takuuseen eivät kuulu: normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono ylläpito ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteesi toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyys ja merkinnät

a. Vastaa henkilösuojaimille asetettuja vaatimuksia. EU-tyyppitarkastuksen suorittava taho - b. Tämän henkilösuojaimen tuotannon valvojaksi ilmoitetun laitoksen tunnistenumero - c. Jäljitettävyys: tietomatriisi - d. Köyden halkaisija ja suurin sallittu työkuorma - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuukausi - h. Eränumero - i. Yksilöllinen tunniste - j. Standardit - k. Lue käyttöohjeet huolellisesti - l. Mallin tunniste - m. Lukitussuunta - n. Murtolujuus - o. Suurin laskeutumiskorkeus ja käyttölämpötila - p. Kahvan asennot - q. NFPA-sertifioinnin suorittava taho - r. Valmistajan osoite

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.
Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.
Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PVU) for beskyttelse mot fall.
Nedfiringsbrems med integrert selvlåsende trinse.
Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL
Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.
Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:
- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørge for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet og tilegne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.
Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Bevegelig sideplate, (2) Aksling, (3) Trinsehjul, (4) Bevegelig bremseplate, (5) Fiksert bremseplate, (6) Utvendig bremse, (7) Håndtak, (8) Tilkoblingshull til forankringspunkt, (9) Ekstra tilkoblingshull, (10) Bolt.

Håndtaksposisjoner:
a. Stoppeposisjon (lasten er låst av og håndtaket posisjonert for å unngå utilsiktet firing).
b. Nedfiring (håndtaket frigjøres gradvis fra låst posisjon).
Vandringen på håndtaket for å komme i posisjon b vil variere avhengig av type MAESTRO og diameter på tauet som benyttes.

Hovedmaterialer:
Aluminiumslegering, rustfritt stål.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.
Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret). Advarsel: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PVU oftere. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. Før resultatene inn i et PVU-kontrollskjema: utstyrstype, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, datoer: produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, neste periodiske kontroll, kommentarer og markerte feil, kontrollørens navn og signatur og dato for neste planlagte kontroll.

Før du bruker produktet

Kontroller at produktet ikke har sprekker, bulker, merker, slitasje, korrosjon o.l. på sideplatene, trinsehjulet, den bevegelige bremseplaten, den fikserte bremseplaten, tilkoblingshullene, akslingene og bremsen. Kontroller tilstanden til trinsehjulet og påse at det fungerer som det skal (roterer i én retning og låser i den andre retningen). Kontroller tilstanden på trinsehjulet: Du skal høre 36 klikkelyder ved en full rotasjon. Kontroller tilstanden til håndtaket og påse at det fungerer som det skal (bevegelse i den bevegelige bremseplaten og i returfjæra). Kontroller mobiliteten i den bevegelige bremseplaten.

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.
Advarsel: Låseeffekten kan variere avhengig av tilstanden på tauet (slitasje, skitt, fuktighet, is osv.).
Hold tauet mellom MAESTRO og lasten så stramt som mulig for å redusere risikoen for fall eller pendel.
Påse at det belastede tauet ligger riktig i forhold til enheten, i samme plan som skiven.
Advarsel: Under heising kan feilrettet drag i den frie tauenden føre til at tauet kommer ut av posisjon i forhold til enheten.
En risikoanalyse av din spesifikke arbeidssituasjon vil kanskje få deg til å bruke et ekstra sikringssystem, f.eks i henhold til EN 12841 type A eller en ekstra MAESTRO.

4. Kompatibilitet

Kontrollér at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).
Utstyr som brukes sammen med MAESTRO må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. seler godkjent i henhold til EN 1496 eller EN 813).

5. Funksjonsprinsipp og funksjonssjekk

MAESTRO tillater tauet å bevege seg i en retning og låser i motsatt retning.
Tauet låses ved at det klemmes mellom den bevegelige og fikserte bremseplaten.
Tauet kan bevege seg i en retning under heising, selv når den bevegelige bremseplaten er i låst posisjon.
Nedfiringsbremsen kan gradvis frigjøres fra den låste posisjonen ved å bruke håndtaket (hold alltid i bremseenden på tauet).

AUTO-LOCK system

AUTO-LOCK systemet låser av lasten automatisk og fører håndtaket tilbake til stoppeposisjon.

6. Installering av MAESTRO

Åpne den bevegelige sideplaten. Skyv den bevegelige bremseplaten slik at tauet kan legges rundt trinsehjulet i den retningen som er vist på enheten. Lukk den bevegelige sideplaten og koble enheten til forankringspunktet med en låsekarabiner.
Kontroller at tauet låser i ønsket retning hver gang den kobles til.
MAESTRO må kunne bevege seg fritt slik at den innretter stillingen naturlig til det belastede tauet.

7. Spesifikasjoner

Maksimum arbeidsbelastning:
MAESTRO S: 250 kg.
MAESTRO L: 280 kg.
Bruddstyrke: 36 kN.
Bruddstyrke på det ekstra tilkoblingshullet:
MAESTRO S: 11 kN.
MAESTRO L: 22 kN.
Effektivitet under heising:
MAESTRO S: F = 1,16 M.
MAESTRO L: F = 1,24 M.
Effektivitet:
MAESTRO S: 86 %.
MAESTRO L: 81 %.
Effektivitet måles med et tau som har minste kompatible diameter med enheten.

8. Bruksområder

8a. Nedfiring: Hold alltid i tauets bremseende og åpne håndtaket gradvis for å kontrollere nedfiringen.
Dersom håndtaket blir dratt for langt vil den bevegelige bremseplaten ikke lenger låse tauet.

Advarsel: Dersom håndtaket dras for raskt tilbake kan det føre til tap av kontroll.

Normal friksjon: Tauet må alltid ligge over den utvendige bremsen når nedfiringen begynner. Påse at tauet alltid holder seg på plass i bremsen. Vær oppmerksom på tvinn eller løkker på tauet som kan gjøre at tauet beveger seg ut av bremsen.
Minimal friksjon: Dersom friksjonen er for høy under nedfiringen (oppsvulmet eller skittent tau, lett belastning osv.), kan tauet fjernes fra den utvendige bremsen.
8b. Heising, nedfiring i heisemodus: se tegninger.
8c. Gi ut tau ved sikring: Kontroller håndtaket med én finger og sørg for at du alltid holder i bremseenden av tauet.
8d. Stoppeposisjon: Sørg for at håndtaket er ført tilbake til stoppeposisjon før du slipper tauet. Vær oppmerksom på kontakt mellom enheten og strukturer eller utstyr som hindre håndtakets bevegelse. Dersom håndtaket ikke er i stoppeposisjon er det utsatt for utilsiktet bevegelse som kan føre til frigjøring.

9. Begrensninger for bruk

Bruksanvisningen spesifiserer essensielle parametre som skal følges ved bruk av nedfiringsbremsen: masse, lengde, fart, kompatible tau osv.
Andre faktorer kan også spille inn. Dette kan være tilstanden på tauet (nye tau er ofte glattere) eller temperatur (høy varme reduserer bremseeffekten).

Nedfiringsbremsen fungerer best under gjennomsnittlige forhold. Den når sin begrensning for ytelse når alle disse parametrene nærmer seg maksimum. Under svært krevende forhold er det fare for å miste kontroll over nedfiringen og/eller skade tauet.

Du må være mer aktsom og iverksette eventuelle tiltak (tilføre friksjon, redusere hastigheten, dele opp nedfiringen i kortere avstander ved bruk av mellomforankringer osv.).
Begrensninger ved bruk i kulde:
Svært kalde og våte omgivelser (regn, vannsprut, kondens osv.) kan redusere ytelsen til tauet og nedfiringsbremsen når de brukes sammen.

10. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.
- MAESTRO er ikke egnet til bruk i et fallsikringssystem.
- Dynamisk overbelastning kan skade tauet.
- Når du bruker dette utstyret må du ha en redningsplan og mulighet til å iverksette denne raskt.
- Systemets forankringspunkt bør fortrinnsvis være over posisjonen til brukeren og bør være i henhold til kravene i EN 795 (bruddstyrke på minimum 12 kN).
- Ved bruk av fallsikringssystemer må man alltid sjekke at det er tilstrekkelig klaring under brukeren for å unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et eventuelt fall.
- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.
- Kun godkjente fallsikringsseler kan brukes i et fallsikringssystem.
- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjoner på annet utstyr.
- ADVARSEL - FARE: Påse at ikke produkter gnisser mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.
- Tauet må ikke utsettes for flammer eller høye temperaturer.
- Brukere må være i medisinsk forsvarlig stand til å drive med aktivitet i høyden. ADVARSEL: Det å henge ubevegelig i en sele kan medføre personskade eller død.
- Bruksanvisningene for alt utstyr som brukes sammen med dette produktet må følges.
- Bruksanvisningene må leveres på språket som benyttes i brukslandet.
- Påse at produktets merkinger er synlige og leselige.

EN 12841: 2006 type C

Tau som er testet under sertifisering etter CE EN 12841 type C:
MAESTRO S
- Petzl PARALLEL 10,5 mm.
- Teufelberger KMIII 11,5 mm.

MAESTRO L
- Petzl VECTOR 12,5 mm.
- Teufelberger KMIII 13 mm.

EN 341: 2011 klasse A

- Maksimal energi ved nedfiring 7,5 MJ.

Energi = vekten av brukeren x tyngdekraften x lengden på nedfiringen x antall nedfiringer.
- Tau som er testet, maksimal arbeidsbelastning, maksimal nedfiring: se tegninger.
- Minimum belastning: 30 kg.
- Beskytt MAESTRO fra ytre påvirkninger dersom den forblir koblet til forankringspunktet mellom inspeksjoner.
- Koble MAESTRO til ankeret slik at det ikke forstyrrer nedfiringen.
- Kontroller hastigheten på nedfiringen; tap av kontroll kan være vanskelig å korrigere.
- MAESTRO kan bli overopphetet og skade tauet ved for lange eller for raske nedfiringer.
- I henhold til rammeverket i EN 341 er MAESTRO utviklet kun for bruk under redning.
- Spesifikasjoner for tau som er testet:

Nylon- og polyestertau.
1. Strømpeslipp (%)
2. Forlengelse (%)
3. Masse av strømpe (%)
4. Masse av kjernemateriale (%)
5. Masse per lengdeenhet (g/m)
6. Krymping (%)

Når skal utstyret kasseres:
ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.
Et produkt må kasseres når:
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.
- Det blir foreldet på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, brukstekniker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.

Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.
Symboler:
A. Ubegrenset levetid - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring - F. Tørking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) **- J. Spørsmål/kontakt oss**

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til PVU-direktivet. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen - b. Nummeret til det tekniske kontrollorgan som godkjenner produksjonsprosessen av dette PVU - c. Sporbarhet: identifikasjonsmåte - d. Diameter på tau og maksimal arbeidsbelastning - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Låseretning - n. Bruddstyrke - o. Maksimal nedfiring og temperatur for bruk - p. Posisjoner for håndtaket - q. NFPA kontrollorgan - r. Produsentens adresse

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu.
Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.
Symbole trupiej czaszki ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzać uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.
Przyrząd zjazdowy ze zintegrowanym bloczkiem z blokadą.
Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA
Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.
Przed użyciem produktu należy:
- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.
Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Okładka ruchoma, (2) Oś otwierania, (3) Rolka, (4) Ruchoma krzywka, (5) Krzywka hamująca, (6) Hamulec zewnętrzny, (7) Rączka, (8) Otwór do wpięcia w stanowisko, (9) Dodatkowy otwór do wpinania, (10) Nit.

Pozycje rączki:
a. Blokada (ciężar zablokowany, rączka schowana dla uniknięcia przypadkowego zahaczania).
b. Zjazd (rączka stopniowo zwalnia ciężar).
W zależności od modelu MAESTRO i używanej średnicy liny, ruch rączki może się różnić zanim wejdzie do strefy b.

Materiały podstawowe:
Stop aluminium, stal nierdzewna.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.
Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania). Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego SOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem
Sprawdzić czy na produkcie nie ma szczelin, deformacji, śladów uderzeń, zużycia, korozji (okładki, rolka, krzywka ruchoma, krzywka hamująca, otwory do wpinania, osie, hamulec). Sprawdzić stan rolki i jej prawidłowe działanie (obrót w jedną stronę, blokowanie w drugą). Sprawdzić stan rolki: podczas jednego obrotu musicie usłyszeć 36 kliknięć. Sprawdzić stan rączki i jej prawidłowe działanie (ruch krzywki ruchomej, sprężyny powrotnej). Sprawdzić mobilność krzywki ruchomej.

Podczas użytkowania
Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia. Uwaga: skuteczność blokowania może być uzależniona od stanu liny (zużycie, zabrudzenie, wilgotność, lód itd).
Lina pomiędzy przyrządem zjazdowym MAESTRO i ładunkiem musi być napięta jak to jest tylko możliwe, by ograniczyć ryzyko upadku lub wahadła.
Upewnić się, że obciążona lina jest dobrze ułożona w przyrządzie, w tej samej płaszczyźnie co rolka. Uwaga: podczas wyciągania, niewłaściwa oś ciągnięcia na wolnym końcu liny może zakłócić ułożenie liny i przyrządu.
Przeprowadzona przez użytkownika analiza ryzyka sytuacji roboczej może prowadzić do założenia systemu autoasekuracji (EN 12841 typ A lub na przykład użycia drugiego MAESTRO).

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja).
Elementy wyposażenia używane z waszym przyrządem MAESTRO muszą być zgodne z obowiązującym normami (na przykład uprząż EN 1496 lub EN 813).

5. Zasada i test działania

MAESTRO umożliwia przesuwanie się liny w jednym kierunku, a blokuje ją w kierunku przeciwnym.
Lina jest zaklieszczana pomiędzy krzywką ruchomą a krzywką hamującą.
Lina może przesuwać się w kierunku wyciągania nawet jeśli krzywka ruchoma znajduje się w pozycji zablokowanej.
Blokada może być zwalniania stopniowo przez przesuwanie rączki (trzymać zawsze wolny koniec liny).

System AUTO-LOCK
System AUTO-LOCK blokuje ciężar automatycznie i zapewnia powrót rączki do pozycji blokady.

6. Instalacja MAESTRO

Otworzyć okładkę ruchomą. Przesunąć krzywkę ruchomą liną, by ją umieścić w rolce, zgodnie z kierunkiem wskazanym przez piktogramy na przyrządzie. Zamknąć okładkę ruchomą i wpiąć przyrząd do stanowiska przy pomocy karabinka z blokadą.
Podczas każdej instalacji sprawdzić czy lina blokuje się w pożądanym kierunku.
Przyrząd MAESTRO musi mieć swobodę ruchu, by przyjąć naturalna pozycję z liną pod obciążeniem.

7. Parametry

Maksymalne obciążenie robocze:
MAESTRO S: 250 kg.
MAESTRO L: 280 kg.
Obciążenie niszczące: 36 kN.
Obciążenie niszczące dodatkowego otworu do wpinania:
MAESTRO S: 11 kN.
MAESTRO L: 22 kN.
Skuteczność wyciągania:
MAESTRO S: F = 1,16 M.
MAESTRO L: F = 1,24 M.
Wydajność:
MAESTRO S: 86 %.
MAESTRO L: 81 %.
Wydajność jest mierzona na linie kompatybilnej z przyrządem.

8. Zastosowania

8a. Zjazd: prędkość opuszczania zależy od stopniowego przesuwania rączki. Należy zawsze trzymać wolny koniec liny.
Jeżeli rączka zostanie pociągnięta zbyt mocno, krzywka ruchoma przestaje hamować linę.

Uwaga: każde zbyt mocne pociągnięcie za rączkę może spowodować utratę kontroli nad opuszczaniem.

Hamowanie normalne: każdy zjazd musi zaczynać się z liną przechodzącą przez hamulec zewnętrzny.
Linę ustawić w taki sposób, by cały czas znajdowała się w hamulcu. Uwaga na pętle lub skręcenia liny, które mogą spowodować wyskoczenie liny z hamulca.
Hamowanie minimalne: jeżeli podczas zjazdu okażę się, że hamowanie jest zbyt duże (napuchnięta lina, brudna, źle przesuwająca się, zbyt małe obciążenie systemu...) można wtedy wypiąć line z hamulca.
8b. Wyciąganie, opuszczanie podczas wyciągania: patrz rysunki.
8c. Autoasekuracja, wydawanie luzu: manipulować rączką jednym palcem, zawsze trzymać wolny koniec liny.
8d. Blokada: przed puszczeniem liny upewnić się, że rączka jest w prawidłowej pozycji. Uwaga na tarcie o przeszkody, elementy konstrukcji lub o sprzęt, co może uniemożliwić powrót rączki do pozycji wyjściowej. Jeżeli rączka nie znajduje się w pozycji blokady, jest narażona na przypadkowe zaczepienie, które może spowodować odblokowanie.

9. Ograniczenia użycia

Niniejsza instrukcja określa kluczowe parametry, których należy przestrzegać podczas używania przyrządu zjazdowego: ciężar, wysokość, prędkość, kompatybilne liny... Inne parametry mogą mieć wpływ, na przykład stan liny (nowa lina często jest śliska) lub temperatura użycia (wysoka temperatura zmniejsza efekt hamowania.

Wasz przyrząd zjazdowy funkcjonuje w sposób optymalny w normalnych warunkach używania. Funkcjonowanie przyrządu osiąga granice skuteczności, gdy parametry zbliżają się do maksimum.
W granicznych warunkach użytkowania istnieje ryzyko utraty kontroli nad prędkością zjazdu i/lub uszkodzenia liny.
Należy zachować większą czujność i nie wahać się przed przedsięwzięciem dodatkowych środków ochronnych (dodanie hamowania, zmniejszenie prędkości, podzielenie zjazdu na odcinki....).
Ograniczenia użytkowania na mrozie:
W wyjątkowych warunkach mokrego zimna (deszcz, mgła, parowanie...) działanie całości lina/przyrząd zjazdowy może być pogorszone.

10. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.
- MAESTRO nie jest przeznaczony do używania w systemie zatrzymywania upadków.
- Dynamiczne obciążenie jest w stanie uszkodzić linę.
- Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.
- Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wytrzymałość minimum 12 kN).
- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkodę.
- Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość odpadnięcia.
- Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości.
- Niebezpieczeństwo: podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.
- UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie czy ostre krawędzie.
- Nie eksponować liny na płomienie i wysokie temperatury.
- Nie uprawiać działalności wysokościowej, jeśli istnieją jakiekolwiek medyczne przeciwwskazania. UWAGA: bezwładne wiszenie w uprzęży może doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.
- Dołączone do produktu instrukcje użytkowania muszą być zawsze przestrzegane.
- Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakiego się używa w kraju użytkowania.
- Upewnić się co do widoczności oznaczeń na produkcie.

EN 12841: 2006 typ C
Liny testowane podczas certyfikacji CE EN 12841 typ C:
MAESTRO S
- Petzl PARALLEL 10,5 mm.
- Teufelberger KMIII 11,5 mm.

MAESTRO L
- Petzl VECTOR 12,5 mm.
- Teufelberger KMIII 13 mm.

EN 341: 2011 klasa A
- Maksymalna energia zjazdu 7,5 MJ.

Energia = ciężar użytkownika x grawitacja x wysokość zjazdu x liczba zjazdów.
- Liny użyte do testów, maksymalny ciężar, maksymalna długość zjazdu: patrz rysunki.
- Minimalne obciążenie: 30 kg.
- Chronić przyrząd MAESTRO przed warunkami otoczenia, jeżeli został pozostawiony na stanowisku pomiędzy kontrolami.
- Wpiąć MAESTRO w taki sposób, by nie przeszkadzał w opuszczaniu.
- Należy kontrolować prędkość zjazdu: można nie odzyskać kontroli zjazdu w razie jej utracenia.
- MAESTRO może się nagrzać przy zbyt długim lub szybkim opuszczaniu i uszkodzić linę.
- W świetle normy EN 341 MAESTRO jest przeznaczony wyłącznie do ratownictwa.
- Parametry lin użytych w testach:

Liny z poliamidu i poliestru.
1. Ślizganie oplotu (%)
2. Wydłużenie (%)
3. Ilość materiału oplotu (%)
4. Ilość materiału rdzenia (%)
5. Ciężar na jednostkę długości (g/m)
6. Kurczliwość (%)

Utylizacja:
UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, poważne odpadnięcie itd.
Produkt musi zostać wycofany jeżeli:
- Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiekolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkowania.
- Jeśli jest przestarzały (rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.
Piktogramy:
A. Czas życia nielimitowany - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) **- J. Pytania/kontakt**

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia ŚOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego ŚOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Średnica liny i maksymalne obciążenie robocze - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Kierunek blokowania - n. Wytrzymałość na zerwanie - o. Maksymalna długość zjazdu i temperatura używania - p. Pozycje rączki - q. Jednostka certyfikująca NFPA - r. Adres producenta

JP

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。
製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。
警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。
セルフジャミングプーリー付下降器です。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告
この製品を使用する活動には危険が伴います。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。
使用する前に必ず:
- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。
この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 可動サイドプレート、(2) 軸、(3) 滑車、(4) 可動ブレーキプレート、(5) 固定ブレーキプレート、(6) 補助ブレーキ、(7) ハンドル、(8) アンカーアタッチメントホール、(9) 補助アタッチメントホール、(10) リベット

ハンドルポジション:
a.停止位置 (ロープがロックされ、ハンドルはひっかからない状態に収まります)
b.下降 (ハンドルで徐々にロックを緩めます)
MAESTRO のモデルおよび使用するロープの直径に応じて、ゾーン b に入るまでのハンドルのストロークは変わります。

主な素材:
アルミニウム合金、ステンレススチール

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。
ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人保護用具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に
製品に亀裂、変形、傷、磨耗、腐食がないことを確認してください (サイドプレート、滑車、可動ブレーキプレート、固定ブレーキプレート、アタッチメントホール、軸、ブレーキ)。滑車の状態に問題がなく、正しく機能することを確認してください (一方向には回転し、反対方向にはロックする)。滑車の状態を確認してください: 1 回転する間に「カチッ」という音が 36 回聞こえます。ハンドルの状態に問題がなく、正しく機能することを確認してください (可動ブレーキプレートとスプリングの動き)。可動ブレーキプレートの動きを確認してください。

使用中の注意点
この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。
警告: ロープの状態 (磨耗、汚れ、水分、氷等) によってロックの効き具合は変わります。
墜落や振り子のリスクを軽減するため、MAESTRO と要救助者の間のロープができる限り張った状態を維持してください。
器具の向きが荷重されたロープの向きと同じになるようにしてください。警告: 引き上げの際、末端側のロープを引く向きが変わると、器具の向きが荷重されたロープの向きと同じになるのを妨げる可能性があります。
特定の作業環境においては、そのリスク評価により、バックアップシステム (EN 12841 type A 適合の器具または 2 つ目の MAESTRO 等) が必要になる場合があります。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。
MAESTRO と併用する用具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパ規格 EN 1496、EN 813 適合のハーネス)。

5.機能の原理と確認

MAESTRO は、器具の中でロープを一方向には流し、反対方向にはロックします。
ロープは可動ブレーキプレートと固定ブレーキプレートとの間で挟まれることによってロックします。
可動ブレーキプレートが停止位置にあるときでも、ロープを引き上げ方向に引くことができます。
ロックは、ハンドルを操作することにより徐々に解除できます (末端側のロープから絶対に手を放さないでください)。

オートロックシステム
オートロックシステムにより、ハンドルが停止位置に戻り、器具が自動的にロックします。

6.MAESTRO の設置

可動サイドプレートを開きます。器具に刻印された図に従って、可動ブレーキプレートをロープで押して、滑車にロープを通します。可動サイドプレートを閉じ、ロッキングカラビナを使用して器具を支点にセットします。
ロープをセットした時は毎回、荷重がかかる方向に引いてロープがロックすることを確認してください。
MAESTRO の向きがロープにかかる荷重の方向と自然に同じになるように、動きが妨げられないようにする必要があります。

7.性能

最大使用荷重:
MAESTRO S: 250 kg
MAESTRO L: 280 kg
破断強度: 36 kN
補助アタッチメントホールの破断強度:
MAESTRO S: 11 kN
MAESTRO L: 22 kN
ホーリングの効率:
MAESTRO S: F = 1.16 M
MAESTRO L: F = 1.24 M
効率:
MAESTRO S: 86%
MAESTRO L: 81%
効率は器具と併用可能な最小径のロープで測定されています。

8.使用方法

8a.下降: 下降をコントロールするには、末端側のロープから決して手を放さず、ゆっくりとハンドルを操作してロープを流してください。
ハンドルを引き過ぎると、可動ブレーキプレートによるブレーキはかからなくなります。

警告: ハンドルの引き過ぎはコントロールを失う原因になります。
通常のブレーキ: 必ず補助ブレーキにロープを通してから下降を開始してください。
ロープを常に補助ブレーキ内に維持するようにしてください。ロープが補助ブレーキから外れてしまうおそれのあるロープのねじれやループに注意してください。
制動力の低いブレーキ: 下降中にブレーキが効きすぎる場合は (膨張や汚れのあるロープ、荷重が軽い等)、ロープを補助ブレーキから外すことができます。
8b.引き上げ、引き上げモードでの下降: 図を参照してください。
8c.ビレイ、ロープの繰り出し: ハンドルの操作は、末端側のロープから手を放さないようにしながら、指 1 本で行ってください。
8d.停止位置: ロープから手を離す前に、ハンドルが収まっていることを確認してください。
構造物や器具に接触しないように注意してください。ハンドルが停止位置に戻るのが妨げられるおそれがあります。ハンドルが停止位置にない場合、ロープが偶発的にひっかかり、ロック解除の原因となるおそれがあります。

9.使用の制限

本取扱説明書は、重要な使用条件について記載しています: 使用荷重、距離、速度、併用可能なロープ等。
ロープの状態 (新しいロープはより滑りやすい) や使用温度 (高温下ではブレーキの効きが悪くなる) 等、ここで網羅されていない要因が器具の機能に影響を与える場合があります。

本下降器は、使用条件が平均的な場合において最適に機能します。全ての使用条件が上限に近い場合、器具の機能は限界に達します。
極端な使用条件下では、下降のコントロールが失われ、ロープが損傷する危険性があります。
十分に注意を払い、特別な措置 (ブレーキの追加、速度の減少、中間支点を使用して下降を分割する等) を積極的に取ってください。
低温下における使用の制限:
極端に冷えて濡れた状態 (雨、波しぶき、結露等) では、ロープおよび下降器の性能が低下する可能性があります。

10.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
- MAESTRO は、フォールアレストシステムでの使用には適していません
- 過度な動荷重がかかると、ロープが損傷する可能性があります
- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります
- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません
- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります
- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください
- フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレスト/ハーネスのみです
- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります
- 警告、危険: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないように注意してください
- ロープを炎や高温にさらさないでください
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります
- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていなければなりません
- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください

EN 12841:2006 タイプ C
CE EN 12841 タイプ C の認証試験で使用されたロープ:
MAESTRO S
- Petzl PARALLEL 10.5 mm
- トイフェルベルガー製 KMIII 11.5 mm

MAESTRO L
- Petzl VECTOR 12.5 mm
- トイフェルベルガー製 KMIII 13 mm

EN 341:2011 class A
- 下降の最大エネルギー 7.5 MJ

エネルギー = ユーザーの体重 x 重力 x 下降距離 x 下降の回数
- 試験で使用されたロープ、最大使用荷重、最長下降距離: 図を参照してください
- 最小使用荷重: 30 kg
- 次に点検されるまでの期間、MAESTRO を支点に設置しておく場合、周囲の環境から保護してください
- 下降を妨げない方法で MAESTRO を支点に設置してください
- 下降速度をコントロールしてください: コントロールは一度失うと取り戻すのが困難です
- 下降が長すぎたり速すぎたりすると、MAESTRO が過熱し、ロープにダメージを与える場合があります
- MAESTRO を EN 341 に適合した下降器として使用する場合、用途はレスキューに限定されます
- 試験で使用されたロープの性能:

ナイロンおよびポリエステル製のロープ。
1.外皮のずれ (%)
2.伸び率 (%)
3.外皮率 (%)
4.芯の占める率 (%)
5.重量 (g/m)
6.収縮率 (%)

廃棄基準:
警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:
A.耐用年数 (特に設けていません) - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング - F.乾燥 - G.保管 / 持ち運び - H.メンテナンス - I.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) **- J.問い合わせ**

3 年保証
原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク
1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング
a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.ロープの直径および最大使用荷重 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.ロック方向 - n.破断強度 - o.最長下降距離および使用気温 - p.ハンドルポジション - q.NFPA 認証機関 - r.製造者住所

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.
Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.
Vaší odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.
Slaňovací zařízení s integrovanou kladkou s blokantem.
Zatížení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ
Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.
Před používáním tohoto výrobku je nutné:
- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.
Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Pohyblivá bočnice, (2) Osa, (3) Kotouč, (4) Pohyblivý brzdící segment, (5) Pevný brzdící segment, (6) Vnější brzda, (7) Rukojeť, (8) Kotvicí připojovací otvor, (9) Vedlejší připojovací otvor, (10) Čep.

Polohy rukojeti:

a. Poloha Stop (zátěž je zajištěna, rukojeť uložena, aby nedošlo k náhodnému zachycení).
b. Spouštění (rukojeť plynule uvolňuje zajištění).
Podle typu zařízení MAESTRO a průměru použitého lana, se může pohyb rukojeti před přechodem do zóny b lišit.

Hlavní materiály:

Slitina hliníku, nerezová ocel.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.
Petzl doporučuje hloubkové revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). Upozornění: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častější provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Zkontrolujte zda na produktu nejsou žádné praskliny, deformace, vrypy, opotřebení, koroze (bočnice, kotouč, pohyblivý brzdící segment, pevný brzdící segment, připojovací otvory, osy, brzda). Zkontrolujte stav kotouče a prověřte jeho správný chod (rotuje jedním směrem a blokuje se opačným směrem). Zkontrolujte stav kotouče: musíte slyšet 36 kliknutí během jednoho kompletního otočení. Zkontrolujte stav rukojeti a prověřte její správný chod (ovládání pohyblivého brzdícího segmentu, vratná pružina). Zkontrolujte pohyblivost pohyblivého brzdícího segmentu.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.
Upozornění: účinek blokování se může lišit dle stavu lana (opotřebování, nečistoty, vlhkost, led...).
Udržujte lano mezi zařízením MAESTRO a zátěží napnuté co nejvíce je to možné, abyste snížili nebezpečí pádu nebo zhoupnutí.
Dbejte na to, aby bylo napnuté lano dobře zarovnané, ve stejné rovině s kotoučem kladky.
Upozornění: při vytahování může tahání za volný konec lana mimo osu narušit zarovnání mezi lanem a zařízením.
Vyhodnocení rizik pro danou pracovní situaci může vést k použití záložního zajišťovacího systému (např. EN 12841 typ A nebo druhé MAESTRO).

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).
Vybavení používané s vaším zařízením MAESTRO musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 1496 nebo EN 813 postroje).

5. Základní funkce a zkouška funkčnosti

MAESTRO umožňuje prokluz lana v jednom směru, a blokuje se ve směru opačném.
Lano se blokuje stlačením mezi pohyblivým a pevným brzdícím segmentem.
Lano se může pohybovat ve směru vytahování, dokonce i když je pohyblivý brzdící segment v zajištěné poloze.
Zajištění je možné plynule uvolnit pohybem rukojeti (vždy držte volný konec lana v ruce).

AUTO-LOCK systém

Systém AUTO-LOCK automaticky zajistí zátěž a vrátí rukojeť do polohy Stop.

6. Instalace MAESTRO

Otevřete pohyblivou bočnici. Lanem zatlačte na pohyblivý brzdící segment a lano založte na kotouč ve směru označeném ikonami na produktu. Uzavřete pohyblivou bočnici a zařízení připojte do kotvicího bodu pomocí karabiny s pojistkou zámku.
Pokaždé, když je lano instalováno, ověřte si, zda se zablokuje v požadovaném směru.
MAESTRO se musí volně pohybovat, aby se mohlo přirozeně zarovnat se zatíženým lanem.

7. Specifikace

Maximální povolené pracovní zatížení:
MAESTRO S: 250 kg.
MAESTRO L: 280 kg.
Mez pevnosti v tahu: 36 kN.
Mez pevnosti pomocného připojovacího otvoru je:
MAESTRO S: 11 kN.
MAESTRO L: 22 kN.
Účinnost vytahování:
MAESTRO S: F = 1,16 M.
MAESTRO S: F = 1,24 M.
Účinnost:
MAESTRO S: 86 %.
MAESTRO L: 81 %.
Účinnost byla měřena s lanem minimálního použitelného průměru pro toto zařízení.

8. Použití

8a. Spouštění: při spouštění vždy držte volný konec lana a plynule tahejte za rukojeť, aby lano mohlo prokluzovat.
Pokud za rukojeť zatáhnete příliš, pohyblivý brzdící segment přestane brzdit lano.

Upozornění: jakékoliv nadměrné zatažení za rukojeť může způsobit ztrátu kontroly.

Běžné tření: každé spouštění musí začínat s lanem procházejícím vnější brzdou.
Směrujte lano tak, aby vždy zůstávalo umístěné uvnitř brzdy. Pozor na kroucení nebo smyčkování lana, mohlo by způsobit vyskočení lana z brzdy.
Minimální tření: v průběhu spouštění, pokud je tření příliš velké, (napuchlé nebo znečištěné lano, lehké břemeno...), lze lano vyjmout z vnější brzdy.
8b. Vytahování, spouštění v režimu vytahování: viz. nákresy.
8c. Jištění, povolování lana: rukojeť ovládejte pouze jedním prstem, vždy držte volný konec lana v ruce.
8d. Poloha Stop: než pustíte lano, ujistěte se, že rukojeť je správně uložena.
Pozor na jakýkoliv oděr proti struktuře nebo dalšímu vybavení, které by mohlo zabránit vrácení rukojeti. Pokud není rukojeť v poloze Stop, je vystavena náhodnému zachycení, které může způsobit její odjištění.

9. Omezení použití

Tyto pokyny pro používání specifikují základní parametry, které je třeba dodržovat při používání tohoto slaňovacího zařízení: hmotnost, délka, rychlost, kompatibilní lana...
K tomu se mohou přidat i jiné faktory, jako je například stav lana (nová lana jsou často kluzká) nebo teplota použití (vysoká teplota snižuje brzdnou účinnost).

Slaňovací zařízení pracuje optimálně v průměrných podmínkách. Dosahuje svých funkčních limitů pokud se všechny parametry blíží maximu.
V takovýchto extrémních podmínkách hrozí nebezpečí ztráty kontroly slanění a/nebo poškození lana.

Musíte být ostražitější a neváhejte přijmout zvláštní opatření (přidat tření, snížit rychlost, rozdělit sestup na kratší úseky prostřednictvím postupových kotvících bodů, atd.).
Omezení použití v zimě:
Výjimečně chladné a vlhké podmínky (déšť, stříkající voda, kondenzace...) mohou snížit účinnost vašeho systému lano/zařízení.

10. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.
- MAESTRO není vhodné pro použití v systémech zachycení pádu.
- Jakékoliv dynamické přetížení může poškodit lano.
- Musíte mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.
- Kotvicí zařízení/bod by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).
- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.
- Zkontrolujte správnou polohu kotvicího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.
- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.
- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkcí jiné součásti výstroje.
- POZOR - NEBEZPEČÍ: vyvarujte se odírání tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.
- Lano nevystavujte plamenům, nebo vysokým teplotám.
- Uživatelé provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybné zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.
- Je nutné dodržovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit ve spojení s tímto produktem.
- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.
- Označení produktu udržujte čitelné.

EN 12841: 2006 typ C

Lana použitá při certifikačním testu CE EN 12841 typ C:
MAESTRO S
- Petzl PARALLEL 10,5 mm.
- Teufelberger KMIII 11,5 mm.

MAESTRO L
- Petzl VECTOR 12,5 mm.
- Teufelberger KMIII 13 mm.

EN 341: 2011 třída A

- Maximální energie spouštění 7,5 MJ.
Energie = hmotnost uživatele x gravitační zrychlení x délka spouštění x počet spouštění.
- Testovaná lana, maximální pracovní zatížení, maximální spuštění, viz. nákresy.
- Minimální zatížení: 30 kg.
- Chraňte MAESTRO před okolními povětrnostními vlivy pokud je ponechán o kotvícím bodě mezi revizemi.
- MAESTRO nainstalujte do kotvícího bodu způsobem, který nebude překážet spouštění.
- Kontrolujte rychlost sestupu, ztráta kontroly se obtížně napravuje.
- MAESTRO se může zahřát a poškodit lano pokud je spouštění příliš dlouhé, nebo příliš rychlé.
- Podle schématu normy EN 341 je MAESTRO určeno pouze pro použití při záchraně.
- Výsledky chování testovaných lan:
Polyamidová a polyesterová.
1. Posunutí opletu (%)
2. Prodloužení (%)
3. Poměr opletu (%)
4. Poměr jádra (%)
5. Poměr hmotnosti (g/m)
6. Zkrácení (%)

Kdy vaše vybavení vyřadit:
UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).
Výrobek musí být vyřazen pokud:
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnoťte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.
Piktogramy:
A. Neomezená životnost - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Údržba - I. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) **- J. Dotazy/kontakt**

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo oznámeného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Průměr a maximální pracovní zatížení - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Směr zajištění - n. Mez pevnosti v tahu - o. Maximální spouštění a teplota použití - p. Poloha rukojeti - q. NFPA certifikační úřad - r. Adresa výrobce

SI

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.
Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.
Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napačna uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osebna varovalna oprema (OVO) za zaščito pred padci.
Vrvna zavora z integriranim škripcem s samoblokado.
Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO
Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.
Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.
Pred uporabo tega izdelka morate:
- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.
Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzemate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) premična stranica, (2) os, (3) kolesce, (4) premična zavorna plošča, (5) nepremična zavorna plošča, (6) zunanja zavora, (7) ročica, (8) odprtina za pritrditev v sidrišče, (9) pomožna odprtina za pritrditev, (10) zakovica

Položaji ročice:

a. Položaj stop (breme zaklenjeno, ročica pospravljena, da preprečite nehoteno zatikanje).
b. Spust (ročica postopoma sprosti blokado).
Odvisno od modela MAESTRO in uporabljenega premera vrvi, se lahko premikanje ročice spremeni pred vstopom v območje b.

Glavni materiali:

aluminijeva zlitina, nerjaveče jeklo.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je povezana z neoporečnostjo vaše opreme.
Petzl priporoča podroben pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe). Intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo OVO. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datume izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Pred vsako uporabo

Preverite, da na izdelku ni nobenih razpok, deformacij, prask, obrabe, korozije (stranici, kolesce, premična zavorna plošča, nepremična zavorna plošča, odprtine za pritrjevanje, osi, zavora). Preverite stanje kolesca in se prepričajte, da pravilno deluje (v eno smer se vrti, v drugo blokira). Preverite stanje kolesca: med kompletno rotacijo morate slišati 36 klikov. Preverite stanje ročice in se prepričajte, da pravilno deluje (premikanje premične zavorne plošče, povratna vzmet). Preverite mobilnost premične zavorne plošče.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.
Opozorilo: učinkovitost blokiranja se lahko razlikuje glede na stanje vrvi (obraba, umazanija, vlaga, led...).
Vrv med pripomočkom MAESTRO in bremenom naj bo čim bolj napeta, da se zmanjša tveganje za padec ali nihanje.
Prepričajte se, da je napeta vrv dobro poravnana z pripravo, v isti ravnini kot kolesce.
Opozorilo: pri vleki lahko vlečenje prostega konca izven osi moti poravnavo med vrvjo in pripravo.
Analiza tveganja za vašo specifično delovno situacijo vas lahko privede do postavitve dodatnega sistema varovanja (npr. EN 12841 tip A ali drugi MAESTRO).

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).
Oprema, ki jo uporabljate s pripomočkom MAESTRO, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 1496 ali EN 813 pasovi).

5. Princip delovanja in test

MAESTRO omogoča, da vrv v eno smer drsi, v drugo pa blokira.
Vrv se blokira tako, da se stisne med premično in nepremično zavorno ploščo.
Vrv lahko potuje v smeri vlečenja tudi če je premična zavorna plošča v zaklenjenem položaju. Zaklepanje se lahko postopoma sprosti z upravljanjem ročice (vedno držite konec vrvi, s katerim zavirate).

Sistem AUTO-LOCK

Sistem AUTO-LOCK samodejno zaklene obremenitev in vrne ročico v stop položaj.

6. Namestitev priprave MAESTRO

Odprite premično stranico. Potisnite premično zavorno ploščo z vrvjo, da namestite vrv okoli kolesca v smeri, ki je prikazana na oznakah na pripravi. Zaprite premično stranico in vpnite pripomoček na sidrišče z vponko z matico.
Pri vsaki namestitvi vrvi se prepričajte, da ta blokira v želeni smeri.
MAESTRO se mora prosto gibati, da se lahko naravno poravna z obremenjeno vrvjo.

7. Specifikacija

Največja delovna obremenitev:
MAESTRO S: 250 kg.
MAESTRO L: 280 kg.
Sila pretrga: 36 kN.
Sila pretrga na pomožni odprtini za pritrditev:
MAESTRO S: 11 kN.
MAESTRO L: 22 kN.
Učinkovitost vlečenja:
MAESTRO S: F = 1,16 M.
MAESTRO L: F = 1,24 M.
Učinkovitost:
MAESTRO S: 86 %.
MAESTRO L: 81 %.
Učinkovitost se meri z vrvjo najmanjšega premera, ki je združljiva z pripravo.

8. Uporaba

8a. Spust: za nadzor spusta vedno držite konec vrvi, s katerim zavirate in s postopnim upravljanjem z ročico omogočite, da se vrv premika.
Če ročico potegnete predaleč, premična zavorna plošča ne bo več blokirala vrvi.

Opozorilo: kakršen koli pretiran poteg ročice lahko povzroči izgubo nadzora.

Normalno trenje: vsak spust se mora začeti tako, da vrv teče preko zunanje zavore.
Vrv usmerite tako, da vedno ostane na mestu znotraj zavore. Bodite pozorni na zvito vrv ali zanke, ki bi lahko povzročile, da pride vrv iz zavore.
Minimalno trenje: če je med spuščanjem preveč trenja, (odebeljena ali umazano vrv, lahka obremenitev...), vrv lahko odstranite iz zunanje zavore.
8b. Vlečenje, spuščanje v načinu za vlečenje: glejte slike.
8c. Varovanje, podajanje vrvi: ročico upravljajte z enim prstom in vedno držite konec vrvi, s katerim zavirate.
8d. Položaj stop: preden spustite vrv, poskrbite, da je ročica pravilno nameščena.
Pazite na kakršno koli drgnjenje ob konstrukcije ali opremo, ki bi lahko preprečilo zapiranje ročice. Če ročica ni v stop položaju, je izpostavljena nehotenemu zatikanju, ki lahko povzroči sprostitev.

9. Omejitve pri uporabi

Ta navodila za uporabo določajo bistvene parametre, ki jih morate upoštevati pri uporabi zavore: masa, dolžina, hitrost, skladne vrvi...
Upoštevati morate tudi druge dejavnike, kot je stanje vrvi (nove vrvi so pogosto spolzke) ali temperaturo uporabe (visoka temperatura zmanjšuje učinkovitost zaviranja).

Zavora deluje optimalno pod povprečnimi pogoji uporabe. Svoje meje zmogljivosti doseže, ko se vsi ti parametri približajo največji vrednosti.
V teh ekstremnih pogojih uporabe obstaja nevarnost, da izgubite nadzor nad spuščanjem in/ali poškodujete vrv.

Biti morate bolj previdni in ne oklevajte sprejeti posebne previdnostne ukrepe (dodajte trenje, zmanjšajte hitrost, razdelite spust na krajše odseke z vmesnimi sidrišči...).
Omejitve uporabe na hladnem:
Izjemno mrzle in mokre razmere (dež, vodni pršec, kondenzacija...) lahko poslabšajo učinkovitost vaše vrv/zavora kombinacije.

10. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.
- MAESTRO ni primeren za uporabo v sistemih za ustavljanje padca.
- Vsaka dinamična preobremenitev lahko poškoduje vrv.
- Imeti morate načrt in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.
- Nosilno pritrdišče sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevam po preskusu tipa EN 795 (12 kN minimalna nosilnost).
- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prazen prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca izognete udarcu ob tla ali oviro.
- Zagotovite, da bo sidrišče pravilno nameščeno, da zmanjšate tveganje in višino padca.
- Pas za ustavljanje padca je edini dovoljeni pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.
- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.
- OPOZORILO - NEVARNO: poskrbite, da se vaš izdelek ne bi drgnil ob hrapave površine ali ostre robove.
- Vrvi ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam.
- Uporabniki morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na višini. OPOZORILO: nedejavno visenje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.
- Upoštevati morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.
- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.
- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

EN 12841: 2006 tip C

Preskušene vrvi med CE EN 12841 tip C certificiranjem:
MAESTRO S
- Petzl PARALLEL 10,5 mm.
- Teufelberger KMIII 11,5 mm.

MAESTRO L
- Petzl VECTOR 12,5 mm.
- Teufelberger KMIII 13 mm.

EN 341: 2011 razred A

- Največja energija spusta 7,5 MJ.

Energija: teža uporabnika x gravitacija x dolžina spusta x število spustov.
- Testirane vrvi, največja delovna obremenitev, največja višina spusta: glejte slike.
- Najmanjša obremenitev: 30 kg.
- Če MAESTRO med pregledi ostaja nameščen v sidrišču, ga zaščitite pred okoliškimi okoljskimi vplivi.
- MAESTRO namestite v sidrišče na način, da ne ovira spusta.
- Nadzirajte hitrost spusta; izgubo nadzora je težko popraviti.
- MAESTRO lahko pri predolgem ali prehitrem spuščanju pregreje in poškoduje vrv.
- V okviru standarda EN 341 je MAESTRO namenjen samo za reševanje.
- Tehnični podatki testiranih vrvi:

Poliamidne in poliestrske vrvi.
1. Drsenje plašča (%)
2. Raztezek (%)
3. Masa plašča (%)
4. Masa jedra (%)
5. Masa na enoto dolžine (g/m)
6. Krčenje (%)

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:
POZOR: izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).
Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:
- je utrpel večji padec (ali preobremenitev);
- ni prestal preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegovo zanesljivost;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladen z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.
Ikone:
A. Neomejena življenjska doba - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature - D. Varnostna opozorila za uporabo - E. Čiščenje - F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport - H. Vzdrževanje - I. Priredbe/popravila (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) **- J. Vprašanja/kontakt**

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Ustreza zahtevam uredbe o OVO. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Številka priglašenega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Premer vrvi in največja delovna obremenitev - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Individualna označba - j. Standardi - k. Natančno preberite navodila za uporabo - l. Oznaka modela - m. Smer zaklepanja - n. Pretržna obremenitev - o. Največja višina spusta in temperatura uporabe - p. Položaji ročice - q. NFPA certifikacijski organ - r. Naslov proizvajalca

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.
Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A termékek legújabb használati módozatairól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon.
Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha jelen információk megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőfelszerelés (EVE) a felhasználó magasból való leesés elleni védelmére.
Eresztőeszköz beépített visszafutásgátló csigával.
A terméket tilos a megadott szakítószilárdságánál nagyobb terhelésnek kitenni, vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli célra használni.

Felelősség

FIGYELEM
A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek.
Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiért és biztonságáért.
A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:
- Elolvassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Arra jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.
Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiért és biztonságáért és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Nyitható oldalrész, (2) Nyitótengely, (3) Csigakerék, (4) Mobil fékpofa, (5) Fix fékpofa, (6) Külső fékezőelem, (7) Kar, (8) Csatlakozónyílás a kikötési ponthoz, (9) Kiegészítő csatlakozónyílás, (10) Szegecs.

A kar pozíciói:

a. Blokkolt helyzet (a teher blokkolva, a kar lehajtva, így a véletlen kiakadás elkerülhető).
b. Eresztés (a kar a blokkolást fokozatosan kioldja).
Az adott MAESTRO modelltől és az alkalmazott kötél átmérőjétől függően a kar eltérő állásban érheti el a b zónát.

Fő alapanyagok:

Alumíniumötvözet, rozsdamentes acél.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszerelésének ép állapota az Ön biztonságának záloga.
A Petzl javasolja a felszerelések alapos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használat országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében). Figyelem: a használat intenzitásától függően szükség lehet az egyéni védőfelszerelés gyakoribb felülvizsgálatára. Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett ellenőrzési folyamatokat. A felülvizsgálat eredményét az EVE nyilvántartólapján kell rögzíteni: típus, modell, gyártó, egyedi azonosító vagy szériaszám, gyártás, vásárlás és első használatbavétel dátuma, következő esedékes felülvizsgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőr neve és aláírása.

Minden egyes használatbavétel előtt

Ellenőrizze, nem láthatók-e a terméken (az oldalrészeken, a csigakeréken, a fékpofákon, a csatlakozónyílásokon, a tengelyeken és a féken) repedések, karcolások, deformációk, az elhasználódás vagy korrózió jelei. Ellenőrizze a csigakerék állapotát és működőképességét (szabad elfordulás az egyik, blokkolás a másik irányban). Ellenőrizze a csigakerék állapotát: egy teljes körbefordítás során 36 kattanást kell hallania. Ellenőrizze a kar állapotát és működőképességét (a mobil fékpofa szabad elmozdulása, a visszahúzórugó megfelelő működése). Ellenőrizze a mobil fékpofa szabad elmozdulását.

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasznált eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el. Figyelem: a blokkolás minősége a kötél állapotától (elhasználódás, szennyeződés, nedvesség, jég stb.) függően változhat.
A kötél a MAESTRO és a teher között mindig legyen feszes, mert ezzel is csökkenthető az esetleges leszuhanás vagy kilendülés veszélye.
Győződjön meg arról, hogy a feszes kötélszál megfelelően igazodik az eszközhöz, a csigakerék síkjában. Teher felhúzásánál ügyeljen arra, hogy a szabad kötélszál rossz szögben való húzásnál akadályozhatja a kötél és az eszköz jó együttműködését.
A kockázatértékelés eredményeképpen előfordulhat, hogy további biztosítórendszert kell telepíteni (pl. EN 12841 A típus vagy egy második MAESTRO).

4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó együttműködése).
A MAESTRO-val együtt használt eszközöknek meg kell felelniük az adott ország előírásainak (pl. a beülőkre vonatkozó EN 1496 vagy EN 813 szabványnak).

5. Működőképesség vizsgálata

A MAESTRO egyik irányban csúsztatható a kötélen, a másik irányban blokkol.
A kötél úgy blokkol, hogy beszorul a mobil és a fix fékpofák közé.
A kötél a felhúzás irányába még olyankor is elcsúszhat, amikor a mobil fékpofa lezárt állásban van.
A blokkolás a kar működtetésével fokozatosan feloldható (a szabad kötélszálat folyamatosan kézben kell tartani).

AUTO-LOCK rendszer

Az AUTO-LOCK rendszer automatikusan blokkolja a terhet és biztosítja a kar visszatérését blokkolt állásba.

6. A MAESTRO kötélre helyezése

Nyissa ki a mobil oldalrészt. Nyomja rá a kötelet a mobil fékpofára, hogy a kötél felfeküdjön a csigakerékre. Ügyeljen az eszközön látható ábrákon jelölt irányok betartására. Zárja a mobil oldalrészt és zárható karabinerrel csatlakoztassa az eszközt a kikötési ponthoz.
Minden kötélre helyezésnél ellenőrizze, hogy az eszköz a megfelelő irányban blokkol.
Ahhoz, hogy a MAESTRO a terhelt kötélszálhoz természetesen tudjon igazodni, az eszköznek szabadon el kell tudni fordulnia.

7. Jellemzők

Maximális munkaterhelés:
MAESTRO S: 250 kg.
MAESTRO L: 280 kg.
Szakítószilárdság: 36 kN.
A kiegészítő csatlakozónyílás szakítószilárdsága:
MAESTRO S: 11 kN.
MAESTRO L: 22 kN.
Emelési hatékonyság húzórendszerben:
MAESTRO S: F = 1,16 M.
MAESTRO L: F = 1,24 M.
Hatékonyság:
MAESTRO S: 86 %.
MAESTRO L: 81 %.
A hatékonyságot az eszközzel kompatibilis, lehető legkisebb átmérőjű kötéllel mértük.

8. Használati módok

8a. Eresztés: az eresztés kontrollálásához mindig tartsa kézben a lelógó szabad kötélszálat, fokozatosan működtesse a kart, és eressze át a kötelet az eszközön.
Ha a kart túlhúzza, a mobil fékpofa nem blokkolja a kötelet.

Figyelem: a kart érő minden külső hatás a kontroll elvesztését okozhatja.

Normál fékezés: a kötelet minden ereszkedés kezdetekor át kell vezetni a külső fékezőelemen. Irányítsa úgy a kötelet, hogy bármelyik pillanatban be tudja akasztani az elembe. Ügyeljen a kötél esetleges megcsavarodására vagy csomók képződésére, mert ezek hatására a kötél kiakadhat a fékezőelemből.
Minimális fékezés: ha ereszkedés közben a fékerő túl nagy (kibolyhosodott vagy szennyezett, nehezen futó kötél, a rendszert alig terhelő, kis súly stb.), a kötél kivehető a fékezőelemből.
8b. Felhúzás, eresztés felhúzás közben: lásd az ábrákat.
8c. Biztosítás, kötél kiadása: egy ujjal működtesse a kart, mindig tartsa kézben a lelógó szabad kötélszálat.
8d. Blokkolt állás: a kötél elengedése előtt győződjön meg arról, hogy a kar megfelelően le van zárva.
Ügyeljen arra, hogy az eszköz ne súrlódjon a szerkezeten vagy a felszerelésen, nehogy a kart kimozdítsa a leblokkolt helyzetből. Ha a kar nem munkahelyzetet pozicionáló állásban van, akkor véletlenül kimozdulhat, ami kioldhatja a kötél blokkolását.

9. A használat korlátai

Jelen használati utasítás meghatározza a legfontosabb paramétereket, melyeket az eresztőeszköz működéséhez be kell tartani: tömeg, az ereszkedés magassága, sebessége, kompatibilis kötelek stb.
Más paraméterek is befolyásoló tényezők lehetnek, mint például a kötél állapota (az új kötél gyakran csúszós) vagy a használat hőmérséklete (a magas hőmérséklet csökkenti a fékezőhatást).

Az eresztőeszköz átlagos feltételek mellett működik optimálisan. Ha ezek a paraméterek a maximális értékekhez közelítenek, az eszköz eléri teljesítőképessége határait.
A környezeti feltételek határértékeinek közelében fennáll a veszélye, hogy a felhasználó elveszti a kontrollt az ereszkedés fölött és/vagy a kötél károsodik.

Ilyenkor legyen fokozottan éber és alkalmazza a lehetséges óvintézkedéseket (fékerő növelése, sebesség csökkentése, osztások elhelyezése az ereszkedőpályán stb.).
A hidegben való használat korlátai:
Kivételes, nedves és hideg körülmények között (eső, vízpermet, lecsapódó pára stb.) csökkenhet a kötél/eresztőeszköz kombinációjának működőképessége.

10. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó rendelet előírásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat a Petzl.com honlapon letölthető.
- A MAESTRO nem alkalmazható zuhanás megtartását szolgáló rendszerben.
- Bármilyen dinamikus túlterhelés károsíthatja a kötelet.
- Legyen elérhető távolságban egy mentőfelszerelés szükség esetére.
- A rendszer kikötési pontja a felhasználó fölött helyezkedjen el és feleljen meg az EN 795 szabvány előírásainak (legalább 12 kN szakítószilárdság).
- Minden zuhanást megtartó rendszerben minden használat előtt feltétlenül ellenőrizni kell a felhasználó alatt rendelkezésre álló szabad esésteret, nehogy a felhasználó esés közben a talajnak, a szerkezetnek vagy más tárgynak ütközzön.
- A kikötési pont pozicionálásánál ügyeljen a lehetséges esésmagasság minimalizálására.
- Lezuhanás megtartására szolgáló rendszerben kizárólag zuhanás megtartására alkalmas teljes testhevederzet használható.
- Többféle felszerelés használata esetén veszélyt jelenthet, ha az egyik felszerelés biztonsági működése a másik eszköz biztonsági működését akadályozza.
- VIGYÁZAT - VESZÉLY: mindig ügyeljen arra, hogy felszerelése ne érintkezzen dörzsölő felületekkel vagy éles tárgyakkal.
- Ne tegye ki a kötelet nyílt lángnak és magas hőmérsékletnek.
- A felhasználó egészségi állapota feleljen meg a magasban végzett tevékenység követelményeinek. FIGYELEM: beülőhevederzetben való hosszan tartó lógás eszméletlen állapotban súlyos vagy halálos keringési rendellenességekhez vezethet.
- Használat során a rendszer valamennyi elemének használati utasítását be kell tartani.
- A felhasználónak a termékkel együtt a termék használati utasítását is rendelkezésére kell bocsátani a forgalomba hozatal országának nyelvén.
- Győződjön meg a terméken található jelölések olvashatóságáról.

EN 12841:2006 C típus

CE EN 12841 C típusú használathoz bevizsgált kötelek:
MAESTRO S
- Petzl PARALLEL 10,5 mm.
- Teufelberger KMIII 11,5 mm.
MAESTRO L
- Petzl VECTOR 12,5 mm.
- Teufelberger KMIII 13 mm.

EN 341:2011 A osztály

- Eresztés maximális energiája 7,5 MJ.
Energia = a felhasználó testsúlya x gravitáció x eresztés hossza x eresztések száma.
- Tesztelt kötelek, maximális munkaterhelés, maximális eresztés: lásd az ábrákon.
- Minimális terhelés: 30 kg.
- Óvja a MAESTRO-t a környezeti behatásoktól, ha a felülvizsgálatok közötti időben a kikötési pontban beszerelve hagyják.
- A MAESTRO-t a kikötési ponthoz úgy rögzítse, hogy az eresztést ne akadályozza semmi.
- Állandóan ellenőrizze az eresztés sebességét: a kontroll elvesztése adott esetben nehezen korrigálható.
- A MAESTRO a túl hosszú vagy túl gyors eresztés következtében felforrósodhat és károsíthatja a kötelet.
- Az EN 341 szabvány keretén belül a MAESTRO kizárólag mentési célokra használható.
- A tesztelt kötelek jellemzői:
Poliamid és poliészter kötelek.
1. Köpeny megcsúszása (%)
2. Nyúlás (%)
3. Külső köpeny tömege (%)
4. Mag tömege (%)
5. Kötél tömege (g/m)
6. Zsugorodás (%)

Leselejtezés:
FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményektől (a használat intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlététől, éleken való felfekvéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.
A terméket le kell selejtezni, ha:
- Nagy esés vagy erőhatás érte.
- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétely merül fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit.
- Használata elavult (jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).
A leselejtezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.
Jelmagyarázat:
A. Korlátlan élettartam - B. Jelölés - C. Használat hőmérséklete - D. Óvintézkedések - E. Tisztítás - F. Szárítás - G. Tárolás/szállítás - H. Karbantartás - I. Módosítások/javítások
(Petzl pótalkatrészek kivételével csak a gyártó szakszervizében engedélyezett) **- J. Kérdések/kapcsolat**

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy házilagos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogrammok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölés

a. Megfelel az egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó jogszabályoknak. EK típustanúsítványt kiállító notifikált szervezet - b. Jelen egyéni védőfelszerelés gyártását ellenőrző notifikált szervezet száma - c. Nyomon követhetőség: számsor - d. Kötélátmérő és maximális munkaterhelés - e. Egyedi azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártás hónapja - h. Tételszám - i. Egyedi azonosítókód - j. Szabványok - k. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - l. Modell azonosítója - m. Blokkolás iránya - n. Szakítószilárdság - o. Eresztés maximális hossza és a használat hőmérséklete - p. A kar pozíciói - q. NFPA tanúsítványt kibocsátó szervezet - r. A gyártó címe

RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения.
Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию.
Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средство индивидуальной защиты (СИЗ) для защиты от падения с высоты.
Спусковое устройство со встроенным блоком-зажимом.
Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ
Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.
Перед использованием данного снаряжения вы должны:
- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с потенциальными возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Подвижная пластина, (2) Ось, (3) Свободный ролик, (4) Подвижная фрикционная пластина, (5) Тормозная пластина, (6) Внешний тормоз, (7) Рукоятка, (8) Присоединительное отверстие для точки анкерного крепления, (9) Дополнительное присоединительное отверстие, (10) Заклепка.

Положения рукоятки:
a. Положение остановки спуска (груз заблокирован, рукоятка убрана во избежание случайного зацепления).
b. Положение спуска (рукоятка постепенно ослабляет блокировку).
В зависимости от модели MAESTRO и диаметра используемого каната ход рукоятки до достижения положения b может варьироваться.

Основные материалы:
Алюминиевый сплав, нержавеющая сталь.

3. Осмотр изделия

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения.
Petzl рекомендует проводить плановый осмотр снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить осмотр вашего СИЗ. При плановом осмотре следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты планового осмотра заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующего планового осмотра, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием
Убедитесь в отсутствии трещин, деформаций, отметин, следов износа, коррозии (на пластинах, ролике, подвижной фрикционной пластине, тормозной пластине, присоединительных отверстиях, осях, тормозе). Убедитесь, что ролик находится в хорошем состоянии и правильно функционирует (вращение – в одном направлении, блокировка – в другом). Убедитесь, что свободный ролик находится в хорошем состоянии: вы должны услышать 36 щелчков за один полный оборот ролика. Убедитесь, что рукоятка находится в хорошем состоянии и правильно функционирует (приводит в движение подвижную фрикционную пластину; возвратная пружина работает эффективно). Убедитесь в подвижности подвижной фрикционной пластины.

Во время использования
Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.
Внимание: эффективность блокировки может меняться в зависимости от состояния каната (износа, загрязнения, влажности, обледенения и т.д.).
Для снижения риска падения и возникновения маятника следите за тем, чтобы канат, находящийся между MAESTRO и грузом, был всегда натянут.
Убедитесь, что нагруженный канат правильно расположен по отношению к устройству – в одной плоскости с роликом. Внимание: при подъеме груза из-за неудачного направления тяги за свободный конец каната может быть нарушена правильность расположения устройства по отношению к канату.
Анализ рисков, связанных с ситуацией, в которой используется изделие, может показать необходимость использования дополнительной системы обеспечения безопасности (например, системы, отвечающей требованиям стандарта ГОСТ Р ЕН 12841 тип A, или второго устройства MAESTRO).

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие). Снаряжение, которое вы используете с MAESTRO, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, привязи ГОСТ Р ЕН 1496 или ГОСТ Р ЕН 813).

5. Принцип работы и функциональная проверка

MAESTRO позволяет канату скользить в одном направлении и зажимает его при движении в противоположном направлении.
Канат зажимается между подвижной фрикционной и тормозной пластинами.
Канат может скользить в направлении, соответствующем подъему груза, даже если подвижная фрикционная пластина находится в положении блокировки.
Блокировка может быть постепенно ослаблена посредством давления на рукоятку (постоянно удерживайте тормозной конец каната).

Система AUTO-LOCK
Система AUTO-LOCK автоматически блокирует груз и обеспечивает возврат рукоятки в положение остановки спуска.

6. Установка MAESTRO

Откройте подвижную пластину. Отодвиньте подвижную фрикционную пластину и вставьте канат в ролик так, как показано на рисунках, размещенных на устройстве.
Закройте подвижную пластину и присоедините устройство к точке анкерного крепления с помощью карабина с блокировкой.
При каждой установке убеждайтесь в том, что канат блокируется в правильном направлении.
MAESTRO должно свободно двигаться, чтобы автоматически правильно располагаться относительно нагруженного каната.

7. Характеристики

Предельная рабочая нагрузка:
MAESTRO S: 250 кг.
MAESTRO L: 280 кг.
Разрывная нагрузка: 36 кН.
Разрывная нагрузка дополнительного присоединительного отверстия:
MAESTRO S: 11 кН.
MAESTRO L: 22 кН.
Эффективность при подъеме грузов:
MAESTRO S: F = 1,16 M.
MAESTRO L: F = 1,24 M.
КПД:
MAESTRO S: 86 %.
MAESTRO L: 81 %.
КПД измеряется на канате минимального диаметра, совместимого с устройством.

8. Использование

8a. Спуск: для контроля спуска осторожно надавите на рукоятку одной рукой, позволив канату скользить; постоянно держите тормозной конец каната другой рукой.
При слишком сильном отведении рукоятки тормозная пластина больше не тормозит канат.

Внимание: чрезмерное давление на рукоятку может привести к потере контроля.

Нормальное торможение: любой спуск должен начинаться с канатом, пропущенным через внешний тормоз.
Направляйте канат так, чтобы он постоянно оставался в тормозе. Обращайте внимание на петли и места перекручивания каната, которые могли бы вызвать выскакивание каната из тормоза.
Минимальное торможение: в ходе спуска, если трение слишком велико (грязный канат или канат с уплотнениями плохо скользят в устройстве, груз слабо нагружает систему, и т.д.), канат может быть выщелкнут из тормоза.
8b. Подъем грузов, спуск при подъеме грузов: см. рисунки.
8c. Дополнительная страховка, выдача каната: управляйте рукояткой при помощи одного пальца, всегда держите тормозной конец каната.
8d. Положение остановки спуска: перед тем как отпустить канат, убедитесь в том, что рукоятка убрана.
Внимание: трение о конструкцию или о другое снаряжение может помешать возврату рукоятки в начальное положение. Если рукоятка находится не в положении рабочего позиционирования, существует риск случайного зацепления, которое может привести к разблокировке.

9. Ограничения по применению

Данная инструкция описывает основные параметры использования вашего спускового устройства: массу, высоту, скорость, совместимые канаты и т.д.
Другие факторы также могут влиять на работу устройства; например, состояние каната (новый канат – часто более скользкий) или температура использования (высокие температуры снижают тормозные свойства устройства).

Ваше спусковое устройство функционирует наилучшим образом при нормальных (средних) условиях использования. Когда параметры, характеризующие эти условия, приближаются к граничным допустимым значениям, эффективность работы устройства снижается.
При таких условиях работы существует риск потери контроля над спуском и/или повреждения каната.
Значит, вы должны быть более бдительны и принимать особые меры предосторожности (дополнительное трение, уменьшение скорости, промежуточные анкерные точки для спуска и т.д.).
Ограничения при использовании на холоде:
Редкие условия холодной влажности (дождь, брызги, конденсат и т.д.) могут помешать нормальной работе вашего комплекта из каната и спускового устройства.

10. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям норм (ЕС) 2016/425, касающихся средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.
- MAESTRO не предназначен для использования в системах защиты от падения.
- Сильная динамическая нагрузка может повредить канат.
- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.
- Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна отвечать требованиям ГОСТ Р ЕН 795 (допустимая нагрузка – не менее 12 кН).
- При использовании системы защиты от падения очень важно проверять перед началом работ наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под работником, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.
- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму возможность падения и уменьшить его высоту.
- Страховочная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.
- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.
- ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТЬ: следите, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности и острые предметы.
- Не подвергайте канат воздействию огня или высоких температур.
- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский допуск к такому виду работ. ВНИМАНИЕ: зависание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.
- Инструкция по эксплуатации должна поставляться вместе с оборудованием и на языке страны, в которой используется данное оборудование.
- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.

ГОСТ Р ЕН 12841: 2006 тип C
Испытания на соответствие ГОСТ Р ЕН 12841 тип C проводились на канатах:
MAESTRO S
- Petzl PARALLEL 10,5 мм.
- Teufelberger KMIII 11,5 мм.

MAESTRO L
- Petzl VECTOR 12,5 мм.
- Teufelberger KMIII 13 мм.

ГОСТ Р ЕН 341: 2011 класс A
- Максимальная энергия спуска: 7,5 МДж.
Энергия = масса пользователя x сила тяжести x высота спуска x количество спусков.
- Канаты, прошедшие тесты, предельная рабочая нагрузка, максимальная глубина спуска: см. рисунки.
- Максимальная нагрузка: 30 кг.
- Защищайте устройство MAESTRO от воздействия окружающей среды, если оно остается установленным на точке анкерного крепления в период между осмотрами.
- Устанавливайте MAESTRO на точку анкерного крепления так, чтобы оно не мешало спуску.
- Всегда контролируйте скорость спуска: потерю контроля над спуском может быть трудно вернуть.
- При слишком долгом или быстром спуске MAESTRO может нагреться, что способно повредить канат.
- В рамках ГОСТ Р ЕН 341 MAESTRO предназначено исключительно для спасательных работ.
- Характеристики протестированных канатов:
Канаты из нейлона и полиэстера.
1. Сдвиг оболочки (%)
2. Удлинение (%)
3. Масса внешней оболочки (%)
4. Масса сердечника (%)
5. Масса оболочки на единицу длины (г/м)
6. Усадка (%)

Выбраковка снаряжения:
ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с химикатами, экстремальные температуры, контакт с острыми гранями и т.д.
Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:
- Оно подвергалось падению, сильному рывку или большой нагрузке.
- Оно не удовлетворило требованиям при осмотре. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.
- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или несовместимо с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.
Рисунки:
A. Срок службы неограничен - B. Маркировка - C. Допустимый температурный режим - D. Меры предосторожности - E. Чистка - F. Сушка - G. Хранение/транспортировка - H. Обслуживание - I. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) **- J. Вопросы/контакты**

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - c. Прослеживаемость: матрица данных - d. Диаметр каната и предельная рабочая нагрузка - e. Серийный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный номер изделия - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Направление блокировки - n. Разрывная нагрузка - o. Максимальная глубина спуска и температура использования - p. Положения рукоятки - q. Сертифицирующий орган NFPA - r. Адрес производителя

CN

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。
警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联络Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的个人保护设备（PPE）。
内置单向制停滑轮的下降器。
使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告
凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。
您应对个人的行动、决定和安全负责。
在使用此装备前，您必须：
- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对该设备的使用，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。
该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。
您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

（1）移动侧板，（2）轮轴，（3）滑轮，（4）移动制停块，（5）固定制动槽，（6）外摩擦槽，（7）手柄，（8）锚点连接孔，（9）辅助连接孔，（10）铆钉。

手柄位置：
a.制停位置（锁定、手柄收起以防止意外钩挂）。
b.下降（手柄逐渐解锁）。
根据不同的MAESTRO型号和所使用绳索的直径，进入b区前手柄的行程可能会有所不同。

主要材料：
铝合金、不锈钢。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。
Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码，生产、购买、第一次使用和下一次检查日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前
检查产品上没有裂纹、变形、划痕、磨损或腐蚀（侧板、滑轮、移动制停块、固定制动槽、连接孔、轮轴、制停鞘）。检查滑轮的状况以及是否能够正常工作（向一侧转动，向另一侧制停）。检查自由滑轮状况：轮转一圈应该听到36下咔嗒声。检查手柄的状况以及是否能够正常工作（移动制停块和回弹）。检查移动制停块能否自如活动。

每次使用时
经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。
警告：制停效果因绳索状况而有所不同（如磨损程度、脏物、潮湿、霜冻等）。
尽量拉紧MAESTRO和重物之间的绳索以减少坠落或摆动的可能。
确保紧绷的绳索和设备对齐，和滑轮在同一平面。警告：上拉时，自由端绳索的错轴拉拽会导致绳索和设备的错位。
对作业情况的风险分析后，可能会需要您安装一套备用设备（例如EN 12841 A型设备或第二个MAESTRO）。

4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性＝良好的功能互动）。
与您的MAESTRO配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如，EN 1496标准或EN 813标准安全带）。

5.功能原理及测试

MAESTRO可使绳索在一个方向上滑动，而在另一个方向上锁住。
绳索在移动制停块和固定制动槽间挤压，绳索被锁定。
即使移动制停块位于制停位置，绳索仍可沿上升方向滑动。
下压手柄，可逐渐解锁（始终抓住绳索制动端）。

AUTO-LOCK系统
AUTO-LOCK系统能自动制停重物，并且让手柄自动返回制停位置。

6.安装MAESTRO

打开移动侧板。用绳索推开移动制停块，以便把绳索安装到滑轮上，按产品上图示所绘的方向安装。关闭移动侧板，并用一把主锁将设备连接到锚点上。
每次安装时，确保绳索能够在所需方向上锁定。
MAESTRO必须可以自由移动以保证和负重的绳索自然对齐。

7.性能

最大工作负荷：
MAESTRO S：250公斤。
MAESTRO L：280公斤。
断裂负荷：36千牛。
辅助连接点断裂负荷：
MAESTRO S：11千牛。
MAESTRO L：22千牛。
上升效率：
MAESTRO S：F = 1.16 M。
MAESTRO L：F = 1.24 M。
效率：
MAESTRO S：86%。
MAESTRO L：81%。
效率通过和设备兼容的最小直径的绳索测试得出。

8.使用

8a.下降：下降调节时，始终握住制动端绳索，缓缓下压手柄，使绳索滑动。
如果手柄拉动过度，移动制停块无法制停绳索。
警告：所有过度拉动手柄的行为都有可能引起失控。
正常的摩擦力：每次下降绳索都应从穿过外摩擦槽。
握住绳索让其始终置于外摩擦槽内。注意绳索上可能会形成缠绕或绳环，这种情况可能会让绳索脱离外摩擦槽。
最小摩擦力：下降过程中，如果摩擦过大（绳索膨胀或有脏物，滑动困难、负重过轻等），绳索可以从外摩擦槽中取出。
8b.提拉、提拉时下放模式：见图示。
8c.保护、给绳：用一个手指按动手柄，始终握住制动端绳索。
8d.锁定位置：松开绳索前，确保手柄已弹回。
警告：与结构或装备的摩擦有可能阻碍手柄弹回。如果手柄不处于工作锁定位置，那它有可能因为意外钩挂而被解锁。

9.使用限制

该技术说明描述了关于下降器工作时需遵守的基本参数：重量、高度、速度、兼容绳索等。
其他因素有可能产生影响，如绳索状态（新绳一般会比较滑）或使用温度（高温会降低摩擦力）。
下降器在一般使用环境下能很好地运行。如果各项参数都接近极限时，其功能可能会受限。
在极限使用环境下，在下降时可能会产生失控的风险，或者可能会损坏绳索。
需要更加警惕，并及时采取特殊防护措施（增加摩擦、降低速度、分段下降等）。
寒冷环境使用限制：
寒冷潮湿的特殊情况（雨、雾、水汽凝结等）可能会影响您的绳索/下降器的整体运行。

10.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。
- MAESTRO不适用于止坠系统。
- 冲坠过载可能损伤绳索。
- 您必须提前制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。
- 系统的固定点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小强度为12千牛）。
- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。
- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。
- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。
- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的出现。
- 危险警告：保护好您的装备，避免与粗糙面或尖锐物直接摩擦。
- 不要把绳索暴露于明火及高温下。
- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。
- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。
- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。
- 确保产品上的标记清晰可见。

EN 12841:2006 C类
通过CE EN 12841 C类认证测试的绳索：
MAESTRO S
- Petzl PARALLEL 10.5毫米。
- Teufelberger KMIII 11.5毫米。

MAESTRO L
- Petzl VECTOR 12.5毫米。
- Teufelberger KMIII 13毫米。

EN 341:2011 A级
- 下降最大能量7.5 MJ。

能量 = 使用者体重 x 重力 x 下降高度 x 下降次数。
- 测试用绳索，最大承重，最大下降高度：见图示。
- 最小承重：30公斤。
- 如果在两个检测期之间将MAESTRO与锚点相连，需保护MAESTRO不受环境影响。
- 将MAESTRO以不影响下降的方式，与锚点相连。
- 控制您的下降速度：一旦失去控制会难以挽回。
- 如果下降距离太长或速度太快，MAESTRO可能会发烫并损伤绳索。
- 根据EN 341标准，MAESTRO只能用于救援。
- 测试用绳索的性能：

绳索材质为尼龙及聚酯。
1.绳皮滑动率（%）
2.延展性（%）
3.绳皮占有率（%）
4.绳芯占有率（%）
5.每米重量（克/米）
6.缩水率（%）

淘汰您的装备：
警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。
何时需要淘汰您的装备：
- 经历过严重冲坠或负荷。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：
A.无限制的寿命 - B.标志 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件）**- J.问题/联络**

3年质保
针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志
1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示
a.符合PPE标准的要求。进行EU测试的机构 - b.为PPE做生产检测的认证机构序号 - c.追踪：信息 - d.绳索直径及最大承重 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.安装方向 - n.断裂负荷 - o.最大下降高度及使用温度 - p.把手位置 - q.认证机构NFPA - r.生产商地址

BG

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.
Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.
Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средствата. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина.
Десандьор с интегрирана блокираща макара.
Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможностите или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:
- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Подвижна страна, (2) Ос, (3) Свободно въртящ диск, (4) Подвижен протиращ елемент, (5) Блокиращ елемент, (6) Външна спирачка, (7) Ръкохватка, (8) Отвор за закачане към осигурителна точка, (9) Допълнителен отвор, (10) Нит.

Положения на ръкохватката:

a. Положение на застопоряване (товарът е блокиран, ръкохватката е прибрана, за да се избегне неволно закачане).
b. Спускане (чрез задействане на ръкохватката постепенно се подава въже).
В зависимост от модела MAESTRO и диаметъра на въжето положението на ръкохватката, при което се активира спускане, може да е различно.

Основни материали:

Алуминиева сплав, неръждаема стомана.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.
Petzl препоръчва задължителна проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба). Внимание: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, сериен или индивидуален номер; датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

Внимавайте за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия върху продукта (страните, ролката, подвижния елемент, блокиращия елемент, зоната около отворите, осите, спирачката). Проверявайте за състоянието на ролката и правилното ѝ функциониране (въртене в едната посока и блокиране в другата). Проверявайте състоянието на въртящия се диск: трябва да щракне 36 пъти на едно пълно завъртане. Проверявайте състоянието на ръкохватката и функционирането ѝ (активиране на подвижния елемент, пружината за връщане). Контролирайте подвижността на подвижния протиращ елемент.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.
Внимание: степента на блокиране може да варира в зависимост от състоянието на въжето (износено, замърсено, мокро, обледенено...).
Въжето между уреда MAESTRO и точката на закрепване трябва да бъде максимално опънато, за да се ограничи риска от падане с махало.
Проверете дали натовареното въже се намира в една линия с уреда и в една равнина с ролката. Внимавайте по време на извличане - ако теглите въжето под лош ъгъл, то няма да бъде в една линия с уреда.
Анализът на риска при работа може да установи, че се налага използване на допълнителна обезопасителна система (например средство EN 12841 тип A или второ MAESTRO).

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при ваши начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите). Елементите, които се използват с MAESTRO, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например предпазните колани на EN 1496 или EN 813).

5. Принцип на действие и проверка на функционирането

Уредът MAESTRO позволява на въжето да се движи в едната посока и същевременно го блокира при натоварване в другата посока.
Въжето се притиска между подвижния елемент и блокиращия елемент.
Въжето може да върви в посоката на изтегляне, дори когато подвижният протиращ елемент е в позиция за блокиране.
Въжето може да бъде освобождавано с активиране на ръкохватката (дръжте винаги свободния край на въжето).

Система AUTO-LOCK

Системата AUTO-LOCK блокира товара автоматично и осигурява връщане на ръкохватката в позиция на застопоряване.

6. Поставяне на MAESTRO

Отворете подвижната страна. Натиснете подвижният елемент с въжето, за да го вкарате в ролката, обърнете внимание на посоката, посочена на пиктограмите върху уреда. Затворете подвижната страна и закачете уреда към осигурителната точка посредством карабинер с муфа.
При всяко поставяне на въжето проверявайте дали уредът блокира въжето в желаната посока.
Уредът MAESTRO трябва да може да се движи свободно, за да застава в една линия с натовареното въже.

7. Технически показатели

Максимално работно натоварване:
MAESTRO S: 250 kg.
MAESTRO L: 280 kg.
Разрушаващо натоварване: 36 kN.
Якост на допълнителния свързващ отвор:
MAESTRO S: 11 kN.
MAESTRO L: 22 kN.
Ефективност при извличане:
MAESTRO S: F = 1,16 M.
MAESTRO L: F = 1,24 M.
КПД:
MAESTRO S: 86 %.
MAESTRO L: 81 %.
Коефициентът на полезно действие е измерен на въже с минималния диаметър, съвместим с уреда.

8. Употреба

8a. Спускане: за да регулирате спускането, дръжте винаги свободния край на въжето и натискайте постоянно ръкохватката, за да върви въжето.
Ако ръкохватката се дръпне прекалено много, подвижният елемент няма да застопорява въжето.

Внимание: ако дръпнете прекалено силно ръкохватката, може да изгубите контрола над въжето.

Нормално протриване: всяко спускане трябва да започне с въже, прекарано около външната спирачка.
Ориентирайте въжето така, че то да стои винаги на място в този елемент. Внимавайте въжето да не се насуква и образува букли, защото това може да доведе до изваждане от протриващия елемент.
Минимално протриване: по време на спускане, ако протриването е много голямо (въжето е дебело или замърсено и върви лошо, теглото на товара е малко и не натоварва достатъчно системата...), въжето може да се махне от спирачката.
8b. Извличане, спускане по време на извличането: вижте рисунките.
8c. Допълнителна осигуровка, подаване на въже: активирайте ръкохватката само с един пръст, дръжте винаги свободния край на въжето.
8d. Положение за спиране: преди да пуснете въжето, проверете дали ръкохватката е добре прибрана.
Внимавайте за триене в конструкцията или в оборудването, което може да възпрепятства връщането на ръкохватката. Ако ръкохватката не е в положение за работно позициониране, съществува опасност да се закачи за нещо и въжето да се изниже.

9. Ограничения при използване

Тази инструкция посочва важните параметри, които трябва да се спазват, за да функционира десандьора: маса, височина, скорост, съвместими въжета...
Други фактори също могат да окажат влияние например състоянието на въжето (едно ново въже обикновено е хлъзгаво) или температурата при употреба (високата температура намалява спирачния ефект).

Десандьорът функционира оптимално при средни стойности на параметрите при използване. Той достига своя предел, когато параметрите се доближават до максимално допустимите.
При пределни условия на използване съществува риск от изгубване на контрол при спускане и/или повреда на въжето.

Трябва да работите с повишено внимание и да използвате допълнителни предпазни мерки (добавяне на допълнително протриване, намаляване на скоростта, разделяне на спускането на части...).
Ограничения при използване в студено време:
Изключителни условия на влага и студ (дъжд, мъгла, кондензация) могат да навредят на функционирането на системата въже/десандьор.

10. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.
- Уредът MAESTRO не е предназначен за използване в спирачна система срещу падане.
- Едно свръх голямо динамично натоварване може да повреди въжето.
- Предвидете необходимите спасителни средства за извършване на незабавна акция в случай на проблем.
- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).
- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане.
- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от проблеми, както и височината на падането.
- Предпазният колан за цялото тяло е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.
- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.
- ВНИМАНИЕ - ОПАСНО: следете средствата да не се трият в абразивни материали или остри елементи.
- Пазете въжето от огън и висока температура.
- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. ВНИМАНИЕ: неподвижно висящо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.
- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прикачени към всеки един продукт.
- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.
- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

EN 12841: 2006 тип C

Въжета, тествани при сертифицирането CE EN 12841 тип C:
MAESTRO S
- Petzl PARALLEL 10,5 мм.
- Teufelberger KMIII 11,5 мм.
MAESTRO L
- Petzl VECTOR 12,5 мм.
- Teufelberger KMIII 13 мм.

EN 341: 2011 клас A

- Максимална енергия на спускане 7,5 MJ.
Енергията = теглото на ползвателя x земното ускорение x височината на спускане x броя на спусканията.
- Относно информация за тествани въжета, максимален работен товар, максимално спускане вижте рисунките.
- Минимален товар: 30 kg.
- Защитете MAESTRO от негативното влияние на околната среда, ако между инспекциите стои закачен за анкерната точка.
- Закачете MAESTRO към анкерната точка така, че да не възпрепятства спускането.
- Контролирайте скоростта на спускане: ако загубите контрол, може да се окаже трудно да го възобновите.
- Уредът MAESTRO може да се нагрее по време на продължително или бързо спускане и да повреди въжето.
- В обхвата на действие на стандарт EN 341 уредът MAESTRO е предназначен само за спасяване.
- Тези показатели се отнасят до тестваните въжета:
Въжета от полиамид и полиестер.
1. Приплъзване на бронята (%)
2. Елонгация (%)
3. Маса на бронята (%)
4. Маса на сърцевината (%)
5. Тегло на метър (g/m)
6. Скъсяване след намокряне (%)

Бракуване на продукта:
ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).
Един продукт трябва да се бракува, когато:
- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
- Нямате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).
Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.
Пиктограми:
A. Неограничен срок на годност - B. Маркировка - C. Разрешена температура - D. Предупреждения при употреба - E. Почистване - F. Сушене - G. Съхранение/транспорт - H. Поддръжка - I. Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) **- J. Въпроси/контакт**

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Контрол: основни данни - d. Диаметър на въжето и максимално работно натоварване - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Посока на застопоряване - n. Разрушаващо натоварване - o. Максимално спускане и температура на употреба - p. Позиция на ръкохватката - q. Сертифициращ орган по стандарт NFPA - r. Адрес на производителя

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다.
사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.
각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다.
본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).
진행 제동 도르래가 통합된 하강기.
본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

경고
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.
자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.
행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

(1) 이동식 측면 판, (2) 축, (3) 도르래 바퀴, (4) 이동식 제동 판, (5) 고정식 제동 판, (6) 외부 브레이크, (7) 손잡이, (8) 앵커 부착 구멍, (9) 보조 부착 구멍, (10) 리벳.

손잡이 위치:

a. 정지 위치 (하중 잠김, 우발적인 걸림을 방지하기 위해 보관된 손잡이).
b. 하강 (손잡이가 서서히 잠금을 해제한다).
MAESTRO 모델 및 사용된 로프 직경에 따라, 손잡이의 작동 거리는 b 영역에 들어가기 전에 달라질 수 있다.

주요 재질:

알루미늄 합금, 스테인리스 스틸.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다.
Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따를 것). 경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

제품 (측면 판, 도르래 바퀴, 이동식 제동 판, 고정식 제동 판, 부착 구멍, 축, 브레이크)에 균열, 변형, 자국, 마모, 부식이 없는지 확인한다. 도르래 바퀴의 상태를 확인하고 올바르게 작동하는지 확인한다 (한 방향으로 회전해야 하며, 반대쪽 방향에서 잠겨야 한다). 도르래 바퀴의 상태를 확인한다: 한 번 완전히 회전하는 동안 36 번의 클릭 소리를 반드시 들어야 한다.
손잡이의 상태를 확인하고 올바르게 작동하는지 확인한다 (이동식 제동 판 드라이브, 리턴 스프링). 이동식 제동 판의 이동 상태를 점검한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.
경고: 잠금 효과는 로프의 상태에 따라 달라질 수 있다 (마모, 먼지, 습기, 얼음 등).
추락 또는 펜듈럼의 위험을 줄이려면 MAESTRO와 하중 사이의 로프를 최대한 팽팽하게 유지시킨다.
장력을 받은 로프가 도르래 바퀴와 동일한 면에 있는 장비와 잘 정렬되어 있는지 확인한다. 경고: 운반 할 때, 자유 끝 단을 축에서 분리하면 로프와 장비 사이의 정렬을 방해할 수 있다.
특정 작업 상황에 대한 위험 분석을 통해 백업 빌레이 시스템을 설정할 수 있다 (예: EN 12841 유형 A 또는 두 번째 MAESTRO).

4. 호환성

본 제품이 사용 시 다른 장비 및 시스템과 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).
MAESTRO와 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현재 표준에 부합되어야 한다 (예, EN 1496 또는 EN 813 안전벨트).

5. 성능 원칙 및 테스트

MAESTRO는 한 쪽 방향에서 로프를 미끄러지게 하며, 반대 쪽 방향에서는 로프가 걸리게 한다.
로프는 이동식 제동 판과 고정식 제동 판 사이에 끼워져서 잠긴다.
이동식 제동 판이 잠금 위치에 있을 때에도, 로프는 운반 방향으로 이동할 수 있다.
손잡이를 작동하여 잠금을 서서히 풀 수 있다 (항상 제동-측면 로프를 잡는다).

AUTO-LOCK 시스템

AUTO-LOCK 시스템은 자동으로 하중을 잠그고 손잡이를 정지 위치로 돌려 놓는다.

6. MAESTRO 설치하기

이동식 측면 판을 연다. 로프를 도르래 바퀴 근처에 위치 시키기 위하여, 장치에 표시된 방향으로 이동식 제동 판을 로프와 함께 밀어 넣는다. 이동식 측면 판을 닫고 고정 카라비너를 이용하여 장치를 앵커에 연결한다.
로프가 설치될 때마다, 로프가 원하는 방향으로 잠기는지 확인한다.
MAESTRO는 하중을 받은 로프와 자연스럽게 정렬될 수 있도록 자유롭게 움직일 수 있어야한다.

7. 제품 사양

최대 작업 하중:
MAESTRO S: 250 kg.
MAESTRO L: 280 kg.
파손 강도: 36 kN.
보조 부착 구멍의 파손 강도:
MAESTRO S: 11 kN.
MAESTRO L: 22 kN.
운반 효율성:
MAESTRO S: F = 1.16 M.
MAESTRO L: F = 1.24 M.
효율성:
MAESTRO S: 86 %.
MAESTRO L: 81 %.
효율성은 장비와 호환되는 최소 직경의 로프로 측정된다.

8. 사용

8a. 하강: 하강을 통제하기 위해, 항상 로프의 제동 측면을 잡아, 점차 로프가 움직이도록 손잡이를 작동한다.
만약 손잡이가 너무 많이 당겨진다면, 이동식 제동 판은 더 이상 로프를 제동시키지 않는다.

경고: 손잡이를 과도하게 당기면 제어 기능이 작동하지 않는다.

정상 마찰: 모든 하강은 외부 브레이크 위로 로프가 작동하는 상태에서 시작되어야 한다.
로프가 항상 브레이크 내부의 제 위치에 있도록 로프를 향한다.
브레이크에서 로프가 튀어나올 수 있는 로프 꼬임 또는 고리에 주의한다.
최소 마찰: 하강 중에 마찰이 너무 심할 경우 (부풀거나 지저분한 로프, 가벼운 하중 등), 로프를 외부 브레이크에서 분리할 수 있다.
8b. 운반(haul) 모드에서 운반 및 하강시키기: 그림 참조.
8c. 빌레이 하는 법, 로프를 느슨하게 하는 법: 한 손가락을 이용하여 손잡이를 조절하고, 항상 로프의 제동 측면을 잡는다.
8d. 정지 위치: 로프를 놓기 전에, 손잡이를 제대로 넣었는지 확인한다.
구조물 또는 장비에 문지르면, 손잡이가 돌아갈 수 있으니 조심한다. 만약 손잡이가 정지 위치에 있지 않으면, 우발적인 걸림에 노출되어 잠금이 해제될 수 있다.

9. 사용 제한

이 사용 설명서는 하강기를 사용할 때 따라야 할 필수 매개 변수 (질량, 길이, 속도, 호환 로프 등)를 명시한다.
로프의 상태 (새 로프는 미끄러운 경우가 많음) 또는 사용 온도 (높은 열은 제동 효과를 감소시킴)와 같은 다른 요인이 작용할 수 있다.

하강기는 평균 사용 조건하에서 최적으로 작동한다. 이 모든 매개 변수가 최대치에 근접할 때 성능 한계에 도달한다.
이러한 극한 사용 조건에서는 하강 제어력을 상실하거나 로프를 손상시킬 위험이 있다.

사용자는 더욱 주의를 기울이고 특별한 예방 조치를 취해야 한다 (마찰을 추가하고 속도를 줄이며 중간 앵커를 사용하여 짧은 구간으로 하강한다...).
추운 조건에서의 사용 제한:
예외적으로 춥고 습한 조건 (비, 물 분무, 응축)은 로프/하강기 조합의 성능을 저하시킬 수 있다.

10. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.
- MAESTRO 은 추락 제동 시스템에 사용하기에 적합치 않다.
- 동적 초과 하중은 로프를 손상시킬 수 있다.
- 사용자는 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
- 시스템의 앵커 지점은 사용자 위치보다 위에 위치되어야 하고, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다 (최소 강도 12 kN).
- 추락 제동 시스템에서, 추락 시 지면에 충돌하거나 장애물에 부딪히지 않도록 매 사용 전 사용자 아래의 필요한 여유 공간을 확인하는 것이 필수적이다.
- 추락 및 추락 높이를 제한하기 위해 앵커 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다.
- 추락 제동 안전벨트는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱할 수 있는 유일한 장비이다.
- 여러 개의 장비를 함께 사용할 경우, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 안전 성능에 의해 영향을 받을 수 있는 위험한 상황이 발생할 수 있다.
- 위험 - 경고: 장비가 거친, 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.
- 로프를 화염 또는 고온에 노출시키지 않는다.
- 사용자는 고소 활동 시 신체적 문제가 없어야 한다. 경고: 안전벨트에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.
- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시 따른다.
- 본 제품의 사용설명서는 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야만 한다.
- 제품의 마킹이 식별 가능한지 확인한다.

EN 12841:2006 C 유형

로프는 CE EN 12841 C 유형 인증 중 테스트 완료.
MAESTRO S
- Petzl PARALLEL 10.5 mm.
- Teufelberger KMIII 11.5 mm.
MAESTRO L
- Petzl VECTOR 12.5 mm.
- Teufelberger KMIII 13 mm.

EN 341: 2011 유형 A

- 최대 하강 에너지 7.5 MJ.
에너지= 사용자 체중 x 중력 x 하강 거리 x 하강 횟수.
- 테스트된 로프, 최대 작업 하중, 최대 하강: 그림 참조.
- 최대 하중: 30 kg.
- 만약 MAESTRO가 검사 사이에 앵커에 설치된 채로 남아있다면, 주변 환경 조건으로부터 MAESTRO를 보호한다.
- 하강을 방해하지 않는 방식으로 앵커에 MAESTRO를 설치한다.
- 하강 속도를 제어한다. 통제력을 잃으면 바로 잡기가 어려울 수 있다.
- MAESTRO는 하강 길이가 너무 길거나 너무 빠르면, 로프를 과열시켜 손상시킬 수 있다.
- EN 341 표준에 따라서, MAESTRO는 구조용으로만 설계되었다.
- 테스트된 로프의 성능:
나일론 및 폴리에스터 로프:
1. 표피 밀림 (%)
2. 신장률 (%)
3. 표피 비율 (%)
4. 속심 재질 비율 (%)
5. 단위 길이당 중량 (g/m)
6. 수축률 (%)

장비 폐기 시점:
경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).
다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전 상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:
A. 제품 수명: 무제한 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세척 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) **- J. 문의사항/연락**

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증 기간을 갖는다.
제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 로프 직경 및 최대 작업 하중 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 잠금 방향 - n. 제동 하중 - o. 최대 하강 및 사용 온도 - p. 손잡이 위치 - q. NFPA 인증 기관 - r. 제조업체 주소

TH

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้
เครื่องหมายคำเตือนได้บอกให้คุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจบอกได้ทั้งหมด ตรวจเช็คที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด
เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังต่อคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดต่อ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายถ้ามีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตก
อุปกรณ์โยยตัวประกอบด้วยรอก แบบบีบจับไปข้างหน้า
อุปกรณ์นี้จะต้องไม่ใช้รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความรับผิดชอบ

คำเตือน
กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย
ผู้ใช้ต้องมีความรับผิดชอบต่อการกระทำการตัดสินใจและความปลอดภัย

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง
- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและขอจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวของ

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ
เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) แผ่นเพลทแบบเลื่อนเปิดด้านข้าง (2) แกนล้อ (3) ลูกล้อ (4) แผ่นเพลทเบรคแบบเลื่อนเปิด (5) แผ่นเพลทเบรคแบบยึดตายตัว (6) ตัวเบรคภายนอก (7) มือจับ (8) รูเชื่อมต่อจุดผูกยึด (9) รูเชื่อมต่อจุดผูกยึดสำรอง (10) หมุดยึด

ตำแหน่งมือจับ

a. ตำแหน่งหยุด (น้ำหนักที่ทำให้ล็อค ตำแหน่งจัดเก็บมือจับเพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดอุบัติเหตุ)
b. การโรยตัว (ค่อยๆปล่อยล็อคมือจับทีละน้อย)
ขึ้นอยู่กับรุ่นของ MAESTRO และขนาดของเชือกที่ใช้ การปล่อยมือจับอาจทำได้มากกอนเข้าสู่ zone b

วัสดุประกอบหลัก

อลูมีนั่มอัลลอยด์ สแตนเลส

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ
Petzl แนะนำให้ตรวจเช็คราชละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) คำเตือน การใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นสาเหตุที่ทำให้อุปกรณ์ต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค ชนิด รุ่น ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต หมายเลขลำดับการผลิต หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์ วันที่ของการผลิต วันที่สั่งซื้อ วันที่ใช้งานครั้งแรก กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป ปัญหาที่พบ ความคิดเห็น ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็นต์

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คว่าไม่มีรอยแตกร้าว ผิดรูปร่าง รอยตำหนิ เสื่อมสภาพ รอยกัดกร่อนบนอุปกรณ์ (แผ่นเพลทด้านข้าง ลูกล้อ แผ่นเพลทเบรคแบบเปิดได้ แผ่นเพลทเบรคแบบยึดตายตัว รูเชื่อมต่อจุดผูกยึด แกนล้อ ตัวเบรค) เช็คสภาพของลูกล้อ ตรวจดูว่าทำงานได้ปกติ (หมุนไปในทิศทางหนึ่ง ล็อคในอีกทิศทางหนึ่ง) ตรวจเช็คสภาพของลูกล้อ คุณต้องได้ยินเสียงคลิก 36 ครั้งในการหมุนครบหนึ่งรอบ เช็คสภาพของมือจับ และตรวจดูว่ามันทำงานได้ตามปกติ (การควบคุมการเคลื่อนไหวของแผ่นเพลทเบรค การยึดกลับของสปริง) เช็คการเคลื่อนไหวของแผ่นเพลทเบรคแบบเปิด

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แน่ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น
คำเตือน ประสิทธิของการล็อค ขึ้นอยู่กับสภาพของเชือก (ชำรุด สกปรก ลื่น มีน้ำแข็งเกาะ...)
ให้เชือกที่อยู่ระหว่าง MAESTRO และน้ำหนักกด ให้ตึงมากที่สุดเท่าที่จะมากได้ ต้องแน่ใจว่า เชือกอยู่ในสภาพดึงจัดวางกับตัวอุปกรณ์ดีแล้ว ในแนวราบเดียวกับลูกล้อ
คำเตือน: ในขณะล่าเลียง, การดึงที่ด้านปลายอิสระออกจากแกน อาจไปกระทบกับการจัดแนวระหว่างเชือกและตัวอุปกรณ์
การวิเคราะห์ความเสี่ยงของสภาพแวดล้อมของงานแบบเฉพาะเจาะจง อาจใช้เป็นข้อมูลเพื่อการเช็กระบบปิเลย์ (ตัวอย่างเช่น EN 12841 type A MAESTRO ตัวที่สอง)

4. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้ดีกับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้ดี = ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ติดขัด)
อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับ MAESTRO ต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ใช้บังคับในแต่ละประเทศ (เช่น สายรัดสะโพก EN 1496 หรือ EN 813)

5. การทำงานและการทดสอบ

MAESTRO ปล่อยเชือกให้ลื่นไหลในทิศทางหนึ่ง และหยุดในอีกทิศทางหนึ่ง
เชือกหยุดโดยการถูกบีบ ระหว่างแผ่นเพลทเบรคเลื่อนเปิดและแผ่นเพลทแบบยึดตายตัว
เชือกอาจเลื่อนไปในทิศทางของการจุดดึงได้ แม้ว่าแผ่นเพลทเบรคอยู่ในตำแหน่งล็อคก็ตาม
การล็อคอาจค่อยๆถูกปล่อย โดยการทำงานของมือจับ (ถ้าเชือกด้านเบรคไว้เสมอ)

ระบบ AUTO-LOCK

ระบบ AUTO-LOCK จะล็อคการถ่วงน้ำหนักโดยอัตโนมัติ และจะดึงกลับมือจับในตำแหน่งหยุด

6. การติดตั้ง MAESTRO

เปิดแผ่นเพลทเลื่อนด้านข้าง ดันแผ่นเพลทเบรคด้วยเชือก สอดเชือกไปรอบลูกล้อ ในทิศทางที่บอกด้วยเครื่องหมายบนตัวอุปกรณ์ ปิดแผ่นเพลทเลื่อนด้านข้าง และดอยึดตัวอุปกรณ์กับจุดผูกยึดด้วยคาราไบเนอร์แบบล็อคได้
ในการติดตั้งเชือกแต่ละครั้ง ให้ตรวจเช็คว่าเชือกถูกล็อคในทิศทางที่ต้องการเสมอ MAESTRO ต้องเคลื่อนไหวได้อย่างอิสระ เพื่อให้สามารถอยู่ในแนวเดียวกับเชือกที่ถูกดึงลงได้อย่างที่ต้องการ

7. คุณลักษณะเฉพาะ

อัตราการรับแรงสูงสุด
MAESTRO S 250 กก
MAESTRO L 280 กก
แรงกระทำที่จะทำให้อุปกรณ์เสียหาย 36 kN
ความทนทานบนรูเชื่อมต่อสำรอง
MAESTRO S 11 kN
MAESTRO L 22 kN
ประสิทธิภาพในการลำเลียง:
MAESTRO S: F = 1.16 M.
MAESTRO L: F = 1.24 M.
ประสิทธิภาพ:
MAESTRO S: 86 %.
MAESTRO L: 81 %.
ประสิทธิภาพ วัดจากเชือกขนาดเล็กสุด ที่ใช้งานเข้ากันได้กับตัวอุปกรณ์

8. วิธีการใช้

8a. การปล่อยลง ควบคุมการปล่อยลง กำเชือกด้านเบรคไว้เสมอ ค่อยๆปล่อยมือจับเพื่อชวยให้เชือกไหลลง
ถ้ามือจับถูกดึงห่างเกินไป แผ่นเพลทเบรคจะไม่ล็อคเชือกอีก

คำเตือน การดึงมือจับที่มากเกินไป สามารถทำให้สูญเสียการควบคุมได้

แรงเสียดทานในภาวะปกติ ในทุกการโรยลงต้องเริ่มต้นด้วยเชือกไหลต่อเนื่องเหนือตัวเบรคภายนอก
บังกับทิศทางของเชือก ให้มั่นอยู่ภายในช่องทางในเบรคเสมอ ระวังการบิดเกลียว หรือผูกปมของเชือกซึ่งจะทำให้เชือกหลุดออกมานอกช่องเบรค
ค่าแรงเสียดทานที่น้อยที่สุด ระหว่างการโรยตัว ถ้ามีการเสียดทานมากเกินไป (เชือกที่บวม หรือสกปรก มีน้ำหนักมอย...) เชือกอาจเลื่อนหลุดออกมาจากตัวเบรคภายนอก
8b. การเคลื่อนขาย การปล่อยลงในระบบเคลื่อนขาย คูภาพประกอบ
8c. การปีเลย การให้เชือกหยอน ปรับมือจับให้เหมาะสมโดยเคาะด้วยนิ้ว กำเชือกด้านเบรคไว้เสมอ
8d. ตำแหน่งหยุด ก่อนการปล่อยเชือก แน่ใจว่าได้จัดเก็บมือจับเรียบร้อยแล้ว
ระวังการครูดกับโครงสร้าง หรืออุปกรณ์อื่นซึ่งอาจไปขัดขวางการดีดกลับของมือจับ ถ้ามือจับไม่ได้อยู่ในตำแหน่งหยุด เป็นการเปิดตัวขัดขวางอุบัติเหตุซึ่งเป็นสาเหตุของการปลดล็อค

9. ข้อจำกัดการใช้งาน

คู่มือการใช้งานนี้ กำหนดไว้เป็นข้อมูลสำคัญสำหรับปัจจัยที่กำหนดให้ปฏิบัติตามขณะใช้ตัวอุปกรณ์ได้ดี ปริมาณมาก ความสูง ความเร็ว เชือกที่ใช้งานเข้ากันได...
ปัจจัยอื่นที่อาจเข้ามาเกี่ยวข้อง เช่น สภาพของเชือก (เชือกใหม่จะเกิดการลื่นได้น้อย) หรืออุณหภูมิของการใช้งาน (ความร้อนสูงจะลดประสิทธิภาพของการเบรค)

ระบบของตัวใต่ลงจะมีความเหมาะสมที่สุดกับการใช้งานในสภาพปานกลาง มันจะถึงขีดจำกัดของการใช้งาน เมื่อปริมาณของปัจจัยที่กำหนดใกล้ค่าสูงสุด
ภายใต้การใช้งานในสภาพรุนแรงนี้ มีความเสี่ยงต่อการสูญเสียการควบคุมในการไต่ลง และ/หรือการทำให้เชือกเสียหาย

คุณจะต้องมีความระมัดระวังอย่างมาก และต้องไม่ละเลยที่จะทำการป้องกันไว้เป็นพิเศษ (เพิ่มการเสียดทาน ลดความเร็ว แบ่งแยกการไต่ลงไปเป็นช่วงสั้นๆ โดยการใช้จุดผูกยึดตรงกลาง...)

ข้อจำกัดของการใช้งานในความหนาวเย็น

สภาพอากาศหนาวเย็นผิดปกติและความเปียกชื้น (ฝน น้ำ สเปรย์ การกลั่นตัว...) อาจลดประสิทธิภาพในการใช้งานของเชือกรวมกับ/อุปกรณ์ไต่ลง

10. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดของข้อรับรองมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com
- MAESTRO ไม่เหมาะสำหรับใช้ในระบบเพื่อยับยั้งการตก
- การกดลูงของแรงแบบยึดหยุ่นสามารถทำให้เชือกเสียหายได้
- คุณจะต้องมีแผนการกู้ภัยและรู้วิธีการทำได้อย่างรวดเร็วในกรณีที่ประสบความยุ่งยากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้
- จุดผูกยึดในระบบ จะต้องอยู่เหนือตำแหน่งของผู้ใช้งาน และทำตามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงต้องไม่น้อยกว่า 12 kN)
- ในระบบยับยั้งการตกเป็นสิ่งสำคัญที่สุดที่จะต้องตรวจเช็คพื้นที่ว่างด้านใต้ของผู้ใช้งานก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหล่นไปกระแทกกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตกเกิดขึ้น
- ต้องแน่ใจว่า จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องเพื่อลดความเสี่ยง และระยะทางของการตก
- สายรัดนิรภัยเป็นเพียงอุปกรณ์ชนิดเดียวที่ช่วยพยุงร่างกาย ในระบบยับยั้งการตกเท่านั้น
- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกันอาจเกิดผลร้ายต่อความปลอดภัยในกรณีที่อุปกรณ์ชนิดหนึ่งถูกลดประสิทธิภาพลงด้วยส่วนประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น
- คำเตือน อันตราย ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์ไม่ถูกสัมผัสกับสารกัดกร่อนหรือพื้นผิวที่แหลมคม
- อย่าให้เชือกโดนเปลวไฟหรือความร้อนสูง
- ผู้ใช้งานต้องมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง คำเตือน การห้อยตัวอยู่ในสายรัดสะโพกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต
- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด
- คู่มือการใช้งานต้องจัดหาให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน
- แน่ใจว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน

EN 12841:2006 type C

เชือกที่ได้ผ่านการทดสอบตามมาตรฐาน CE EN 12841 type C
MAESTRO S
- Petzl PARALLEL 10.5มม
- Teufelberger KMIII 11.5มม
MAESTRO L
- Petzl VECTOR 12.5มม
- Teufelberger KMIII 13มม

EN 341:2011 class A

- ค่าสูงสุดของกำลังงานในการปล่อยลูง 7.5 MJ
กำลังงาน = น้ำหนักผู้ใช้งาน x แรงโน้มถวง x ระยะทางของการปล่อยลง x จำนวนครั้งของการปล่อยลง
- การทดสอบเชือก ค่าสูงสุดของความปลอดภัยในการทำงาน ค่าสูงสุดของการปล่อยลง ดูภาพประกอบ
- ค่าต่ำสุดของน้ำหนักกด 30กก
- ป้องกัน MAESTRO จากสภาพแวดล้อม น้ำมันถูกติดตั้งทิ้งไว้บนจุดผูกยึดในระหว่างการตรวจเช็คสภาพ
- ติดตั้ง MAESTRO บนจุดผูกยึดที่ไม่ถูกรบกวนโดยการปล่อยลง
- ควบคุมความเร็วของการไต่ลง การสูญเสียการควบคุม จะยุ่งยากที่จะแก้ไขได้
- MAESTRO อาจร้อนและทำให้เชือกเสียหายจากการปล่อยลงที่ยาวและเร็วเกินไป
- ในโครงสร้างของมาตรฐาน EN 341 MAESTRO ถูกออกแบบมาให้ใช้งานเพื่อการกู้ภัยเท่านั้น
- คุณลักษณะของการทดสอบเชือก
เชือกไนลอนและโพลีเอสเตอร์
1. การเลื่อนไหลของปลอกเชือก (%)
2. อัตราการยืด (%)
3. ปริมาณของปลอกเชือก (%)
4. ปริมาณของวัสดุที่เป็นแกนเชือก (%)
5. ปริมาณต่อหน่วยความยาว (กรัม/เมตร)
6. การหดตัว (%)

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร

ขอควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้อย่างรุนแรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งหยาบ สถานที่ใกลทะเล ขอบมุมที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี...)
อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ
- ไดเคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
- เมื่อไม่ผานการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมากอน
- เมื่อตกรุน ลาสมัยจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น
ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์

A. ไม่จำกัดอายุการใช้งาน - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด - F. ทำให้แห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเวนส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) **- J. คำถาม/ติดต่อ**

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิกิริยาจากสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจจะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ชื่อเฉพาะที่บ่งถึงการทดลองผ่านมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาดเชือก ความทนทาน - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อานคู่มือการใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุน - m. ทิศทางการล็อค - n. น้ำหนักที่ทำให้อุปกรณ์เสียหาย - o. ค่าสูงสุดของการปลอยลงและอุณหภูมิของการใช้ - p. ตำแหน่งมือจับ - q. NFPA ข้อมูลสำคัญของการรับรอง - r. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต